

7096
OSREDNJA KNJIZNICA
SREČKA VILHAR
TRG REVOLUCIJE
6001 KOPER

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 0432/779600
GORICA - Drevored 24 maggio 1 - Tel. 0481/533382
CEDAD - Ul. Restori 28 - Tel. 0432/731190
1500 LIR POSTNJA PLACANA V GOTOVINI
Speditore in abbonamento postale 45%
Art. 2, comma 206, legge 662/96 - Filiale di Trieste



EUROSAVA s.r.l. Trst Tel. 361177
NEDELJA, 12. OKTOBRA 1997

Svoboda smeha in modre izbire

BREDA PAHOR

Ni kaj, izgovori ime Daria Foja in je takoj polemika. Tokrat so sicer »tega večnega burkača«, kot mu pravijo tisti, ki ga ne čislajo preveč, izbrali za letosnjega Nobelovega nagradjenca za književnost, kar je seveda tako odmeven dogodek, da nujno sproži komentarje. In sam od sebe se ponuja, da ga primerno izkoristim, kot je takoj ugotovil domiselni Dario Fo, ki je s tribune »zmagovalca« odgovoril na ostre besede »ponizanih in porazenih«. Taki občutki so prevzeli marsikaterega italijanskega literata, ki je Foju (tudi upravičeno) ocital, da ni »cisti« književnik. Njim Fo ni namenil veliko besed, poudaril pa je, da je nagrado dobil predvsem zaradi svojih zavzevanj v obrambo človeških pravic. In zato, ker zanj ni bilo nikoli nič tako svetega, da se ne bi ponorčeval iz njega (na to je »opozoril« tudi dnevnik Osservatore Romano), po Fojevem mnenju so zato švedski akademiki potrdili svobodo do smeha.

Z vprašanjem, kaksna je pravzaprav vloga gledališča danes, se pred vsako sezono ob pripravi repertoarja srečujejo tudi odgovorni za gledališke hise. Glede na to, kar so z otvoritveno predstavo pokazale tri tržske stalne gledališke hise, lahko ugotovimo, da so se odločale povsem drugače. Pri tem pa se Slovensko stalno gledališče, ki je med tremi v najslabših vodah, ni najbolj skromno odrezalo, nasprotno. Z izbiro recitala Dantejeve poezije v priredbi in delno tudi v izvedbi slavnega Vittoria Gassmana je Stalno gledališče FJK jasno pokazalo, da ne namerava ničesar tvegati. Bolj vsebinska je bila izbira teatra La Contrada, ki je tradicionalni narečni uvod tokrat nekoliko zasukal stran od že obrabljene istrsko-tržškega humora dvojice Carpinteri-Faraguna in naslednikov. Pripravil je z zgodovinskega vidika zanimivo odskočno obdelavo resničnega krvavega dogodka s prikazom nekdanjega življenja v »zavrženem delu« Trsta, ki pa je gledališko nekoliko srbka. Slovensko stalno gledališče pa se je odločilo, da poseže v zakladnico svetovne klasike in svojemu občinstvu, kateremu se ne more dobrokatiti z nastopi sloviti igralcev, ponudi posteno uvodno predstavo.

ITALIJA / NADALJUJEJO SE POSVETOVANJA PRI PREDSEDNIKU REPUBLIKE SCALFARU

V Oljki so nove Bertinottijeve predloge sprejeli zelo hladno

Berlusconi ne bo kandidiral za premiera, evrokomisar Monti odklonil ponudbo



RIM - Predsednik republike Scalfaro je včeraj nadaljeval posvetovanja za rešitev vladne krize: srečal se je s predstavniki manjših strank in Severne lige (Bossija sicer ni bilo na spregled), največ pričakovanja pa je vladalo za srečanje s Stranko komunistične prenove. Njen tajnik in predsednik Bertinotti in Cossutta sta Scalfaru potrdila, da so zdaj pripravljeni na kompromisno rešitev in na programsko vlado, ki naj bi jo vodil Prodi. Pri iskanju dogovora, ki da včeraj ni bil mogoc, danes pa je, kot je dejal Bertinotti, bi morala večina pristati na prenovitev finančnega zakona. Predlog neokomunistov je naletel na zelo hladen sprejem pri strankah Oljke in pri samem Prodiu, ki ni pripravljen, da bi karkoli spreminjal v svojem predlogu finančnega zakona.

Posvetovanja na Kvirinalu bodo nadaljevala jutri, ko bo predsednik republike sprejel predstavnike Pola svoboscin in Oljke.

Silvio Berlusconi, ki je napovedal, da bo Pol svoboscin jutri predsedniku republike predlagal širok sporazum za rešitev krize, ali pa nove volitve, je trenutek izbral za se eno, pomembnejšo napoved: v primeru volitev ne bo več kandidiral za predsednika vlade. O tem je razmišljal že po porazu na zadnjih volitvah, zdaj pa se je odločil, da bo prevzel vlogo, kakršno ima v nasprotnem zavezništvu D'Alema. Med imeni za možne premierske kandidate izstopa Mario Monti, ki pa je ponudbo že odklonil, ko je sporočil, da ne misli opustiti svoje funkcije evropskega komisarja.

Na 2. strani

NOGOMET / PO NEODLOČENEM IZIDU Z ANGLIJO ZA UVRSTITEV NA SP

Italijo čaka popravni izpit

RIM - Italiji ni uspela neposredna uvrstitev na svetovno nogometno prvenstvo v Franciji, saj se je sinočnja povratna tekma z Anglijo končala neodločeno z 0:0. Zelo nervozno tekmo, ki ni bila napeta le na igrišču, ampak tudi na tribunah, si je ogledalo 81.200 gledalcev. Nič golov, v zameno pa veliko priložnosti za zadetek na obeh straneh in ničkoliko sodniških opominov, prostih strel in grobosti.

Po prvem zelo dinamičnem polčasu, je bil drugi polčas počasnejši, Italijani so kazali jasne znake utrujenosti. Utrudilo se je tudi občinstvo, kajti po začetku drugega polčasa je iniciativa Italije ugasnila in z njo tudi navijanje na tribunah, s katerih je bilo slišati le še angleske navijače. Trinajst minut pred regularnim koncem tekme je ostala Italija z igralcem manj in njeno upanje se je



tako se zmanjšalo. Angleži so imeli očitno premoč v sredini igrišča, boljše organizirano kolektivno igro, kot receno pa jim je pomagala tudi telesna premoč.

Po neredih, ki so jih angleški navijači in huligani uprizorili v središču Rima, se je tekma na olimpijskem stadionu začela mirno, proti koncu prvega polčasa pa

je prislo do prerivanja in pretepanja med vinjenimi navijači in policijo. Zacasni obračun so trije potolčeni: en policist in dva Angleža.

Na 18. strani

V TOREK ŠPORTNA PRILOGA

V torek bo izšla prva številka športne priloge Primorskega dnevnika. Izhajala bo ob torkih do konca športne sezone na domačih igriščih. Poleg izidov, komentarjev in fotografij športnih dogodkov ob koncu tedna bo predvsem mladim bralcem, katerim je namenjena, posredovala vrsto zanimivosti, reportaž in intervjujev. Tokrat boste lahko med drugim brali intervju z Arianno Bogatec o njenih načrtih do olimpijskih iger v Sydneyu leta 2.000.

Gorica: zelena luč za projekt sodelovanja

GORICA - Iz Strasbourga so sporočili, da je komisija Evropskega parlamenta odobrila amandma k proračunski postavki namenjeni povojni obnovi na tleh nekdanje Jugoslavije in s tem prizgala zeleno luč za financiranje skupnih pobud »pilotskega projekta« sodelovanja med Gorico in Novo Gorico. V proračunski postavki naj bi bilo nad 400 milijard lir. Zupana Valenti in Spacapan izražata zadovoljstvo.

Na 8. strani

Uspele prireditve ob Barcolani '97

TRST - In tudi letos se regata začena z rekordnim vpisom: tokrat se je prijavilo 1466 jadrnic. Udeleženci in tudi gledalci upajo v prijazno vreme, neugodnim napovedim navkljub. V dneh pred regato pa se je zvrstilo več spremljevalnih prireditev, med temi je poseben uspeh požel Antonello Venditti, ki je nastopil v petek zvečer na Trgu Unità, sinoci pa je bil slavnostni ognjemet.

Na 3. strani



Modne novosti

- ženska • moška • otroška
- in športna oblačila za letošnjo jesen-zimo

NAJVEČJA IZBIRA KRZNA

v FURLANIJI-JULJSKI KRAJINI

TAX FREE

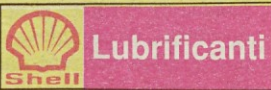
VIDUSSI

CEDAD
Trg Picco 14

Kakovosti in italijanska eleganca pa ugodnih cenah

La Combustibile S.R.L.

34018 TRST - DOMJO 38 - Tel. 820331 - 810252



Izkušnost najboljšega na svetu

- diesel goriva
- plinsko olje za ogrevanje
- motorna olja
- les in premog za kurjavo



PEČI IN ŠTEDILNIKI NA DRVA IN PREM OG

GARDEN CENTER



ob 11. do 19. oktobra

Prodajna razstava
SADJA & GOB

TRST - Obalna cesta 6/1 Tel. 224177
(nasproti Centra za fiziko)

Guštin Car Point

* AVTORADIO *

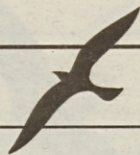
CLARION PANASONIC PIONEER
BLAUPUNKT SONY KENWOOD ALPINE

**KLIMA - DODATNA OPREMA
ALARMNE NAPRAVE - TELEFONI**
PNEVMATIKE - LITA PLATIŠČA
MEHANIZMI ZA ELEK. ODPIRANJE STEKEL
(z montažo)

OPČINE (Trst)

Ul. Carsia, 45/2a Tel. 211235

50 metrov od pooblašcene avtokaroserije **Guštin**



KRIZA / POSVETOVANJA NA PREDSEDNIŠTU SCALFARU

Bertinotti: Kar ni bilo mogoče včeraj (programska vlada), je možno danes

Finančni zakon je treba vsekakor spremeniti - Prodi in stranke Oljke: niti misliti na to možnost

RIM - »To kar ni bilo mogoče včeraj, je možno jutri...« je v dopoldanski radijski oddaji izjavil tajnik SKP Fausto Bertinotti in tako potrdil, da je Prodi upravičeno krstil tokratno krizo kot »najbolj noro krizo na svetu.« Bertinotti je skupaj s predsednikom stranke Cossutto na posvetovanju pri predsedniku republike Scalfaru posredoval, da so pri SKP sedaj pripravljeni na kompromis in na programsko vlado z dosedanjim levosredinsko večino. Vlada naj bi bila sicer časovno omejena, verjetno na eno leto, vendar naj bi slo »za isto vlado in z istim vodstvom.« Bertinotti je obenem poudaril, da ne more biti kompromisa brez pogajanja o finančnem zakonu, in da bi bil zakon, s katerim bi zmanjšali delovni urnik na 35 ur tedensko, bil dobra popotnica za prenovljeno vlado.

Je torej kriza ze na tem, da jo rešijo v najkrajšem času? To sploh ni rečeno: Bertinottijev predlog je naletel na previdne in večinoma

hladne reakcije v vrstah leve sredine. Sam predsednik vlade Romano Prodi je pojasnil, da ne namerava spreminjati svojega finančnega zakona. Vodja poslanske skupine DSL Mussi je mnenja, da »mora SKP pokazati svoje karte tako, da podpre ta finančni zakon, to vlado in tega liderja.« Tajnik Ljudske stranke Marini je naglasil, da je Prodi v svojem parlamentarnem govoru ob zaključku razprave o finančnem zakonu že predlagal vrsto dodatnih ukrepov, ki predstavljajo skrajni kompromis med socialnimi potrebami in ekonomskim ravnovesjem, in da torej ni mogoče nobeno nadaljne popuščanje pri finančnem zakonu. Tajnik CGIL Coferati, ki sta ga tudi včeraj spet ostro kritizirala tako Bertinotti kot Cossutta, pravi, da bi sprejel z zadovoljstvom samo izjavo voditeljev SKP, da je bilo zgrešeno strmoljaviti Prodijevo vlado in da bi zatem glasovali za vladni finančni zakon. Za tajnika

CISL D'Antonija pa Bertinottijev predlog prekriva prave namene komunistov.

Vrh strank Oljke se bo verjetno sestal danes, da bi preveril perspektive, ki jih odpira včerajšnje novo stališče voditeljev SKP. Sinoci je vodja progresističnih senatorjev Salvi naglasil, da je treba opraviti se zadnji poskus, da bi preprečili krizo, in da vladno politiko ne sestavlja samo finančni zakon: to bi lahko pomenilo, da se odpira nekaj maneverskega prostora za dogovor s komunisti.

Naj omenimo še, da je včeraj predsednik Scalfaro sprejel tudi druge predstavnike strank, med katerimi poslanca iz Doline Aoste Caverija in Dondeynaza, ki sta se opredelila proti predčasnim volitvam, obenem pa za prenovljeno vlado s ciljem vstopa v Evropo. Tajnika Severne Lige Bossija ni bilo na spregled, njegova zastopnika pa sta predlagala samo, naj predsednik Scalfaro razpusti parlament.

Berlusconi noče biti premier, ampak režiser kot D'Alema

RIM - »Ce bodo volitve, bom jaz D'Alema in ne Prodi.« S temi besedami je Silvio Berlusconi preteklo sredo na sestanku liderjev Pola svobosčin končno prekinil negotovost in sporočil kolegom ostalih strank koalicije, da je pripravljen na korak nazaj in da torej na prihodnjih volitvah ne bo kandidiral za predsednika vlade. Glasovi v tem smislu so med parlamentarci desnosredinskega zavezništva krožili že precej časa, sam Berlusconi pa pravi, da je o umiku začel razmišljati takoj po porazu lanskega 21. aprila. Za formalizacijo svoje odločitve, se je lider Pola svobosčin odločil sele v petek zvečer, ko je izvedel, da bi utegnili novica priti v javnost.

Kakorkoli že, z napovedjo Berlusconijevega vzdržanja od premierske

kandidature - kar sicer bazi Forza Italia ni ravno všeč - so se začela tudi ugibanja o osebi, ki jo bo Pol izbral za premierskega kandidata. Berlusconi o imenih noče govoriti, neuradno pa se najpogosteje pojavlja ime Maria Montija, evropskega komisarja v Bruslju, s katerim naj bi Berlusconi v zadnjih dneh stopil osebno v stik. Toda evropski komisar se vsaj za zdaj kot kaže ni pripravljen preseliti v palačo Chigi, čeprav so prvi komentarji o morebitni njegovi kandidaturi v krogih opozicijskega zavezništva zelo pozitivni. Drugi, prav tako morebitni kandidat Pola bi lahko bila Letizia Moratti, za katero se navdušuje predvsem Casini, med notranjimi rešitvami pa se omenjata tudi imeni Giulia Tremontija in Antonia Martina.

BOSNA / IZIDI VOLITEV »NELOGIČNI«

Hrvati ne priznajo Muslimanom zmage na volitvah v Mostarju

MOSTAR - Organizacija za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE) je objavila izide septembrskih lokalnih volitev v BiH, vendar predstavniki nacionalistične hrvaške stranke HDZ zavračajo podpis zaključne listine, s katero bi potrdili volilne izide. Svojo odločitev utemeljujejo s preprosto trditvijo, da so izidi volitev »nelogični«.

OVSE je sporočila, da si je koalicija za enotno BiH, ki jo vodi muslimanska stranka SDA, zagotovila 14 od skupno 24 sedežev v novem mestnem svetu med Muslimane in Hrvate razdeljenega mesta ob Neretvi. Ostalih deset sedežev v mestnem svetu so volivci zaupali HDZ. Vendar pa so včerajšnji hrvaški časopisi izide volitev zamlcali.

Medtem je nemški obrambni minister Volker Ruehe je v pogovoru za ted-

nik Spiegel povedal, da bodo nemški vojniki tudi po izteku mandata mirovnih sil Sfor ostali v Bosni in Hercegovini, kjer bodo sodelovali pri izvajanju vojaških nalog v okviru sil zveze NATO. Za Spiegel je Ruehe povedal, da bo v prihodnosti nova enota pod imenom Deterrence Force (DFOR) sprte strani v BiH skušala odvrgiti od ponovnih oboroženih spopadov. V mednarodne enote DFOR bo vključenih bistveno manj kot 36.000 vojakov, ki sedaj sodelujejo v enotah SFOR, je povedal Ruehe. V pogovoru je tudi ponovno zatrdil, da bo nekdanji predsednik bosanskih Srbov Radovan Karadžić, ki je obtožen vojnih zločinov, prišel v Haag. Ne da bi omenjal podrobnosti, je Ruehe povedal, da priprave za njegovo prijetje že potekajo. (STA/dpa)

STRASBOURG / ZAKLJUČKI VRHA VODITELJEV 40 DRŽAV

Svet Evrope za demokracijo in stabilnost Stare celine

Slovenski zunanji minister o odnosih s Hrvaško in Evropsko

STRASBOURG - V Strasbourgu se je včeraj s sprejetjem sklepne izjave in delovnega načrta za demokratično stabilnost v Evropi končal drugi vrh Sveta Evrope.

V sklepnih izjavi so predsedniki držav in vlad 40 evropskih držav (na sliki francoski predsednik in premier Chirac in Jospin, telefoto AP) potrdili svojo zavezanost nacelom SE - pluralistični demokraciji, spoštovanju človekovih pravic in pravni državi. Zavzeli so se za tesnejše sodelovanje med članicami, ki naj privede do bolj strpne, odprte in pravice evropske družbe, ter poudarili, da se mora SE ustrezno odzivati tudi na nove izzive v družbi.

Voditelji so se zavzeli za čimprejšnjo odpravo smrtnih kazni v vseh članicah SE, dotlej pa naj v tistih, ki jo se imajo, ohranjajo moratorij na njeno izvajanje. Evropski voditelji so pozvali k okrepitevi boja proti rasizmu in nestrpnosti in poudarili so nujnost enakopravnega obravnavanja obeh spolov ter zaveščanje manjšin. Poseben poudarek so namenili Evropski socialni listini na pravnem in Skladu za socialni razvoj na finančnem področju, ki naj prepreči vse pogostejše socialno izključevanje. Sklepna izjava obsega tudi poziv k razvoju izobraževanja za demokratično državljanstvo in zaščiti kulturne dediščine.

Skupaj s sklepno izjavo so predsedniki držav in vlad 40 članic SE sprejeli še delovni načrt. V njem so opredelili osrednje naloge za obdobje do leta 1999, ko bo SE praznoval petdesetletnico obstoja. Kot glavni cilj je



v delovnem načrtu zapisane krepitve demokratične stabilnosti v Evropi.

Se prihodnje leto naj bi začelo delovati Evropsko sodišče za človekove pravice, imenovali naj bi tudi posebnega komisarja SE za človekove pravice. Predsedniki držav in vlad so podprli izvajanje bolj učinkovitega nadzora nad tem, kako posamezne članice SE izpolnjujejo obveznosti, ki izhajajo iz članstva. Voditelji so podprli tudi predlog o sklenitvi dodatnega protokola h Konvenciji o človekovih pravicah in biomedicini, s katerim bi prepovedali kloniranje človeka.

Ministrskemu svetu SE so naložili, naj pripravi novo strategijo za socialno kohezijo in izvede ustrezne strukturne reforme znotraj SE, da se bo ta sposoben hitro in učinkovito odzivati.

Na področju varnosti državljani si bo SE prizadeval

deval za učinkovitejši boj proti terorizmu, korupciji in organiziranemu kriminalu ter zlorabam otrok. V zvezi s slednjim so voditelji evropske stiredseterice napovedali, da bodo ponovno preučili zakonodajo v svojih državah s ciljem preprečiti vse oblike izkoriščanja otrok.

Leta 1999 naj bi po vsej Evropi izvedli kampanjo z naslovom Evropa - skupna dediščina, se prevedeva danes sprejeti delovni načrt SE.

Drugega vrha Sveta Evrope se je poleg premiera Janeza Drnovskega udeležil tudi slovenski zunanji minister Boris Frlec. Zanj je bilo to prvo potovanje v tujino v vlogi zunanjega ministra, v Strasbourgu pa je imel tudi vrsto dvostranskih srečanj. Sestal se je s hrvaškim kolegom Matejem Graničcem; kot je pojasnil Frlec, je slo za neke vrste spoznavnega

srečanja, na katerem sta nakazala formalne Aktivnosti za razrešitev odprtih vprašanj med državama, nista pa govorila o konkretnih vprašanjih. Problemi v dvostranskih odnosih s Hrvaško niso enostavni in jih zato ni mogoče rešiti čez noč, je dejal Frlec in poudaril, da mora za rešitev vsekakor obstajati dobra volja na obeh straneh. Uspeh bomo dosegli, če naša pričakovanja ne bodo previsoko postavljena, je ocenil slovenski zunanji minister.

Frlec je po pogovorih s predstavniki drugih držav dejal, da bi lahko bil skupni imenovalec vseh srečanj ugotovitev, da približevanja Slovenije Evropski uniji ne iovira nihče, temveč je »v vse večji meri odvisno od nas samih, kako hitro momo lahko izpolnili pogoje.« (Od posebnih poročevalke STA Sergeje Kotnik)

SLOVENIJA / IZJAVA PODPREDSEDNIKA VLADE

M. Podobnik o odnosih s koroškimi Slovenci

Zaskrbljenost zaradi Zernattovih izjav

LJUBLJANA - Med koroškimi Slovenci in tudi v Sloveniji so presenečeni in zaskrbljeni zaradi nekaterih izjav oziroma zahtev Koroškega deželnega glavarja Kristofa Zernatta glede priznanja staroavstrijcev v Sloveniji ter vračanja njihovega premoženja ob 77. obletnici koroškega plebiscita. Omenjene izjave namreč napovedujejo odmik od dogovornega razreševanja odprtih državnih vprašanj, je v izjavi za javnost zapisal podpredsednik slovenske vlade Marjan Podobnik (na sliki).

Slovenija vzorno skrbi za ustavno priznani italijansko in madžarsko manjšino v Sloveniji. Koroški Slovenci pa se nimajo zagotovljenih vseh pravic, ki jim jih zagotavlja avstrijska državna pogodba. Poli-

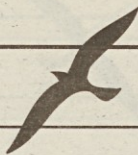
tični pogovori o obstoju in statusu staroavstrijcev v Sloveniji ter Slovencev v nekaterih drugih avstrijskih deželah so vedno mogoči, če bodo strokovne studije pokazale potrebo po tem. Nepremišljene izjave in neutemeljene zahteve pa ne morejo koristiti sicer vsestransko dobrim odnosom med Slovenijo in Avstrijo.

Slovenija je zainteresirana za polnopravno članstvo v Evropski uniji, ce lahko to postane kot enakovreden evropski partner. Ne namerava pa popuščati neutemeljenim zahtevam in političnim pritiskom, je zapisal podpredsednik vlade.

K nadaljnjim vsestranskim krepitvi odnosov med Slovenijo in Avstrijo, pa tudi med Slovenijo in avstrijsko



dezele Korosko bi brez dvoma pripomoglo distanciranje najvišjih političnih predstavnikov od skrajnih zahtev na obeh straneh meje, ki naj postaja vse bolj meja povezovanja dveh držav in njunih narodov.



BARCOLANA / DANES REGATA Z VSAJ 1479 JADRNICAMI

Rekord vpisov in uspeh spremljevalnih prireditev

Antonello Venditti privabil v petek na Trg Unità številne gledalce

Tudi letošnja regata, ki nosi številko 29, je prinesla nov rekord vpisov: včeraj zvečer, ko vpisovanje se ni bilo zaključeno, je bilo prijavljenih 1479 jadrnic. Včeraj na večer so se sestali skiperji prijavljenih bark, organizatorji pa so sporočili, da se bo tudi letos regata deloma odvijala v slovenskih vodah. Ko so se torej udeleženci 29. jesenske regate Barcolana sestajali oz. preizkusali jadrnice, se je v trzaskem zalivu zaključilo državno tekmovanje »jadrnic na izpadanje«, match race, poimenovano Pokal Fincantieri. Prvo mesto in s tem naslov italijanskega prvaka je osvojil Mario Celon (F.C. Riva del Garda), na drugo mesto se je uvrstil Vasco Vascotto (C.V. Muggia), tretje pa si je priporil Tržacan Gabriele Benussi (Svbg).

Danes pa bo na vrsti množična regata, ceprav seveda lahko na končno zmaga računa malo jadrnic. Zmagovalka zadnjih dveh let, koprška jadrnica Gaia Legend, ki jo bosta vodila izmenično Mitja Kosmina in Dušan Puh, se je na letošnje tekmovanje

prijavila že pred dnevi, včeraj pa so povedali, da se bo z jadrnico Fanatic regate udeležil tudi skiper Battiston, večkratni zmagovalec Barcolane. Za Trst in Tržacane pa je Barcolana tudi vsesplošni praznik z vrsto prireditev: tako je v petek zvečer številna, pretežno mlada publika, do dobre polovice zapolnila obsežni Trg Unità, da je prisluhnila slavnemu rimskemu kantavtorju Antonellu Vendittiju. Na koncertu, ki je trajal dobri dve uri, je Venditti odpel številne hite, z njim pa so peli mladi gledalci. Včeraj popoldne sta na Trgu Unità nastopila komika Zuzzurro in Gaspere, zvečer pa je bilo nekaj koncertov. Ob kulturni pa je zanimiva tudi turistično-gostinska ponudba: na Borznem trgu so postavili stojnice z raznimi trzaskimi dobrotami, knjigami in sportno (regatno) opremo, na pomoči pred ribarnico pa so organizirali prosto pokusno deželni vin. Praznovanje pa je sinoci doseglo višek s slavnostnim ognjemetom, ki naj bi med drugim pregnal nevarnost slabega vremena, napovedanega za današnji dan.

Združenje za multiplo sklerozo ima nov kombi



Včeraj dopoldne so na sedezu Združenja za multiplo sklerozo v Vili Sartorio na Reski cesti 221 v Trstu predstavili nov kombi, katerega nakup je omogočil izdaten prispevek Fundacije Trzaskih hranilnice. Kombi je posebno opremljen in bo lahko prevahal tri bolniške vozičke hkrati. Slovesnosti so se udeležili predstavniki krajevnih oblasti in raznih organizacij. Botra združenja Rossana Bettini Illy je ob tej priložnosti naznanila, da bodo v Vili Sartorio uredili prvi dnevni center za bolnike multiple skleroze.

GIBANJE ZA OLJKO / SKUPŠČINA

Del Ben koordinator

Gibanje za zgladitev spora s SKP

Novi trzaski pokrajinski koordinator Gibanja za Oljko je 38-letni casnikar Michele Del Ben. Izvoljen je bil včeraj ob koncu dvodnevne ustanovnega zasedanja v Domu pristaniskih delavcev v Trstu.

Na zasedanju so izvolili tudi koordinatorje treh trzaskih volilnih okrožij. Za volilno okrožje Trst center bo koordinator Luciano Kakovic, za volilno okrožje Dolina-Milje Stefano De Colle, za Devin-Nabrezino pa Paolo Salucci.

Izvršilni odbor bodo sestavljali Stefano Fantoni, Marino Vocci, Claudio Mitri, Carmen Ceppa (blagajnik) in Giuliano Castelli (mladinski koordinator). Po statutu sta člana se senator Fulvio Camerini in pokrajinska svetovalka Adele Pino.

Na dvodnevem zasedanju je bil seveda govor tudi o vladni krizi. Kot je poudarjeno v zaključni izjavi, je vlada Oljke v 500 dneh vladanja dokazala resnost in učinkovitost. Trzasko Gibanje Oljke se zavzema za to, da bi prišlo do zgladitve spora med Oljko in SKP, kakor tudi za spostovanje bipolarne logike.

Za bližnje volitve v občini Devin-Nabrezini Gibanje predlaga listo Oljke.

ZDRUŽENJE KRAŠKIH LASTNIKOV / SEJA ODBORA

Dežela naj spoštuje obveze

Za predsednika Združenja je bil izvoljen Ivan Antonić

Odbor Združenja kraških lastnikov se je minuli petek prvič sestal po obcnem zboru. Najprej je porazdelil funkcije. Za predsednika je izvolil Ivana Antonića, za podpredsednika Pavla Ferfolgio in Giuseppe Tomsica, za tajnika Walterja Stannisso, za blagajnika pa Borisa Coka. V nadzorni odbor pa so že na obcnem zboru bili izvoljeni Pavel Milic (predsednik), Igor Dolenc in Franko Milkovic.

Predsednik je nato poročal o delovanju v minulih mesecih. Posebno je omenil sodelovanje Združenja kraških lastnikov na nedavnem posvetu agrarnih skupnosti v Ravasclettu, kritično pa se je obregnil ob simpozij o kraški gmajni, ki ga je priredil Svetovni sklad za naravo (WWF) skupno z deželnim odbornistvom za prostorsko načrtovanje, ne da bi namenil primerne pozornosti kraškim domačinom.

V splosni razpravi se je razvila debata o uresničevanju kraškega parka in o neizvajanju deželnega zakona št. 16 iz leta 1992, ki je nastal kot protivrednost za škodo, ki jo je povzročila namestitvev sinhrotrona v Bazovici. Udeleženci so sklenili, da se bodo z vsemi zakonitimi sredstvi postavili po robu vsem nadaljnjim posegom deželne uprave na Krasu, vključno uresničevanju Kraškega parka, dokler ne bo spoštovala nekaterih svojih sprejetih obvez, in sicer: 1. ukrepe v prid kmetijstva kot dejavnika za uravnovešen razvoj in obrambo teritorija, 2. priznanje srenjskih odobrov v skladu z naceli Eropske unije, 3. takšno ureditev trzaskega občinskega regulacijskega nacrta, da bo mogoče izvajati deželni zakon št. 16 iz leta 1992. Kraški lastniki razmišljajo, da bi priredili manifestacijo v podporo svojih zahtev.

SLOVENSKA KOMONENTA DSL

V četrtek srečanje o političnem stanju

Skrb za razvoj Primorskega dnevnika

Tudi Slovenska komponenta DSL gleda na krizo levosredinske vlade z zaprepasčenostjo in zaskrbljenostjo, saj si je težko predstavljati drugo vladno koalicijo, ki bi bila bolj odgovorna in bolj odprta tako do demokracičnega reševanja splošnih vprašanj kot specifičnih vprašanj slovenske manjšine.

Slovenska komponenta DSL prireja v četrtek, 16. t. m. ob 20. uri v Prosvetnem domu na Opcinah javno srečanje za poglobljeno razpravo o nastalem političnem položaju, za katerega si je seveda zeleti čim hitrejši in čim ugodnejši razplet.

Na javnem srečanju bo govor tudi o bližnjih volitvah v nabrezinski občini in o drugih aktualnih vprašanjih naše manjšine, kot so volitve upravnega odbora zadruga Primorski dnevnik in stanje drugih naših kulturnih ustanov.

V zvezi v volitvami upravnega odbora zadruga Primorski dnevnik so na seji SK DSL ped kratkim poudarili, da bo njegova prvenstvena naloga nadaljevati s prizadevanji za uravnovešenje finančnega stanja, ki ostaja se vedno zelo zahtevno. Tudi zaradi tega je nujno sodelovanje vse manjšine in v prvi vrsti političnih komponent skupnega predstavnstva, kar je prišlo do izraza v preteklih mesecih s takratnim izrednim napo-

rom za dnevnik. Koristno bi bilo izvoliti člane odbora s potrebno strokovno in kulturno pripravo; podjetniški pristop je nujen, a ne zadostuje, saj je dnevnik kulturna ustanova, ki živi pretežno od javnih prispevkov. Volitev zadruga tudi ne gre izbrabljati v pristranske politične namene; volitve naj nudijo priložnost za konstruktivno konfrontacijo o vlogi in pomenu našega dnevnika v Italiji, ki se mora razvijati kot sodoben in kakovosten casopis, ki bo učinkovito spremljal našo manjšino in bo vedno zanimivejši za mlajše generacije.

Tudi druge naše kulturne ustanove so v težavnem položaju. Dežela je sicer že izplacala 90 odstotkov predvidenih prispevkov za letos, a zmanjkali so drugi dohodki, pri čemer je zelo obcutiti, da se je trenutno znatno znižala pomoč iz Slovenije. Zdaj je potrebno poiskati rešitve s skupnim naporom vseh komponent. Nujna je skrb za doseg dodatnih finančnih sredstev, a tudi za cimbolj smotno upravljanje kulturnih ustanov z logiko, po kateri je možno izpeljati le tiste projekte, za katere obstaja razpoložljivo finančno kritje. Poleg tega pa kaže pregledati delovanje in ustroj obstoječih ustanov ter jih posodobiti ali obnoviti v skladu z današnjimi razmerami, je se receno v sporočilu slovenske komponente DSL.

DEVIN - NABREŽINA / VOLITVE

V prihodnjih dneh odločitve strank o kandidaturah

V soboto ob 12. uri zapade rok za predložitve kandidatur za občinske volitve v Nabrezini. Glede na dejstvo, da je treba kandidaturam predložiti tudi podpise predlagateljev, je jasno, da imajo stranke se največ dan ali dva za odločitve, ki jih se niso sprejele.

Medtem ko bi moralo biti na desnici, ki je že pred časom predstavila kandidata Vlahova, vse jasno, obstaja v vrstah sedanje občinske večine se vedno velika nejasnost. Giorgio Ret je sicer že predstavil svojo kandidaturo v okviru liste 2.000; sprva so vsi mislili, da bo slo za kandidaturo, ki jo bo podpiralo celotno levosredinsko zavezništvo, vendar sedaj kaže, da se stvari spreminjajo in leva sredikna bi se lahko predstavila tudi s tremi kandidati: poleg Reta ni bi svojega kandidata predlagali Slovenska skupnost in Demokracična stranmka levice. O teh kandidaturah krožijo tudi možna imena. Za možnega kandidata Slovenske skupnosti se omenja sedanjí občinski odbornik Vito Tance, za možnega kandidata DSL, ki naj bi ga podpirala tudi SKP, pa Marino Vocci. Vendar gre zaenkrat le za napovedi in ugibanja, kajti odločitve bodo padle jutri ali najkasneje pojtrinsjem. Znano je ze, da bo o tem sekcija Slovenske skupnosti odločala jutri zvečer, prav tako pa naj bi jutri o tem odločali tudi DSL in SKP. Vsekakor enotnosti v levosredinskem taboru zaenkrat ni in upati je, da jo bo mogoče doseči vsaj za drugi krog volitev.

NOVICE

Javno srečanje DSL

Trzaska federacija Demokracične stranke levice organizira jutri popoldne ob 17. uri javno srečanje o trenutnem italijanskem političnem položaju. Srečanje bo na skedenjskem sedežu stranke (Ul. San Lorenzo in Selva, 4), nastavljen pa je kot razmislek o pobudah in zavzemanju levo-sredinskih sil v teznji po stabilnosti, razvoju, delu in reformah.

Krajevna SKP podpira strankino vodstvo

Minuli petek se je zbrala javna skupščina Krozka 1. maj SKP, da bi razpravljala o vsedržavnem političnem položaju. Po daljši in živahni razpravi so udeleženci izrazili podporo stališčem, ki jih je zavzelo vodstvo SKP skupno s svojima parlamentarnima skupinama.

Sindikati predlagajo zakon za ostarele

Jutri se bodo deželni voditelji sindikatov upokojencev CGIL, CISL in UIL zbrali ob 9. uri v dvorani Illiria na Trzaski pomorski postaji, da bi razpravljali o izdelavi predloga deželnega zakona za zaščito zdravja in samozadostnosti ostarelih.

Prek lažnega podjetja priposestvovala računalnike

Trzaski karabinjerji so prijaviili sodnim oblastem 27-letnega G.F. in 31-letnega M.G., oba iz Trsta, zaradi vrste goljufij na račun trgovin z računalniki. V imenu podjetja, ki ni bilo nikoli registrirano na Trgovinski zbornici in sploh nikoli uradno ustanovljeno, sta nabavila 3 nove računalnike, 3 beležke Pentium 133, tiskalnik, telefaks in se drugo blago v skupni vrednosti 30 milijonov lir, ces da bosta s tem opremila svoje nove urade. Računalnike in ostalo sta naročila prek faksa ter placala tudi 10-odstotni predujem. Ko sta naročeno prejela, pa sta takoj začela s preprodajo. Tako sta najprej prodala en računalnik in eno beležko za 4 milijone lir, nato pa se vse ostalo za 8, 5 milijona lir, se pravi vse skupaj za manj kot polovično ceno od tiste, po kateri sta blago placala. Njun kupec je bilo v glavnem podjetje ESSEGI Distributrice v Ul. Fonderia 5/A, ki ga vodi Fabio Gasparini in spada v mrežo prodajaln Guerra al computer. Tu so karabinjerji v glavnem tudi nasli zadevno blago. Preiskave so se v teku.

Okradli lastnico kitajske restavracije

Neznana mladenica sta minulo noč na Trgu Peruginu okradla 58-letno Kitajko Xiao Xiao Wang, ko se je vracala domov iz kitajske restavracije, ki jo sama vodi. Nesrečnica je stopila z avtobusa okrog pol ene po polnoči na Drevoredu D'Annunzio ter krenila proti Trgu Peruginu v smeri proti lastnemu domu, ko sta se ji nenadno približala mladenica na motornem kolesu ter ji s silo odtrgala torbico iz rok. V njej je bilo poleg dokumentov 800 tisoč lir. Kitajka je takoj sprožila alarm in dejansko so že nekaj minut pozneje prihiteli policisti, vendar se je za mladenicema izgubila vsaka sled. Preiskovalci ne izključujejo, da je bila kraja narocena.

Alkohol lahko vzbudi napadalnost

Policisti trzaskе kvesture so v noci na soboto nekaj po polnoči priprli 24-letno Patrizio Matijasič iz Istrske ul. 28 v Trstu zaradi zalitve in fizicnega napada agentov javne varnosti. Mladenka se je skupno s prijateljem peljala v avtomobilu, ki je treil v drugo vozilo. Po incidentu se je med voznikoma razvnel oster besedni spopad, v katerega se je vključila tudi Matijasičeva. Ko so stiri policisti, pa jih je ženska ostro napadla, očitno pod vplivom alkohola, tako da so jo odvedli na hladno.

Karabinjerji prijeli 17 pribežnikov

V zadnjih dneh so karabinjerji prijeli v nasi pokrajini skupno 17 državljanov iz držav, ki niso članice EU, zaradi nezakonitega prihoda na italijansko ozemlje. Vse so vrnili Sloveniji, iz katere so prišli. Kot beremo v tiskovnem poročilu, so pribežniki padli v roke karabinjerjem iz Nabrezine in iz Milj. Le-ti so točneje 6. oktobra prijeli pri Rabujezu jugoslovanskega državljana iz Kosova, 7. in 8. oktobra pri Bazovici stiri romunske državljane, 8. oktobra v Trstu deset slovaskih državljanov, 10. oktobra pa v Miljah se dva jugoslovanska državljana iz Kosova.

Plovilu odpovedal motor sredi morja

Turističnemu plovilu Brasil 3 iz Ravenne je sinoči okrog 19. ure odpovedal motor, ko se je nahajalo približno 2 morski milj od Debelega rtica in 2,2 milije od pomola Luigi Rizzo. Na njegovem krovu so bile stiri osebe. Ena izmed njih je imela s seboj prenosni telefon in je poklicala na pomoč Trzasko pristaniško poveljstvo.

Klicu se je takoj odzvala motorna izvidnica in v nekaj minutah dosegla plovilo v težavah ter ga nato privlekla približno ob 21. uri do ladjedelnice Cartubi pri Novem pristanišču. Ker je plovilo tudi puscalo vodo, so ga gasilci dvignili iz morja s premicnim zerjavom. Stiri osebe na krovu so nezgodo prestale brez poskodb.

NOVICE

Prepovedi za voznike danes v Boljuncu

Dolinska občinska uprava je odredila, da je danes od 12. do 17. ure prepovedan dohod vozilom na glavni trg v Boljuncu, istocasno pa vozila ne bodo smela voziti po delu občinske ceste, ki s pokrajinske pelje mimo spomenika na trg v Boljuncu. S to odredbo je občinska uprava upoštevala priporočila o zagotovitvi javne varnosti med proslavljanjem 50-letnice postavitve spomenika padlim v Boljuncu. Prav tako danes, vendar med 7.30 in 18. uro, je za vsa vozila prepovedan dohod na prostorni trg pred tovarno Velikih motorjev. Tam se bo namreč odvijala prva avtomobilska tekma, poimenovana po tovarni.

Obiski tržaškega svetilnika

Trzaska pokrajinska uprava sporoča, da je ta mesec in vse do 31. marca '98 mogoče brezplačno obiskati tržaški svetilnik vsako nedeljo in ob praznikih med 10. in 15. uro. Svetilnik so zgradili v letih '20 po nacrtih tržaškega arhitekta Arduina Berlama.

Pobuda Amnesty International

Trzaska sekcija mednarodne organizacije je izkoristila odmevnost regate Barcolana, da nadaljuje zbiranje podpisov v podporo beguncev. Danes bodo predstavniki organizacije v barkovljanskem gozdicu.

Umik muzeja Sartorio

V okvir spremljevalnih pobud letošnje Barcolane sodijo tudi ogledi razstav v občinskih muzejih: se danes si je mogoče ogledati razstavo japonskih sitotiskov in poklon cesarici Sisi, pahljace iz zbirke Alda Denteja, do 22. ure, brezplačen ogled razstav bo mogoče se jutri, ko bo muzej izjemoma odprt. Glede na uspeh prikaza dragocenih japonskih grafik iz zbirke, ki so jo hranili v tržaskem muzeju, so razstavo podaljšali do 9. novembra, ogledati si jo bo mogoče po običajnem umiku, vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure, vstopnina stane 5 tisoč lir.

Tržaška ekumenska skupina

Na pobudo te skupine bo jutri popoldne ob 18.30 srečanje o dialogu med kristjani in verniki drugih veroizpovedih, ki so ga razvili na srečanju SAE v kraju Passo della Mendala julija in avgusta letos. Jutrišnje srečanje bo na sedežu skupine v Ul. Tigor 24.

Boljši sejem v Miljah

Danes bo na Trgu Marconi drugi sejem starih predmetov, ki ga prireja miljska občinska uprava in kulturno združenje »Cose di vecchie case. Sejem bo trajal od 9.30 do 18. ure.

V Miramaru jesenski umik

Danes stopi v veljavo jesenski umik, ki se nanasa tako na grajski muzej kot na park. Od danes do 26. oktobra, ko bo stopil v veljavo zimski umik, bo grajski muzej odprt vsak dan od 9. do 17., park pa od 8. do 18. ure.

»Operacija fojbe v Trstu«

Na pobudo slovensko-hrvaško-italijanskega odbora za zgodovinsko resnico bo v torek zvečer ob 20. uri se eno srečanje o knjigi Claudie Cernigoi »Operacija fojbe v Trstu«. Srečanja v prostorih knjigarne In der Tat (Ul. Felice Venezian 7) se bo udeležil tudi Paolo Parovel.

Srbska glasba v Zgoniku

Srbski krožek Vuk Karadžić iz Trsta prireja v petek, 17. oktobra, ob 20. uri koncert srbske glasbe s skupino Veseli Moravci, ki jo sestavljajo Milo Kодиć, Era Ojđanić, Zorica Minić in Milan Matejić-Max. Koncert bo v zgoniskem kulturno-sportnem centru.

Tečaj za astrofile

Krožek tržaških astrofilov prireja tečaj astronomije pod pokroviteljstvom mestnega naravoslovnega muzeja. Tečaj, ki ga bodo vodili člani krožka, je namenjen vsem: moškim, ženskam, starejšim in mlajšim. Tečaj predvideva sedem predavanj, ki bodo v konferenčni dvorani naravoslovnega muzeja v Trgu Hortis ob četrtkih ob 19.30, predavali pa bodo o sončnem sistemu, kometih in meteoritih, mrkih, teleskopih, vesoljskih podvigih in neznanih letelih predmetih. Pricetek tečaja je predviden konec oktobra, za informacije in vpisovanja so na razpolago v sedežu krožka na Trgu Venezia 3 (C.S.A.In) ob ponedeljkih od 17. ure do 19.30, ali pa ob isti uri na telefonski številki 307800.

Zadnja nedelja v Carsiani

Botanični vrt Carsiana bo odprt občinstvu samo se jutri: letos bodo torej zaprli vrt za zimsko obdobje 3 dni pred običajnim datumom 15. oktobra, vendar bo izjemoma odprt se nekaj dni, in sicer od 23. do 26. oktobra od 10. do 16. ure v okviru vsedravnega tedna ambientalne vzgoje. Vrt je te dni še posebno zanimiv, saj se je že odel v tople jesenske barve. Jutri bodo vodeni obiski vrta ob 10.30, 15. in 16. uri, možni pa so tudi dogovorjeni ogledi, za katere je treba telefonirati na številko 229573

PRAPROT / 2. KRAŠKI OKTOBERFEST

Danes za vsakogar nekaj

Nadvse uspel včerašnji slikarski ex-tempore za najmlajše

Današnji četrti dan 2. Kraškega Oktoberfesta bo za organizatorje precej intenziven. Za vse obiskovalce pa zelo pester in bogat. Zjutraj je predviden sprehod-pohod, ki se letos prične v Trnovci in vas v krožni poti po okoliških vaseh privede zopet do Praprota, kjer bo tudi start in vpisovanje od 10. do 11. zjutraj. Tu na zbirnem mestu boste dobili kartonček, ki ga boste na vmesnih postajah postopoma ožigosali. Kdor bo prehodil začrtano pot in si pridobil vse žige, se bo lahko udeležil nagradnega zrebanja. Med potjo vas čakajo še dodatna presenečenja. Za prijeten otroški popoldan pa bodo poskrbeli nasi mali pevci društvenega zbora z animacijo, ki jo bo vodila Eva Cuk. Ob 15. uri bo na sporedu 2. Kraski Muzikfest. Tu bodo sodelovale razne amaterske glasbene skupine narodno-zabavne glasbe in petja. Zvečer bo za zabavo igral ansambel Zupan. Zadnji dan Oktoberfesta bodo sklenili



godbeniki godbe Long Zlunk. Za ples pa bodo poskrbele Vesele Stajerke. V kioskih ne manjka poslastic in pijače, posebno okusnega piva. Na ploscadi je postavljen sotor, v katerem boste lahko sledili kulturnemu sporedu.

Kot vidite se vam obeta kar prijetna nedelja in ponedeljek. Torej, kar hitro pridite k nam na obisk, gotovo vam bo v nasi družbi prijetno. (S.K.R.)

Posnetek z včerašnjega otroškega ex-tempore, foto KROMA.

ROJAN / KULTURNO-GLASBENA DEJAVNOST

V nedeljo prvi koncert

Na sporedu bo v Marijinem domu ob 19. uri

Letošnje kulturno-glasbeno udejstvovanje mladih v Rojanu, ki ga organizira slovenska župnijska skupnost v Rojanu in Slovenska glasbena sola / koncertna pobuda - Rojan, se nadaljuje z nizom treh koncertov.

V nedeljo, 19. oktobra ob 18. uri, bodo v dvorani rojanskega Marijinega doma nastopili mladi pevki, slovenska tržaška glasbenika, ki sta letos zaključila svoj studij na italijanskih konservatorijih ter mlada pianistka iz Ljubljane.

Predstavili se nam bodo violinistka Rafaela Petronio, ki je diolomirala na tržaskem konservatoriju Giuseppe Tartini, nasi publikli že dobro znani harmonikar Adam Selj, ki je svoj glasbeni studij končal na konservatoriju v Pesaru, ter pianistka Mojca Barbic, ki

koncuje Akademijo za glasbo v Ljubljani. Večer bosta oblikovali se pevki Tinkara Kovac in Martina Feri, ki bosta ob spremljavi kitarista Pavla Bembija izvajali nekaj slovenskih pesmi.

Niz jesenskih glasbenih srečanj se bo nadaljeval novembra in decembra z nastopi mladih glasbenikov iz zamejstva in Slovenije.

Upamo tudi, da nam bo ob zaključku naše letošnje koncertne sezone uspelo predstaviti krstno izvedbo skladbe mladega slovenskega zamejskega glasbenika.

Veseli nas, da so se mladi glasbeniki doslej z veseljem odzvali našim kulturno-glasbenim pobudam, ki jim nudijo možnost nastopanja in tako prispevajo k njihovi umetniški, kulturni in vsestranski cloveski rasti.

H.M.

ZVEZA PRIJATELJEV MLADINE

Vabilo zgodovinskim krožkom na naših šolah

Tudi v tem solskem letu je Zveza prijateljev mladine Slovenije razpisala raziskovalno nalogo za zgodovinske krožke na solah, in sicer Društvena dejavnost v nasih krajih.

V zborniku, ki ga je izdala ZPMS ob tej priliki, je Marjana Kos med drugim zapisala:

Društvo je organizirana skupina ljudi, ki ima skupne cilje in deluje po določenih pravilih. Člani sodelujejo oz. uresnicujejo svoje potrebe in interese ter razvijajo vsakovrstne dejavnosti, pri čemer je potrebno poudariti nacelo prostovoljnosti: v društvu se lahko vclani vsakdo in za vse veljajo enaki pogoji. Delovanje društva določajo njegova pravila oz. statut. vendar pa pri društvih ne gre za politično delovanje posameznikov, ampak za združevanje zaradi kulturnih, umetniških, strokovnih, znanstvenih, sportnih, humanitarnih in podobnih potreb in interesov«...

»Najstarejša društva so obstajala brez kakih zakonskih predpisov. Nekakšna obrtniska in cerkvena združenja so sicer obstajala že v antiki in njihovo delovanje je bilo pravno urejeno, vendar je z zatonom antičnega obdobja tudi svobodne združevanja konec. Ta pa je temelj društvenemu življenju.

Tudi letošnja naloga bo kot že lanska predstavljena učiteljem in profesorjem zgodovine v drugi polovici oktobra, v organizaciji zavoda IRRSAE. Tema nudi neizčrpne možnosti raziskovanja in zbiranja gradiva na terenu in v arhivih ter je primerna za vse stopnje sol. Lani sta se vabilu k sodelovanju odzvali - z razveseljivimi dosežki - dolinska osnovna sola in goriska klasična gimnazija. Vabilo je letos razširjeno se na koroške in na argentinske Slovence.

Pričakovati je, da bo naloga naletela na zanimanje in odziv tudi pri nas, saj je to morda najenostavnejši način, da se razišče sedanja ali pretekla društvena dejavnost v domačem kraju, se o njej zbere gradivo, se morda s tem reši pozabe ter se tako približa društveno delovanje mladim.

Z. Marc

SALEŽ / KD RDEČA ZVEZDA

Vabilo na tečaje jezikov

Učili bodo slovenščino in angleščino

Ob začetku novega solskega leta se po poletnem premoru vsepovsod zopet pričenjajo vsakovrstne dejavnosti in tečaji v dopolnitev in bogatitev posameznikovega prostega časa. Med organizatorji sodi tudi kulturno društvo Rdeča zvezda iz Saleza, ki tudi letos vabi odrasle in mladino k tečajema slovenskega in angleskega jezika. Prvi je seveda namenjen predvsem sodržavljanom italijanske narodnosti del katerih se je v preteklih letih odzval v zadovoljivo visokem številu; tečaj sam pa je strukturiran na dveh ravneh in sicer za začetnike in za tiste, ki so se že kdaj prej lotili slovensčine in želijo z učenjem nadaljevati. Kar se

pa tiče tečaja angleščine je ta namenjen vsem domačinom, ki se želijo prvič spoprijeti z enim najbolj razširjenih jezikov na svetu, ali pa svoje znanje nekoliko bolj poglobiti in to tudi na ravni razgovora v tem jeziku. V sredo, 15. oktobra bosta na sedežu društva ob 20. uri za slovenščino, ob 20.30 pa za angleščino - potekali uvodni srečanja z organizatorji, na katerem bodo zainteresenti dobili vse potrebne informacije in se dogovorili za dneve in urnike tečajev. Organizatorji nameravajo letos njihovo trajanje nekoliko omejiti - zaključili naj bi se kmalu po začetku pomladi - in upajo, da bo tudi letos odziv tako ugoden kot prejsnja leta.

LEVICO TERME / PRIJETEN TEDEN DNI V OKOLICI TRENTA

Počitnice repentabrskih in zgoniških upokojencev

Preživeli so štirinajst dni v prijetni družbi in v čudovitem alpskem okolju - »Kar je lepo, vedno prehitro mine«



Tudi letos je repentabrška in zgoniska občinska uprava organizirala štirinajstdnevne počitnice za šestdesetletnike. Izbrano je bilo mesto Levico Terme v trentinski okolici, katero nudi termalno zdravilišče. Skupina upokojencev je odpotovala v soboto, 13. septembra v ta lepi hriboviti kraj, katerega krasi jezero Levico.

Po peturnem potovanju smo dospeli v hotel »Acler«. Lep sprejem in hotel ves v čvetju nam je dal takoj dober vtis, kar se je potem se izkazalo z odlično kuhinjo.

Ze isti večer smo sli na koncert pevskih zborov, ki so nastopili v termalni dvorani. Natrpna ljudi in ploskanje sta bili prica, da je petje resnično vse navdušilo.

Levico je mirno mestoce s krasnimi parki, kar primerno za odidih. V jutranjih urah so bili upokojenci deležni najrazlicnejših terapij, popoldnevi pa so bili prostori, zato smo cas izkoristili za sprehode in izlete. Žal tamkaj turistična agencija ni nudila dosti, zato smo se morali zadovoljiti le z dvema daljšima izletoma.

Prvi teden smo izbrali en popoldan za ogled mesta Trento. Vodicka nam je razkrila zanimivosti

gradu in zgodovinsko katedralo. Sprostili smo se z ogledom diaporitivov o modernih kleteh in zraven smo bili deležni tudi pokusnje tridentinskih vin.

V naslednjem tednu pa smo sli na obisk Marostice. Prekrasen trg s šahovnico, na kateri vsake dve leti uprizorijo igro z živimi figurami v kostumih. Ogledali smo si tudi zanimiv muzej. Iz Marostice smo se z avtobusom odpeljali v Bassano. Vodicka nas je popeljala do ulice, kjer smo lahko občudovali lepo

negovana drevesa. A z grenkobo v srcu pa smo brali napise na tablicah, ki so bile pribite na vsakem drevesu. Ko smo izvedeli, čemu vse to, se je marsikatero oki orosilo. To so bila imena in tudi slike mladih in starejših ljudi, ustreljenih in obesenih v casu zadnje vojne.

No, po vsem tem, smo prispeli na lepo izdelan most, o katerem nam je vodicka povedala marsikaj zanimivega. Iz mostu smo lahko videli tudi stari del mesta. Ob po-

vratku na avtobus smo obiskali trgovine natrpne z najrazlicnejšimi darili. Cas je hitro mineval in morali smo se vrniti v avtobus, ki nas je popelal v Levico.

Vseh štirinajst dni, nam je botrovalo lepo sončno vreme.

Povedali so nam, da v tem hribovitem okolju raste precej gob. Zato so v tistih dneh prirejali pokusnje in razstavo raznovrstnih gob. Imeli smo tudi cas za rekreacijo. Priredili smo tekmovanje v balinanju in briskoli. V večernih urah smo se kratkocasil s tombo lo ali pa z drugimi zabavnimi igrami. Predzadnji dan nam je popestril večer simpatični harmonikas s plesom in pripovedovanjem vicev.

Tako je potekal cas v prijetni in zabavni družbi.

V soboto, 27. septembra se je končalo letovanje. Po kosilu smo naložili kovčke v avtobus. Nekateri veseli, drugi nekoliko manj, ker bi radi se nadaljevali mirne in sončne počitnice v privlačni okolici Trenta. V večernih urah smo prispeli spet v rodne kraje.

Kar je lepo, vedno prehitro mine.

M. S.



KONTOVEL / CENTER »N. TOMMASEO«

Poklon revolucionarju Guevari

Večer je sodil v okvir tradicionalnih Srečanj z avtorji



Studijski center »Niccolò Tommaseo« je svoj tokratni večer v Društveni gostilni na Kontovelu posvetil 30-letnici smrti mednarodno znanega kubanskega revolucionarja Che Guevare, ki predstavlja danes, predvsem za mlade, simbol boja za svobodo, za enakopravnost majhnih, vedno zatiranih narodov, za pravičnejši mir v svetu (foto KROMA).

Večer, ki ga je center organiziral v sredo v sklopu svojih prireditvev pod naslovom »Incontri con l'autore« (Srečanja z avtorji), je privabil kar lepo število poslušalcev. Skupno s Studijskim centrom sta tokratni večer organizirala krožek Che Guevara iz Trsta in Center Hilda Guevara, skupno z vsedravnim združenjem za prijateljstvo med Italijo in Kubo.

O Che Guevari je na večeru spregovoril prof. Riccardo Luccio, sledilo je predvajanje dokumentarnega gradiva in pesmi, kot tudi pricevanja o revolucionarju, ki so ga podali Edoardo Canzian, Alma Masè, Alessandro Leto, Chiara Minca in skupina »Sidaja«, ki jo sestavljajo Lorenzo Chianducci, Alex Kollmann in Fulvio Monica.

Neva Lukes

MIELA / KROŽEK CHE GUEVARA

Ob 30-letnici smrti Cheja predstavili zanimiv video

»Che. Spremeniti prozo v svetu - zvočni grafiti«. To je naslov javnega srečanja, ki ga je v torek v gledališču Mielia priredil krožek Che Guevara v okviru pobud ob 30. obletnici smrti znanega revolucionarja. Prireditvev je uvedel predsednik krožka Riccardo Luccio, ki je poudaril sovpadnost obletnice z začetkom njihove sezone in povzel delovanje krožka.

Na srečanju so predstavili video, ki ga je pripravil glasbenik in kritik Luigi Pestalozza. Prisoten je bil tudi avtor, po mnenju katerega je »v Che Guevari nekaj poetičnega, tako da

je to delo njemu primeren«. Gre za lepljenko, v kateri se prepletajo originalni posnetki, recitacije in glasba. Delo je nastalo leta 1989 ob 30-letnici kubanske revolucije, v njem pa vidimo posnetke študentskih demonstracij proti Batistu, castristične gverile, prihoda revolucionarjev v Havano in na skrivaj snemane smrti Che Guevare. Posnetke povezujejo odlomki Guevarovih spisov in pesmi znanih avtorjev, kot so Goethe, Rimbaud, Neruda, Puškin, Majakovski, Jevtusenko idr., recitirata pa jih Moni Ovadia in Tania Rocchetta. Za glasbo, ki učinkovito spremlja posamezne dogodke, so poskrbeli Mauro Bagella, Francesco Galante, Giovanna Marini, Nicola Sani in Serena Tamburini, za režijo pa Daniele Abbado in Leonardo Sangiorgi. Video se konča z »Zaključno himno« Edoarda Sanguinetija v izvedbi avtorja. A. G.

VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA,
11. oktobra 1997
EMIL

Sonce vzide ob 7.21 in
zatone ob 18.21 - Dolžina
dneva 11.00 - Luna vzide
ob 16.45 in zatone ob 2.41

Jutri, NEDELJA,
12. oktobra 1997
MAKS

VREME VCERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 20,8 stopinje, zračni
tlak 1003,4 mb narasca,
veter 7 km na uro severo-
vzhodnik, vlaga 84-od-
stotna, nebo pooblačeno,
morje skoraj mirno, tem-
peratura morja 20,3 stop-
inje.

ROJSTVA IN SMRTI
RODILI SO SE: Chiara
Gambos, Melissa Aureli,
Laura Degrassi, Simone
Suzzi.
UMRLI SO: 80-letna
Ida Scantamburgo, 88-let-
ni Riccardo Fantino, 80-
letni Luigi Vecchiato, 84-
letni Angelantonio Fumi-
ni, 60-letni Tullio Saina,
88-letni Mario Sferza.

LEKARNE

NEDELJA, 12. oktobra
1997
Lekarne odprte od 8.30
do 13.00

Ul. Bernini 4, Ul. Fel-
luga 46, Largo Piave 2,
Milje - Lungomare Vene-
zia 3, Opcone - Proseška
ulica 3 (tel. 214441).

Lekarne odprte od
13.00 do 16.00

SLOVENSKO STALNO
GLEDALIŠČE

OTVORITVENA PREDSTAVA SEZONE 1997-98

Anton Pavlovič Cehov

TRI SESTRE

Režija Dušan Mlakar

Ponovitev: danes, 12. oktobra, ob 16.00 RED C
v torek, 14. oktobra, ob 20.30 RED F
v sredo, 15. oktobra, ob 20.30 RED D
v četrtek, 16. oktobra, ob 20.30 RED E

Vpisovanje abonementov vsak delavnik od 10. do 14. ure
v Kulturnem domu, ul. Petronio 4, telefon 632664.

ZAGOTOVITE SI TUDI ABONMA ZA PARKIRISCE PERUGINO!

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAZENECV

vabi na predavanje
Dr. Jože Pirjevec:

50 let pariške mirovne pogodbe

jutri,
13. oktobra, ob 20.30
v Peterlinovi dvorani
Donizettijeva 3

Ul. Bernini 4
(tel. 309114), Ul. Felluga
46 (tel. 390280), Milje -
Lungomare Venezia 3 (tel.
274998).

Opcone - Proseška ulica
3 (tel. 215170) - s
predhodnim telefonskim
povizvom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte od
16.00 do 20.30

Ul. Bernini 4, Ul. Fel-
luga 46, Largo Piave 2,
Milje - Lungomare Vene-
zia 3.

Opcone - Proseška ulica
3 (tel. 215170) - s
predhodnim telefonskim
povizvom in z nujnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od
20.30 do 8.30
Largo Piave 2 (tel.
361655).

Od PONEDELJKA, 13.
oktobra, do SOBOTE, 18.
oktobra 1997

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Trg Libertà 6 (tel.
421125), Skedenj - Ul. dei
Soncini 179 (tel. 816296).
Bazovica (tel. 226210) -
s predhodnim telefonskim
povizvom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30

Trg Libertà 6, Skedenj -
Ul. dei Soncini 179, Istr-
ska ulica 18.

Bazovica (tel. 226210) -
s predhodnim telefonskim
povizvom in z nujnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od
20.30 do 8.30
Istrska ulica 18 (tel.
7606477).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA
Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.
Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure.
- tel. 573012.

Zdravstvena dežurna
služba

Nočna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20.
ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.



OBVESTILA

PARTIZANSKI KLUB
in KD F. PRESEREN pri-
reja današnje, 12. oktobra
proslavo 50-letnice po-
stavitve spomenika pad-
lim v NOB. Ob 14.30 zbi-

rališče na vašem trgu,
nato polaganje vencev
pred spomenikom pad-
lih; sledil bo kulturni
program v gledališču F.
Prešeren: slavnostna go-
vornika pesnik Ciril Zlo-
bec in Arturo Calabria.

DRUŠTVO SLOVEN-
SKIH IZOBRAZENECV v
Trstu obvesča, da bo ju-
tri, 13. oktobra, ob 20.30
predaval v društvu prof.
Jože Pirjevec na temo »50
let pariške mirovne po-
godbe«.

OBCINA DOLINA spo-
roča, da se tečaja sloven-
skega jezika za odrasle,
pod pokroviteljstvom
Ljudske univerze, prične-
ta jutri, 13. oktobra, ob
18.30 (prvi letnik) oziro-
ma ob 19.30 (drugi let-
nik), v občinski knjižnici
v Boljuncu. Za tretji let-
nik so se razpoložljiva
nekatera mesta.

SZ BOR - SEKCIJA
AEROBIKE obvesča vse
zainteresirane, da se bo
tečaj aerobike pričel ju-
tri, 13. t. m., ob 20. uri na
Stadionu 1. maj. Za vse
dodatne informacije tel.
v urad na st. 51377.

ODBOR ZA LOČENO
UPRAVLJANJE JUSAR-
SKEGA PREMOŽENJA
PROSEK obvesča vse
upravičence, da na se-
dežu odbora lahko pred-
ložijo prošnje za od-
vazanje že posekanih bo-
rovih dreves, od 19. do
20. ure, do vključno 20.
oktobra 1997. Odbor
sprejema tudi prošnje za
sečnjo in pobiranje suhih
drv na juserskih površ-
nah.

SKD VIGRED prireja
tudi letos tečaj zezenja
(stikanja) vsak torek od
17. do 19. ure v društvu
njihovih prostorih v Sempo-
laju. Prvo srečanje bo v
torek 21. oktobra.

40-LETNIKI dolinske
občine, bodo priredili
skupno praznovanje.
Kdor se želi srečanja
udeležiti, naj se zgloši v
Zadružni gostilni v Dolini
najkasneje do sobote
18. t. m., (tel. 227076 - ob
sredah zaprt).

KD LONJER-KATINA-
RA prireja slikarski ex-
tempore za otroke vrtca,
osnovnošolce in
srednješolce, v soboto,
18. t. m., ob 15. uri v
društvenih prostorih.

MPZ VESNA iz Kriza
je pričel novo sezono.
Dosedanji pevci so se že
zbrali in začeli z delom.
Njihovo navdušenje pa bi
bilo večje, če bi se jim
pridružili novi pevci,
mlajši in starejši. Vsi
kriski fantje so zato toplo
vabljeni, da se pridružijo
zboru.

ZVEZA BORCEV
BOLJUNEC,

SKD CEROVLE-
MAVINJE prireja v ne-
deljo, 19. oktobra, »6. Je-
senski pohod na Grmado
in okolico«. Odhod bo od
9. do 10.30 izpod
Kohišca pri Cerovljah.
Delovali bosta okrepce-
valni točki. Poskrbljeno
bo za topel obrok in
pijako. Vljudno vabljeni
vsi ljubitelji narave.

FRIZERSKI SALON
»CECILIA« - Boljunc
prireja v nedeljo, 19. t.
m., ob 18. uri v kultur-
nem domu F. Prešeren v
Boljuncu II. defile frizur
»New look« z vsemi no-
vostmi za jesen in zimo
97/98. Na sporedu bo tu-

ZVEZA BORCEV BOLJUNEC
PARTIZANSKI KLUB
KD F. PRESEREN

prirejata

jutri, 12. oktobra

PROSLAVO 50-LETNICE POSTAVITVE SPOMENIKA PADLIM V NOB

ob 14.30 zbirališče na vašem trgu, nato polaganje
vencev pred spomenikom padlih; sledil
bo kulturni program v gledališču F.
Prešeren: slavnostna govornika pesnik
Ciril Zlobec in Arturo Calabria.

di ples, glasba in se mar-
sikaj... Vljudno vabljeni!
Izkupicek večera bo na-
menjen nakupu hišice za
otroški vrtec v Boljuncu.

SKD TABOR - Prosvet-
ni dom vabi na ogled raz-
stave izdelkov tečajnikov
likovnega ustvarjanja
pod vodstvom Ani
Tretjak, ob delavnikih,
od 16. do 20. ure.

SKD VIGRED prireja
2. KRASKI OKTOBER-
FEST v Praprotu pod so-
torom. Spored: danes,
12.10.: od 10. do 12. ure
zbirališče in vpisovanje
za pohod »Spoznajte
znamenitosti naših vasi«,
od 14. do 16. ure Veseli
otroški popoldan, ob 15.
uri Muzikfest, nato ples z
ansambлом Zupan; jutri,
13.10., ob 20. uri igra
Godba Long Zlunk, nato
ples z ansambлом Vesele
Stajerke.

SKD VIGRED vabi vsa
kulturna, planinska in
sportna društva, vse sto-
pnje sol in vse ljubitelje
narave, da se udeležijo
sprehoda-pohoda »Spoz-
najte znamenitosti naših
vasi«, danes, 12. oktobra.
Zbirališče in vpisovanje
v Praproto, od 10. do 11.
ure isti dan.

SZ BOR - SEKCIJA
AEROBIKE obvesča, da
se bo na stadionu 1. maj
pričel tečaj gibanja z gla-
sbo namenjen otrokom
3., 4. in 5. razreda osnov-
ne šole. Tečaj bo potekal
dvakrat tedensko, in si-
cer ob torkih in četrkih,
od 17. do 18. ure. Za vse
dodatne informacije in
vpisovanja telef. v urad
na st. 51377.

SZ BOR - SEKCIJA
AEROBIKE obvesča, da
se bo na Stadionu 1. maj
pričel tečaj aerobike na-
menjen vsem dijakom
srednjih sol. Tečaj bo po-
tekal dvakrat tedensko,
in sicer ob torkih in če-
trkih, od 18. do 19. ure.
Za vse dodatne informa-
cije in vpisovanja telef. v
urad na st. 51377.

TUDI LETOS PRIREJA
KD RDECA ZVEZDA
tečaj angleškega jezika za
mladino in odrasle.
Uvodno srečanje bo v
društvenih prostorih v
Salezu v sredo, 15. okto-
bra ob 20.30.

SLOVENSKI VI-
SOKOSOLSKI SKLAD
SERGIJ TONČIC v Trstu
obnavlja letne nagrade
»dr. Frane Tončič«, ki
ima namen vzbuditi
visokosolske pripadnike
slovenske narodnostne
skupnosti v Italiji k razi-
skovalnemu in ustvarjal-
nemu delu. Nagrada, v
znesku dva milijona lir,
je namenjena diplomski
studiji s področja huma-
nističnih oz. eksaktnih
ved, ki pomeni obogati-
te slovenske kulture,
zgodovine ali znanosti in
ki je sklenila univerzitet-
ni studij v enem od
rokov akademskega leta
1995/96. Zainteresirani
naj dostavijo izvod svoje
studije do 31. oktobra
1997 Narodni in študijski
knjižnici v Trstu, ulica
Sv. Franciska 20/I. Preje-
ta dela bo ocenjevala ko-
misija, ki jo bo imenoval
upravni odbor sklada,
nakar bo februarja
prihodnjega leta sledila
nagraditev.

HOCES POSTATI TA-
BORNİK, živeti v naravi
in se zabavati v družbi?

DRUŽINA JADRANSKIH
DELFINOV te vabi, da se
ji pridružiš na sestankih,
ki bodo vsako soboto ob
15. uri na stadionu 1.
Maj. Vabimo osnovnošol-
ce, srednješolce in
višješolce!

OBCINA REPENTA-
BOR obvesča, da bo stek-
lo popisovanje psov za
vpis v deželni anagrafski
seznam psov, ki ga pred-
videva d. z. 39/90. Zivi-
nozravnih podjetja za
zdravstvene storitve bo
popisoval pse v mesecu
oktobru t. l. ob torkih in
četrkih od 11. do 12. ure
pred občinskim sedežem,
kamor naj v omenjenem
obdobju lastniki pri-
peljejo pse.

SK BRDINA tudi letos
organizira zimovanje na
mariborskem Pohorju.
Ponudba je zelo ugodna.
Informacije in prijave so
na sedežu kluba ob pone-
deljkih od 20. do 21. ure.

SKUPINA SHOW
CHANCE vabi vsa dekle-
ta in fante na MODERNI
PLES. Poleg tega prireja
plesna skupina tudi tečaj
moderne plesa za
osnovnošolce in
srednješolce ter skupno
plesno telovadbo za
stare in otroke. Vse se
bo odvijalo v telovadnici
CEO v Sesljanu. Za po-
drobnejše informacije in
vpisovanja lahko telefo-
nirate na st. 362732 od
12. do 14. ure ali na st.
299772 od 10. do 16. ure.

SK BRDINA prireja
smučarski tečaj na pla-
stični stezi v Nabrezini.
Informacije na sedežu
kluba, Proseška ul. 131
na Opčinah, ob pone-
deljkih, ob 20. do 21.
ure, in na tel. st. 212859
in 299573.

SLOVENSKA ZAMEJ-
SKA SKAVTSKA ORGA-
NIZACIJA - tretji steg,
vabi v svoje vrste nove
člane iz miljske in dolin-
ske občine. Otroci od
sedmega do desetega leta
starosti se lahko javijo na
tel. st. 231028, otroci od
desetega do trinajstega
leta pa na tel. st. 228422
(v večernih urah).

SKLAD MITJA CUK
obvesča, da je na sedežu
Sklada na razpolago lo-
gopedinja. Tel. 212289.

SKLAD MITJA CUK
obvesča, da se vsak
dan vršijo popoldanski
dopolnilni pouk in in-
dividualne lekcije iz
vseh predmetov, na
vseh solskih stopnjah.
Tel. 212289.

SKLAD MITJA CUK
obvesča, da je vsak to-
rek, petek in soboto na
razpolago svetovalnica
za vzgojo in razvoj.
Informacije od pone-
deljka do petka na st.
212289 v dopoldan-
skem času.

OTROSKI PEVSKI
ZBOR VIGRED ob-
vesča, da bodo pevske
vaje ob ponedeljkih, v
društvenih prostorih v
Sempolaju za otroke od
4. do 8. leta, od 16. ure
do 16.45, za večje, do
14. leta, od 16.30 do
17.30.

TAMBURASKI AN-
SAMBEL »France
Prešeren« iz Boljunca
prireja tečaj mandoline
za začetnike z diplomir-
anim profesorjem. Za
informacije telefonirati
od 17.00 do 20.00 ure
na tel. 228781 (Pavel).

MLADI / SOBOTNA SREČANJA

Slovenski kulturni klub z zagonom v novo sezono

Ze en mesec se mladi,
višješolci in studentje, spet
zbirajo vsako soboto, kot
se to dogaja že več kot sti-
rideset let, v Slovenskem
kulturnem klubu. Srečanja
v ulici Donizetti 3 pri-
pravljajo mladi sami pod
mentorstvom prof. Lucke
Susic.

Vsakic je na vrsti nova
tematika, tako da je spored
kar najbolj pester in da za-
dosti okusom čim večjega
stevila mladih. Minuli te-
den so si npr. ogledali film
Shine, ki ga je uvedla de-
fektologinja Martina Oz-
bic; pred dvema tednoma
so se vsi s fantazijo podali
v ZDA, ko so jim nekateri
mladi - Francesca Simoni,
Martin Maver, Stefan
Pahor, Ales Vovk in Breda
Susic - z diaprozitivni in be-
sedami prikazali svoje po-
tovanje v New York, Wa-
shington in v nekatere
ocarljive kraje v Californiji,
Utahu in Arizoni.

Danes se klubovci mu-
dijo na avstrijskem Ko-
roškem. Izletniki
spremljajo svojo igralsko
skupino, ki bo drevi nasto-
pila v Selah z igro Tajno
društvo PGC. Nastop gle-
dališke skupine Sloven-
skega kulturnega kluba je
ena od prireditvev in okviru
Primorskih dnevor, ki bo-
do ves naslednji teden po-
tekali na Koroskem. Take
celotedenske kulturne iz-
menjave so na sporedu,
kot znano, že vrsto let iz-
menično eno na pri nas.
Vsako jesen jih prireja
Slovenska prosveta iz Tr-
sta, Zveza slovenske kato-
liške prosvete iz Gorice in
Krcanska kulturna zveza
iz Celovca. V igri Tajno

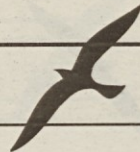
društvo PGC, ki so jo mla-
di nastudirali že v minuli
sezoni, nastopa petnajst
mladih igralcev. Med temi
bosta zaradi nekaterih
sprememb v ansamblu no-
coj doživela ognjeni krst
Edvin Bukavec in Iztok
Cergol (ta bo odslej nasto-
pal v vlogi Metoda, torej v
eni izmed glavnih treh
vlog).

Pred večernim nasto-
pom pa si bodo igralci in
njihovi spremljevalci ogle-
dali Celovec in Vrbsko je-
zero, odpravili pa se bodo
tudi v Sveče, v galerijo ki-
parja Franceta Gorseta, či-
gar stoletnico rojstva praz-
nujemo ravno v letošnjem
letu.

Kaj pa bo na sporedu v
klubu prihodnjo soboto?
Mladi so že pripravili pro-
gram tudi za naslednji se-
stanek. V sboto, 18. t. m.,
bo namrec ob 18.30 na
sporedu večer z naslovom
»Hong Kong v očeh mla-
dega Trzacana«. Ta mladi
Trzacan je Fabrizio Po-
lojaj, ki bo svoj obisk v
azijskem vele mestu prika-
zal v sliki in besedi. Večer
bo gotovo zanimiv in prije-
ten, ne samo zaradi teme,
ki je posebno aktualna za-
radi letošnjega prehoda
Hong Konga izpod an-
gleske pod kitajsko oblast,
pac pa tudi zaradi mla-
dega predavatelja, ki se je
ze marsikdaj izkazal kot na-
tančen opazovalec in zelo
duhovit pripovedovalec.

Vsi mladi, ki bi si torej
zeleli preživeti prihodnjo
in ostale sobote v prijetni
družbi svojih sovrstnikov
in ob zanimivi kulturni
ponudbi, so vabljeni v Slo-
venski kulturni klub.

Breda Susic



KINO

ARISTON - 15.30, 17.40, 19.50, 22.15 »Soldato Jane«, r. Ridley Scott, i. Demi Moore, Viggo Mortensen.

EXCELSIOR AZZURRA - 17.00, 18.40, 20.20, 22.00 »Tano da morire«, r. Roberta Torre.

EXCELSIOR - 16.15, 19.00, 21.45 »Contact«, r. Robert Zemeckis.

AMBASCIATORI - 15.15, 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »MIB Man in Black«, r. Steven Spielberg, i. Lee Jones, Willy Smith.

NAZIONALE 1 - 16.30, 19.00, 21.45 »Face off«, i. John Travolta, Nicolas Cage.

NAZIONALE 2 - 15.30, 17.05, 18.45, 20.30, 22.15 »Due padri di troppo«, i. Robin Williams, Billy Crystal.

NAZIONALE 3 - 15.15, 17.30, 20.00, 22.15 »Air Force One«, i. H. Ford.

NAZIONALE 4 - 15.15, 17.50, 20.00, 22.15, 0.45 »Il mondo perduto - Jurassic Park«.

MIGNON - 15.45, 18.00, 20.15, 22.15 »Lolita«, i. Jeremy Irons, Melanie Griffith, prepovedan mladini pod 14. letom.

CAPITOL - 16.15, 18.05, 20.10, 22.10 »Scream«, prepovedan mladini pod 14. letom.

ALCIONE - 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Ovosodo«, r. Paolo Virzì.

PRIREDITVE

PROSVETO DRUSTVO TABOR - priredi v sklopu Openskih glasbe-

nih srečanj prvi koncert jesenske sezone '97, danes, 12. oktobra, ob 18. uri, v Prosvetnem domu na Opcinah. Igra Marko Feri (kitara), spremlja Etore Michelazzi (prečna flavta). Na sporedu skladbe avtorjev Turine, De Falle, Llobeta, Dyensa, Villa Lotosa, Rodriga, Iberta, Piazzolle.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB (Ul. Donizetti 3) vabi v soboto, 18. oktobra, ob 18.30, na večer z naslovom HONG KONG - MESTO KONTRASTOV. S pomočjo diapozitivov ga bo predstavil Fabrizio Polojaz. Vabljeni vsi mladi!

KD ROVTE-KO-LONKOVEC vabi na praznovanje 20-letnice delovanja. Spored: v soboto 18. oktobra, ob 16. uri nastop učencev osnovnih sol G. Rodari in F. Milcinski; sledi predstavitev knjige Neve Lukes, zabava s Tonco in Vanco ter nastop Neve Cergol (harmonika). V nedeljo, 19. oktobra, ob 17. uri krajši govor Sergia Zampierija in Alenke Castellani, sledi nastop ženske pevske skupine »Stu ledi« ter MePZ »F. Venturini«.

SKD TABOR OPCINE - V nedeljo, 19. oktobra, ob 17. uri bo gostovala v Prosvetnem domu gledališka skupina KUD Domovina iz Ospa s komedijo Franja Francica »Od vrat do vrat«. Kdor si želi prijetne zabave in osvečenega razvedrila, naj je zamudi priložnosti.

ČESTITKE

Da bi se pravo dobro skladalo z zemljepisom in obenem obilo sreče, lju-

Danes se vzameta

Maja in Peter

Da bi bilo nujno skupno življenje polno sreče in ljubezni, jima voščijo člani

SKD Cerovlje-Mavhinje

Deželno in tržaško pokrajinsko tajništvo Slovenske skupnosti izrazata topla voščila tržaškemu pokrajinskemu tajniku

odv. Petru Močniku

in njegovi izvoljenki

Maji

ki bosta danes stopila na skupno življensko pot.

Draga

Maja in Peter

Med tednom vama solski zvonec zazvoni, danes pa bo mavhinski naznanil svetu, da sta na ta dan zapustila ledih stan.

Vso srečo vama želimo vsi na DTTZG Ziga Zois

Danes si bosta obljubila večno zvestobo

Peter Močnik in Maja Brajkovič

Obilo sreče in zdravja v zakonskem življenju jima želijo

Združenje odborov za ločeno upravljanje juserskega premoženja Agrarna skupnost jusov-srenj v tržaški pokrajini Združenje zasebnih kraskih lastnikov

DELAVNICA

SAVI

Zunanje in notranje lesene in aluminijaste zasteklitve.

Kovaštvo.

KRIŽ, 152 Trst - Tel. 040-220294

TK

TRŽAŠKA KNJIGARNA

Trst, ul. Sv. Frančiška 20 - tel. 635954 - tel.+fax 635969

Vam nudi:

KNJIGE,
IZLETNIŠKE ZEMLJEVIDE,
GRAFIKE,
UMETNIŠKO OBRT

Korsic

Ul. S. Cilino 38 - T R S T - Tel. 54390

IZREDNA RAZPRODAJA POHIŠTVA

zaradi prenove razstavnih prostorov

popusti do 80%

(kuhinje, dnevne sobe, sedežne garniture, spalnice, otroške sobe, omare, in še veliko drugega...)

IZREDNE PRILOŽNOSTI V KRATKEM ČASU

OD 16/9 DO 18/10

RAZPRODAJA LESTEV VSEH VRST

bijo člani, starše in simpatizerje na tradicionalni jesenski izlet danes, 12. oktobra. Zbirališče ob 9.30 na slovenski strani mejnega prehoda na Pesku. Povzpeli se bomo na Plesivico. V slučaju slabega vremena bo izlet naslednjo nedeljo, 19. oktobra.

BARKOVLJANSKO DRUSTVO prireja v nedeljo, 19. t.m., izlet v srednjo Istro. Informacije nudi Luciano - tel. 363452 - urnik trgovine.

KMETIJSKA ZADRUGA V TRSTU IN KMEČKA ZVEZA organizirata tradicionalni izlet oljkarjev, v dne 22. in 23. oktobra '97, v okolici jezera Garda. Na razpolago je še nekaj mest. Za vse informacije pokličite Kmetijsko zadrugo, tel. 8990111 ali Kmečko zvezo, tel. 638213.

ŠOLSKE VESTI

OSNOVNA SOLA F. MILCINSKI KATINARA prireja pod pokroviteljstvom Ljudske univerze tečaj slovensčine za odrasle. Lekcije se bodo vršile v solskih prostorih enkrat tedensko. Interesenti naj se javijo na solo, tel. 910302, ali gospe Giuliani Gerdol, tel. 912063.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO PRI SV. JAKOBU sporoča, da se tečaj slovenskega jezika za odrasle prične jutri, 13. oktobra, ob 18. uri, v prostorih osnovne sole »Marica Gregoric Stepančič« pri Sv. Ani. Tečaj bo vodila prof. Rosanda Volk.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, posluje vsak torek in četrtek, od 16. do 17.30.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

BIOENERGIJA - A.M.I. UNIVERSITY - Milan - organizacija za spoznavanje, proučevanje, uporabo naravnih zdravil, specifično glede na bioenergijo sporoča, da se pričenjajo v Trstu tečaji bioterapije. Za pojasnila in vpisovanja na sedežu - Ul. Rittmejer 6, tel. 766238, ob četrtkih, od 17. do 19. ure.

KUPIM stilno pohištvo, nočne omarice, komode, itd. (tudi v zelo slabem stanju), starinske slike in grafike, stare knjige, razglednice ter staro in moderno delano zlato in srebro. Ukvarjam se z dediscinami in izpraznjenjem prostora. Sadržaj.

ALars® longa

Akad. potovalna agencija
tel.: 040-212 987

Berlin in vzhodna nemčija
5 dni 24. in 28.10. (letalo-bus)
Praga in Dresden
4 dni 25. in 28.10. (letalo-bus)
Madrid
4 dni 6.11. (letalo)
Odhodi: Sežana, N.Gorica

Informacije tudi v pisarni v Ljubljani: (061) 125 62 10

Loterija

11. OKTOBRA 1997

BARI	79	65	55	26	69
CAGLIARI	83	32	3	8	89
FIRENCE	28	5	79	8	72
GENOVA	76	20	80	25	63
MILANO	49	28	60	48	81
NEAPELJ	3	78	5	25	85
PALERMO	11	77	49	23	27
RIM	26	1	37	87	33
TURIN	10	20	70	29	3
BENETKE	12	58	76	8	86

ENALOTTO	2	2	1	2	X	1	1	1	1	2	1
KVOTE	12	69.102.800.-									
	11	3.398.500.-									
	10	196.800.-									

mo privatniki. Pismene ponudbe na Primorski dnevnik, ul. Montecchi 6, 34137 - Trst, pod sifro »Stilno pohištvo«.

PRI GABROVCU prodam zemljišče 1500 kv. m primerno za weekend. Tel. 040/281280 ali 225396, od torka do petka ob delovnem času.

NUDIM pomoč v gospodinjstvu ali pri oskrbi in negi starejših oseb. Tel. 0038667/42250.

PRODAM polo 1300 comfort crne metalizirane barve, letnik '95. Tel. 040/370209 ali 0335/8226336 v jutranjih urah.

V GORICI prodam obnovljeno stanovanje v pritličju dvodružinske hiše. Nahaja se v mirnem okolju, nedaleč od mestnega središča. Razpolaga s tremi spalnicami, kuhinjo, dnevno sobo, kopalnico, kletjo, garazo, s samostojnim ogrevanjem in privatnim vrtom. Cena 230 milijonov lir. Tel. 0481/32374 v večernih urah.

NA VRHU SV. MIHAELA iščemo za nakup samostojno hišo z vrtom ali zazidljivo zemljišče. Pismene ponudbe poslati na upravo Primorskega dnevnika, drevored XXIV Maggio 1 - 34170 Gorica, pod sifro »Vrh«.

SSG išče odrskega delavca. Informacije na upravi, tel. 040/632664.

DVE GOSPE srednjih let z izkušnjami nudita pomoč starejši osebi s tedensko izmeno. Tel. 00386609/652381, po 19. uri.

ISCENO najemnika za gostilno. Zainteresirani naj se zgledajo na SDGZ. Tel. 040/362660 v uradnih urah.

SK DEVIN obvesca, da so v priredbi naslednje pobude: predsmučarska telovadba za otroke, telovadba za odrasle, smučarski tečaji na plastični stezi, sejem rabljene smučarske opreme, novoletno zimovanje v smučarskem centru Falcade. Vse informacije nudi tajništvo ob torkih od 20.30 dalje.

PRODAM električni klavir GEM po ugodni ceni. Tel. 0481/78298.

V DOLINI dajemo v najem pritlične prostore primerne za urad. Tel. 228519, od 13. do 14.30.

PRODAM fiat 126 bis,

Kam po bencin

Danes bodo na Trzaskem obratovalne naslednje crpalke:

AGIP
Drev. D'Annunzio 44
Miramarski drevored 49
Istrska ulica 50
Ul. I. Svevo 21

SHELL
Aquilina (Milje)
Ul. F. Severo 2/2
Largo A. Canal 1/1
Ul. D'Alviano 14
Nabrežje Grumula 12
Furlanska cesta 7
Ul. Revoltella 110/2
Miramarski drevored 273
NABREŽINA 129

ESSO
Nabrežje N. Sauro 8
Trg Valmaura 4
Ul. F. Severo 8/10
Miramarski drev. 267/1
SESLJAN - drz.c. 14

IP
Ul. Giulia 58

SAMOSTOJNI
SIAT
Trg Cagni 6 (Barve IP)

NOCNE CRPALKE
(self service)

TAMOIL - Ul. F. Severo 2/3
ESSO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica
AGIP - Miramarski drev. 49

NA AVTOCESTAH
(odprte neprekinjeno 24 ur)

AGIP
Devin (sever)
Devin (jug)

letnik '89. Tel.: 040/228547.

PRODAM kamniti vodnjak (stirno) najboljšemu ponudniku. Tel. 040/211844 ali 327142.

PRODAM peč na drva za centralno kurjavo. Tel. 040/226492.

GOSPA SREDNJIH LET prijetna in urejene zunanosti z izkušnjami nudi pomoč starejši osebi ali varstvo otrok 15 dni v mesecu. Delovne ure po dogovoru. Ponudbe poslati na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, 34137 - TRST pod sifro »PRIJETNA«.

NA RAZPOLAGO IMAMO dva mladica - kavkaskega ovčarja in Pittbulla. Tel. st. 040/327250 od 13. do 14. ure.

SUPER OKTOBRISKE ponudbe v zadnjem hipu za Kubo, Dominikansko republiko, Kenijo, Mehiko, Turčijo, Tunizijo, Rdeče morje. Informacije so vam na voljo v agenciji Gec tours, tel. 0038666/549588.

STUDENTOM dajemo v najem sobo v stanovanju na Opcinah. Tel. 213837 ali 394611 v večernih urah ali ob nedeljah.

UCITELJICA V POKOJU išče stanovanje v najem, izključno v Boljuncu. Tel. na st. 394007.

OSMICO je odprl Miro Zigon - Zgonik 36.

OSMICO sta odprla Mario in Ondina Gruden, Samatorca 17.

OSMICO je odprl v Dolini Pepi Sancin (Sarnek). Toci belo in crno vino.

OSMICO ima Romano Skabar, Veliki Repen, 91.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pritličje) tel. 360072, s sledečim urnikom: od 9. do 13. ure ter od 14.30 do 17.30, od ponedeljka do petka.

13. 10. 1994 13. 10. 1997

Tri leta so že minila odkar nas je zapustila naša

Slavica Gruden vd. Doljak



Z ljubeznijo se je spominja

sin Albert z zeno Anico

Kontovel, 12. oktobra 1997

13. 10. 1996 13. 10. 1997

Jožef Radetič

Ostal bos vedno v naših srcih.

žena, otroci z družinami in sestre

Medja vas, 12. oktobra 1997

Dne 9. oktobra 1997 nas je zapustil nas dragi

Živko Kosmina

Zalostno vest sporočajo: bratje in sestre z družinami.

Beograd, Sempolaj, Koper, Devin, Sesljan, 12. oktobra 1997

Sporočamo, da bo pogreb naše drage

Silve Kodrič por. Rastresen

jutri, v ponedeljek, 13. oktobra, ob 16. uri v Ajdovščini.

SVOJCI

Ajdovščina, Trst, 12. oktobra 1997

ZAHVALA

Po pogrebu naznanjamo zalostno vest, da nas je nenadoma zapustil naš dragi oče in dedek

Jože Trobec

Zahvaljujemo se vsem, ki so se ga na katerikoli način spomnili.

hči Danica, sinovi Milivoj, Mirko in Dusan z družinami

Padrice, Veliki dol, Sežana, Ivanji grad, 12. oktobra 1997

ZAHVALA

Ob boleči izgubi naše drage mame, none in tašce

Lojzke Pangos vd. Selj

se prisrčno zahvaljujemo vsem, ki so sočustvovali z nami.

SVOJCI

Trst, 12. oktobra 1997

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

Angele Rebula vd. Pregarz

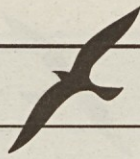
(Jelke)

se iskreno zahvaljujem sorodnikom, družinam Crispino, Bertocchi in Khan, bratrancem, ki so mi stali ob strani v tem težkem trenutku, posebnim in sempolajskim vašcanom, cerkvenemu pevskega zboru, MPZ Vasilij Mirk, g. župniku ter vsem, ki so z mano sočustvovali.

Masa zadusnica bo v ponedeljek, 13.10., ob 18.30 v proieski cerkvi.

Zalujoca hci Laura

Trst, 12. oktobra 1997



PREDSTAVITEV KNJIGE "GLI ANNI BUI DELLA SLAVIA"

Knjiga o mračnih letih v Benečiji

Govorila sta Božo Zuanella in Marino Qualizza Bralci imajo na razpolago že drugo izdajo

V petek je bila v Kato-liski knjigarni predstavi-tev knjige "Gli anni bui della Slavia", ki jo je leta 1996 izdala zadruga Dom, sedaj pa je doživela prvi ponatis. Idejno za-snovno knjižnega dela sta dala duhovnika Marino Qualizza in Božo Zuanella. Knjigo sestavlja skupek clankov, ki so kot na daljevanke izhajali v ca-sopisu Dom. Delo, ki se bere kot kriminalka, je ob svojem izidu sprožilo ve-liko zanimanja, polemik in nasprotovanj. Postalo je prava uspešnica. Mrač-na leta Benecije odkri-vajo namreč tragčno ob-dobje zadnjih petdesetih let v Benečiji, ki je bilo do sedaj nepoznano. O nasi polpretekli zgodovi-ni in o nastanku knjige sta na srečanju spregovo-rila Marino Qualizza in Božo Zuanella, Cederma-nasih dni, medtem ko je vlogo gostitelja, oziro-ma povezovalca imel msgr. Oskar Simcic.

Božo Zuanella je ob-dobje po drugi svetovni vojni označil kot najbolj trpko in mračno za Be-necijo. V svobodni de-mokracijski republiki Ita-liji se je tedaj pričela iz-vajati raznarodovalna po-litika do Slovencev, ki so doživljali organizirano in sistematično preganjanje. Dokaze o tem so avtorji knjige našli v arhivu par-tizanske divizije Osoppo v Vidmu, ki pričajo o de-lovanju tajne organizacije v Nadiskih dolinah. Or-ganizacija je nastala z na-menom, da brani mejno območje pred morebit-nim komunističnim na-padom z Vzhoda, v resni-ci pa je delovala predv-sem proti notranjemu so-vražniku, ki so ga tedaj istovetili s Slovenci. Be-neski Slovenci so se tako znasli pod hudim prit-iskom. Božo Zuanella je povedal, da vsebuje knji-ga dokumentirne podatke o delovanju "gladia-torjev" to je pripadnikov



tajne organizacije "Gla-dio" na tem območju in protestne clanke, ki so bi-li objavljeni v raznih ita-lijanskih casopisih, ko je gradivo izšlo v javnosti. Do danes ni prislo se do demantiranja objavljenih dokumentov, ki so vzbu-dili burno reakcijo, ven-dar se bosta morala Mari-no Qualizza in Božo Zua-nella v prihodnosti zagp-varjati na sodišču . Tozijo ju obrekovanja gladiatorjev.

Po petdesetih letih ustrahovanja beneskih Slovencev je danes prav-zaprav pravi cudež, da se obstajajo in delujejo slo-venska kulturna društva, da se slovenska beseda se slisi, je zatem povedal Marino Qualizza. Zakaj pa je knjiga nastala? Delo zeli osvetliti Benecanom

zgodovinsko stvarnost, ki se danes pogojuje njiho-vo življenje. Benecija doživlja v teh letih sicer nov prerod, je povedal Qualizza, priznanje dvojezične sole je s tem v zvezi kvaliteten preskok. Knjigo so objavili tudi iz zelje, da bi resnica konč-no prisla na dan. "V lju-deh hočemo vzbuditi pravi čut svobode, de-mokracije in spoštovanja, v tem je naš doprinos kot duhovniki in kristjani", je se pojasnil Qualizza, ki je v svojih sklepnih besedah apeliral na prizade-vanje vseh Slovencev v Italiji za svobodno uvelja-vitev Slovencev v Be-neciji. Na sliki - Marino Qualizza, Božo Zuanella in Oskar Simcic. - foto Bumbaca. (nek)

Danes posvetitev cerkvice v Dolu

Na Palkišču v Dolu bo danes ob 15. uri slovesnost ob posvetitvi nove cerkvice Matere Božje, ki so jo zgradili s prispevki krajanov in številnih drugih dobrotnikov. Slovesno bogoslužje bo vodil goriski nadškof Bommarco. Z izročitvijo namenu nove cerkvice se bo pretrgalo stanje začasnosti, ki je veljalo petdeset let. Do razmejitve so namreč Doljani v cerkvenem oziru sodili v župnijo Opatje selo.

RAZPIS

Štipendije Sklada Dorče Sardoč

Upravni odbor "Sklada Dorče Sardoč", ki je bil ustanovljen na osnovi naročila gospe Anne Ursini - Sardoč in ki ima kot prvenstveni cilj nudenje materialne pomoči potrebnim in zaslužnim studentom, pripadnikom slovenske narodnostne skupnosti v Italiji, razpisuje na-tečaj za dodelitev sle-decih stipendij:

a) dve stipendiji v znesku milijon lir za učence Zavoda za slo-vensko izobraževanje v Spetru Slovenov. Sti-pendiji bosta izplačani v enkratnem znesku do 30. dec. 1997;

b) tri stipendije v znesku dvainpol milio-na lir za univerzitetne studente. Stipendije bo-do izplačane v obrokih: v znesku milijon lir do 30. decembra 1997 in v petih mesečnih obrokih po 300 tisoč lir do 30. maja 1998;

c) eno stipendijo v znesku pet milijonov lir za podiplomski studij ali specializacijo. Sti-pendija bo izplačana v obrokih in sicer milijon lir do 30. decembra ter v petih obrokih po osem-stotisoč lir do 30. maja 1998.

Pri dodelitvi stipendij bo upravni odbor sklada upošteval predvsem študijski uspeh in gmotne razmere prosil-cev in to na osnovi do-locil clena st. 5 statuta .

Prosnje (v zaprti ovoj-nici) je treba dostaviti do 10. novembra na na-slov "Sklad - Fondazio-ne Dorče Sardoč" c/o Studio legale Sanzin, ul. Diaz 11 v Gorici. Pri-ložiti je treba, poleg družinskega lista in izkazil o opravljenih iz-pitih (za univerzitetne studente) tudi kopijo davčne prijave.

Za podrobnejša poja-snila so na razpolago clani upravnega odbora sklada.

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada v tednu od 4. do 10. oktobra 1997.

RODILI SO SE: Lara Cej, Jessica Bonvissuto, Enrico Piculin, Andrea Marega, Giada Cotic, Luca Giusto, Nataša Klanjsček, Anna Miseri.

UMRLI SO: 83-letna upokojenka Dolores Badin por. Bove, 74-letni upokojenec Antonio Salvadori, 77-letni upokojenec Bruno Civrán, 78-letna upokojenka Emilia Erzetič vd. Marini, 62-letni upokojenec Angelo Marchesan, 76-letna gospo-dinja Caterina Tarlao vd. Degrassi, 78-letna gospo-dinja Ottavia Moscarda vd. Pallavisini, 80-letni upokojenec Augusto Benossi, 76-letna upokojenka Rosa Galeone vd. Cantagal-lo, 76-letna gospodinja Car-men Zotti, 93-letni upokojenec Carmelo Donaggio, 91-letni upokojenec Giovanni Benussi, 69-letni upokojenec Pio Bledig, 83-letni upokojenec Albano Francesco Spessot, 87-letna upokojenka Carmela Bon, 97-letna upokojenka Ange-la Paoletti vd. Martissa.

POROČILI SO SE: poli-cist Milvano Mermoglia in uslužbenka Mariangela Pi-ras, pianist Siiavouch Ga-dijev in pianistka Ingrid Si-

lic, trgovski zastopnik Pier-paolo Signorelli in usluž-benka Raffaella Bernardel.

OKLICI: arhitekt Giaco-mo Di Thiene in usluž-benka Roberta Fontanin, delavec Francesco Galup-po in Martina Istrat.

PRIREDITVE

SPDG vabi v nedeljo, 19. t.m. na tradicionalno družabnost - praznik ko-stanja pri Stekarju. Priredi-tev bo od 12. ure dalje do mraka. Kakor vsako leto, bo društvo tudi letos poskrbe-lo za organizacijo pohoda. 16. novembra pa bo marti-novanje v Ajdovscini. Do-poldne ogled zanimivosti. Ob zadostnem številu prijav bo na razpolago tudi miniavtobus.

PRISPEVKI

Ob 20. obletnici smrti Jozefa Brajnika (Tnisa) da-rujejo svojci 100 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Stan-dreža.

Josko Vizintin daruje za sekcijo VZPI/ANPI Dol-Jamlje 50 tisoč lir.

Namesto cvetja na grob Mirka Maraža daruje Kla-pa 180 tisoč lir za KD Briski gric.

OBVESTILA

SEKCIJA VZPI/ANPI Dol-Jamlje priredi v ne-deljo, 26. oktobra ob 16. uri, partizanski piknik v prostorih nekdanje osnov-ne sole na Palkišču. Prijave: Karlo Kobal, Ettore Moro in Mario Croselli.

DRUŽABNO SREČANJE ALEKSANDRINK, njihovih sorodnikov in prijateljev bo danes, 12. oktobra na Mi-renskem gradu. Ob 16. uri bo sv. masa v Marijini cerk-vi, nato srečanje v samosta-nu. Prisrčno vabljeni!

KD BRISKI GRIC prireja tečaj sprostilne telovadbe. Informacije in prijave pri Kristini (tel. 884202).

KINO

GORICA
VITTORIA 1 15.00-18.30-20.00-22.20»Soldato Jane«. Demi Moore.

VITTORIA 3 16.30-19.15-22.00»Contact«. Rez. Robert Zemeckis, i. Jodie Foster.

CORSO 15.45-17.45-20.00-22.00»Men in black«. Tommy Lee Jones in Will Smith.

TRŽIČ
COMUNALE 15.00-17.30-20.00-22.30»Lolita«. Režija Adrian Lyne.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
D'UDINE, Trg sv. Franciska 4, tel. 530124.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽICU
RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 410701.

POGREBI

Jutri: Massimiliano Pre-seren, ob 11. uri, iz splošne bolnišnice.

ZAHVALA

Ob težki izgubi našega dragega

Mirka Maraža

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so nakaterikoli način počastili njegov spomin.

VSI NJEGOVI

Steverjan,
12. oktobra 1997

8.10.1999 8.10.1997

Ob 1. obletnici smrti

Ivana Cijana



se ga spominjajo

zena Milka,

sin Marjan

in hči Vida

z družinama

Pec, 12. oktobra 1997

Stavka dijakov na zavodu "I.Cankar" za odpravo težav v zvezi s telovadnico

Ceprav je bil solski center v Puccinijevi ulici dograjen sele pred nekaj leti - po pravici pove-dano, treba bo dokoncati se marsikaj, ker se je postopek zapletel zaradi stečaja podjetja, ki je opravljalo dela - se stalno kažejo senčne strani poceni gradnje. Tudi na področju rednega vz-drževanja ni vse tako kakor bi moralo biti. Vče-raj so se za celodnevno protestno stavko odloči-li dijaki zavoda "Ivan Cankar" oddelka za zu-nanjo trgovino (bivši zavod Ziga Zois".

V pisni izjavi, ki so nam jo posredovali, na-vajajo razloge protesta. Dijaki ugotavljajo, da je čiščenje pomanjkljivo in da so prostori pogosto-ma zaprasi. Ob močnejšem dežju kaplja v te-lovadnico voda. Prostor je težko uporabljati za-radi nastavljenih veder in zaradi nevarnosti zdr-sa. Po starih letih se niso bili dokončani prostori pod telovadnico, ki bi jih dijaki lahko koristno uporabljali za razne aktivnosti. V teh prostorih bi lahko prirejali, poleg dodatne solske dejavno-sti tudi zborovanja in razme sestanke. Cas bi ze bil, da se objekt dogradi in dokonca in da se odpravijo pomanjkljivosti.



SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČE
Razpisuje

ABONMA 97 - 98

Vpisovanje abonentov poteka od 10.00 do 13.00 in od 15.30 do 18.00 ure v uradu Kulturnega do-ma v Gorici, ul. Brass 20, tel. 33288.

ZVEZA SLOVENSKE KATOLISKE PROSVETE
GORICA

vabi na predavanje casnikarja

IVA JEVIKARJA

50-LET PARIŠKE MIROVNE POGODBE

Gorica, kulturni center Lojze Bratuz

mala dvorana

Cetrtek, 16. oktobra 1997, ob 20.30

ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV
SKRD JADRO RONKE

vabita na predavanje prof. MARINKE PERTOT

"SOČA - BIOLOŠKI PRAG"

Reka kot povezovalka oziroma pregrada med alpskim in balkanskim svetom

Petek, 17. oktobra 1997, ob 20.30

na sedežu društva Jadro v Ronkah (trg S. Stefano 7)

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
GORICA

Šolsko leto 1997/98
Tečaj, ki ga je odobril Deželni Odbor in ga financirajo

Evropska Komisija
Evropski Socialni Sklad

Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo

Avtonomna Dežela Furlanija-Juljska Krajina
Deželno Ravateljstvo za Poklicno usposabljanje

SOCIALNI ANIMATOR

- razpoložljivih 15 mest
- trajanje 600 ur
- tečaj daje poklicno kvalifikacijo II. stopnje
- namenjen brezposelnim absolventom višjih srednjih šol izpod 25. leta starosti

• obiskovanje tečaja je brezplačno

• za vse tečajnike je predvidena štipendija

• v sklopu tečaja bo organizirana večtedenska delovna praksa

Vpisovanje in ostale informacije na sedežu zavoda v Gorici, ul. della Croce 3, tel. 81826 vsak dan razen sobote od 10.00 do 13.00



NOVICE

Posvetovanje SGZ o novostih in težavah v import-exportu

Slovensko gospodarsko združenje bo v ponedeljek, 20. t.m. priredilo strokovno srečanje o razreševanju številnih vprašanj, ki se zastavljajo v zvezi s procesom združevanja v Evropi, s posebnim ozirom na Slovenijo. Gre predvsem za novosti na področju blagovne menjave. Predvideni so posegi predsednika Trgovinske zbornice dr. Enza Bevilacqua in poslanca Maria Prestamburga, o specifičnih vprašanjih pa bodo govorili Luigi Nottola, Sergio Mogorovich in Rocco Lombardo. Srečanje bo v dvorani Trgovinske zbornice s pričetkom ob 17. uri, vodil pa ga bo Igor Cernic.

Tečaj za ocenjevalce žganja

Ocenjevanje vin je dokaj zahtevna naloga in zahteva ustrezno strokovno pripravo. Ista ugotovitev velja za ocenjevanje žganih pijač. Združenje ANAG (združenje pokusevalcev žganja) prireja v sodelovanju z združenjem trgovcev ASCOM osnovni tečaj pokusne in ocenjevanja. Potekal bo 15., 22. in 29. oktobra, vsakokrat po tri ure. Podrobnejša pojasnila nudijo na sedežu združenja ASCOM (tel. 532499).

Predavanje o Soči, ki ločuje alpski svet od Balkana

Na sedežu društva Jadro v Romjanu, bo v petek, 17. t.m. ob 20.30 predavala prof. Marinka Pertot. Govorila bo o reki Soči kot povezovalki, oziroma pregradi med alpskim in balkanskim svetom. Predavanje prireja ZSKD in SKRD Jadro - Ronke

Tekmovanje v orientingu



Na območju parka pri Pevmi je bilo včeraj prvo tekmovanje v orientingu v pokrajinskem merilu. Priredila sta ga združenje UISP v sodelovanju s podružnico CAI XXX Ottobre iz Trsta in združenjem Legambiente. V dopoldanskem delu je bilo tekmovanje namenjeno učencem in dijakom nižjih srednjih sol, popoldne pa odraslim. Zjutraj se je na startu zbralo nad 250 tekmovalcev. Pobuda sodi v široko zasnovano akcijo "Ecolimpiadi", ki jo bodo danes izvajali v vsedravnem merilu. Na sliki - foto Bumbaca - utrinek z nagrajevanja.

KB/009

BANCAGRICOLA
KMEČKA BANKA GRUPPO CAER

NEPREMIČNINSKA POSOJILA

Posojila po nižani obrestni meri za nakup, gradnjo in prenovo nepremičnin, tudi za gospodarske dejavnosti.

7 %

fiksna obrestna mera
za prvih 24 mesecev

od 25. meseca: Prime Rate ABI - 1,25%
rok trajanja: 12 let

Banca Agricola - Kmečka banka S. p. A.

Operativne enote:

Gorica	Sedež - Corso Verdi, 55	tel. 0481/3871
	Agencija 1 - Ul. Kugy, 22	tel. 0481/536955
Trst	Podružnica - Ul. Milano, 25	tel. 040/369015
Krmin	Podružnica - Drev. Friuli, 38	tel. 0481/630042

Obrestne mere in ekonomski pogoji so nakazani na "analitičnih informativnih listih", ki so strankam na razpolago pri naših okencih".

STRASBOURG

Komisija Evropskega parlamenta je prižgala zeleno luč za financiranje

Zadovoljstvo županov Valentija in Špacapana

Prizadevanja upravitelj Gorice in Nove Gorice, da bi Evropska Unija izdatneje podprla skupne načrte sodelovanja in razvoja krajev ob meji, posebej se v predvidevanju siritve zveze, so obrodila prvi pomemben uspeh. Komisija evropskega parlamenta za proračun je namreč sprejela dopolnilo (amandma) ki odpira možnosti za koriščenje finančnih sredstev že v letu 1998. Poimenovanje poglavja (sklada) B7-543 - Pobude za obnovo v republikah nekdanje Jugoslavije se dopolni z besedilom, ki omogoča financiranje pobud posebnega načrta ("progetto pilota") za spravo med prebivalci Nove Gorice (v Sloveniji) in Gorice (v Italiji). Amandma so v komisiji predstavili evropski poslanci Dell'Alba, Di Prima, Giansily in Santini in je bil soglasno sprejet. Zadnje besedo ima seveda skupščina, ki bo zasedala že v tem mesecu in kjer, po zagotovilih iz Strasbourga, ne bi smelo biti težav.

Sporočilo je v Gorico prispelo v četrtek, včeraj pa sta župana Valenti in Špacapan skicala srečanje z novinarji (udeležil se ga je tudi odbornik Amirante) in izrazil zadovoljstvo nad prvim konkretnim rezultatom posredovanja pri evropskih institucijah in tudi pojasnila kaj ta ukrep pomeni. Na zgoraj omenjenem poglavju proračuna naj bi bilo v prihodnjem letu razpoložljivih od 400 do 500 milijard lir. Vsota je seveda predvidena za vse posege, vendar bi nekaj milijard lahko že koristili

na tukajšnjem mejnem območju.

Zadovoljstvo sta izrazila tako Valenti kakor Špacapan. Valenti je poudaril zlasti pomen skupnega nastopanja in pa dejstvo, da so v evropskih forumih le razumeli smisel skupnih pobud za premagovanje obstoječih razlik in težav na meji, ki se bodo s postopkom zbliževanja in združevanja še poglobile in je zato nujno potrebna pomoč EU. Na tiskovni konferenci ni bilo govora o tem kaj naj bi s sredstvi EU financirali, čeprav sta oba župana zagotovila, da imajo pripravljenih kar dovolj načrtov. Iz izjav je bilo razumeti, da bodo najprej skusali dokončati nekaj objektov, ki so že v gradnji, a je zmanjkalo denarja (eno od ključnih vprašanj je namreč sofinanciranje) in v tem pogledu je bil bolj konkreten novogoriški župan (reševanje vprašanj odvodnjavanja, preciščevalne naprave za odplake itd), ki je tudi dodal, da bodo morali v prihodnjih mesecih pohiteti z naporji za

izobraževanje kadrov, ki bodo lahko kos zahtevam bruseljske, oziroma strasbourske birokracije, posebej zdaj, ko je bila prižgana zelena luč.

K "pilotskemu načrtu", ki je dobil prvo soglasje naj bi pritegnili se tretjega partnerja. Za pobudo se namreč močno zanimajo tudi na avstrijski strani.

Župan Valenti je na včerajšnjem srečanju priznal, da besedilo amandmaja ni ravno posrečeno, z izjavo da na konferenci ne želi govoriti o zadevi resolucij (o dokumentih naj razpravljata občinska sveta) pa odzvel vsakršno možnost stopnjevanja polemike o vprašanju, ki pa bo vsekakor predmet razprave na ponedeljkovi seji.

Včeraj so se v Gorici seznanili tudi s prvimi predlogi prestrukturiranja gospodarstva ob meji.

Poleg vsekakor pozitivnega razpleta se ni mogoče izogniti kritični ugotovitvi: predlagatelje amandmaja bi le kazalo poučiti o poteku dogodkov v tem delu Evrope.

ASCOM / "PRIJAZNOST V MODREM"

Za vsak nakup nad 40 tisoč lir bon za parkiranje

Deset dni je v veljavi sklep o uvedbi parkirnine na nekaterih območjih mestnega središča. Praznih (neizkoriščenih) prostorov je se zmeraj kar precej in bo tako predvidoma se nekaj časa. Združenje trgovcev ASCOM pa je te dni, po posvetovanju s kakimi dvesto člani, ki imajo trgovine na območju mestnega središča, sklenilo uresničiti pobudo, ki utegne imeti, na daljši rok, pozitivne učinke. Kupcem, ki bodo nakupovali v trgovinah v mestnem središču, na območju, kjer je za parkiranje treba plačati, bodo za vsak nakup v vrednosti 40 tisoč lir dali bon za parkiranje.

Kupce bodo s pobudo seznanili neposredno, to je v trgovinah v mestnem središču, pa tudi s kapilarno akcijo na mejnih prehodih. V drugi fazi izvajanja načrta, ki so ga poimenovali "Prijaznost v modrem", naj bi k pobudi pritegnili tudi druge goriske tr-

govce, saj bodo navsezadnje od večjega obiska kupcev imeli koristi tudi oni.

Glede parkirnine velja opozoriti na pobudo, ki so jo sprožili uslužbenci v trgovinah v centru: prizadevajo si, daimeli možnost nakupa mesečnega abonmaja za parkiranje.

PISMO UČENCEV OŠ "J. ABRAM" IZ PEVME

Izgubili smo dobrega prijatelja Mirka

Učenci osnovne šole "Josip Abram" iz Pevme so nam poslali, s prošnjo za objavo, naslednje pismo v katerem se spominjajo Mirka Maraza

"Ob prihodu v solo smo danes učenci s posebnimi občutki ponovno vzeli v roke lesene planike, ki jih je pred našimi očmi izdelal Mirko Maraz. Steverjanski umetnik je svoje izdelke zadnjič prikazal prav v naši šoli. V mesecu juniju smo ga namreč ob podeljevanju bralnih značk, povabili v svojo sredo. V največji učilnici je razstavil svojevrstne umetnine "zive korenine". Ob pogledu nanje so nam kar zazarele oči. Navdušili smo se nad lisico s tako prijaznim smrkcom, da se je zdela živa. Ocarali so nas tjučenj, petelin, caplja, pes, verica, dolga kaka, riba. Otroci imamo radi zivali! Prevzele pa so nas tudi ne navadne jaslice iz trtnih korenin, ki so lanski božic krasile steverjansko cerkev.

Mirko Maraz nam je veliko povedal o svojem življenju. Njegova mladost

KULTURNI DOM / NOVO

Glasba tudi za mlajše

Prvi koncert bo v petek
Nastop skupine Juke box

Kulturni dom bo v novi sezoni, ki se pravkar pričinja urenilil zanimiv načrt na glasbenem področju. Od petka, 17. t.m. do konca decembra, oziroma začetja januarja bodo priredili štiri koncerte sodobne glasbe, po novem letu pa bodo izvedli se drugi niz prireditvev. Pobuda je posebej namenjena mladim oziroma manj mladim, ki imajo radi sodobno glasbo. Organizatorji pa imajo pred sabo še drugi namen: ponuditi možnost nastopanja domačim glasbenim skupinam, pred širšo publiko, v primernem okolju. V tem pogledu je geslo prireditve, ki jo nacrtnjeje skupaj z Giulianom Almerigno, odličnim poznavalcem in izvedencem za tovrstno glasbo, "Across the border" (Preko meja) zares primerno in posrečeno.

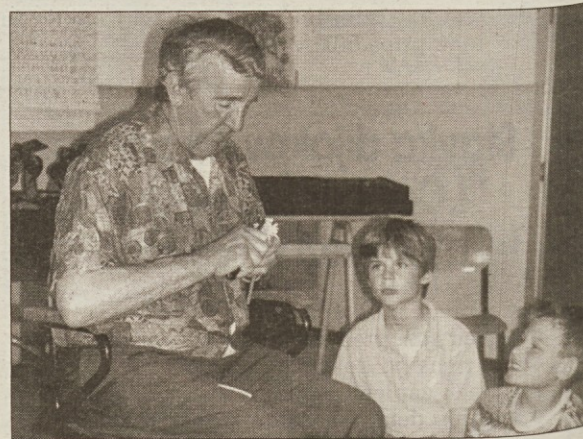
Prvo glasbeno srečanje bo v petek, 17. t.m. ob 20.30, ko bo v Kulturnem domu nasto-

pila goriska glasbena skupina Juke box (nastala je pred kakimi tremi leti, sestavljajo pa jo Andrej Jussa, manuel Soban, David Bensa in Ezio Zuppel), ki jo bo na oder "pospremil" znani pevec Aldo Tagliapietra. V novembru je napovedan koncert skupine New swing, v decembru pa se bo dogajanje preselilo v center Lojze Bratuz, kjer bo 13. decembra koncert skupine Old America. Prvo srečanje v novem letu bo 14. januarja, ponovno v Kulturnem domu.

Pobudo pri kateri sodelujejo, poleg Kulturnega doma turi številne organizacije in društva ter Občina in Pokrajina, so predstavili včeraj na srečanju z novinarji. Posebej velja omeniti, da bodo izkupiček koncertov namenili v dobrodelne namene in sicer v korist invalidov z območja Sarajeva. Kupili naj bi nekaj invalidskih vozickov.

Danes v Foljanu-Redipugli Mednarodno srečanje za mir in sodelovanje

V občini Foljan bo danes dopoldne 3. mednarodno spominsko srečanje posvečeno miru. Pri pobudi sodelujejo, poleg občinske uprave, tudi Dezela, Pokrajina, borčevska združenja, kulturni krožki in združenja. Spominsko srečanje se bo pričelo ob 10. uri pred vojskim pokopališčem avstrogrških vojakov v Foljanu z dvigom zastav in igranjem državnih himen Avstrije, Italije, Madžarske, Slovenije, Hrvaške in Češke. Udeleženci se bodo zatem v spredu usmerili do kostnice v Redipugli, kjer bo masa in kjer se bo odvijal tudi uradni del srečanja za mir, spravo in sodelovanje.



je bila dokaj težka. Najbolj smo se začudili, ko smo izvedeli, da se je umetnosti oblikovanja izučil sam, saj sploh ni obiskoval umetniške šole. Doumeli smo pomen besede samouk.

Gotovo je bil gospod Mirko v mladosti zaposlen s službo in z družino, zato ni imel prave priložnosti, da bi se prej odkril svoj dar za likovno oblikovanje. Dal pa nam je vazen nauk. Ko hodimo v naravo moramo imeti dovolj odprte oči: vsaka korenina skriva v sebi svojevrstno podobo. Tako

podoba je umetnik le rahlo obdelal in ze je v njegovih rokah zazivala oblika zivali, cloveka, roze ali marsovcka.

Ko zdaj hodimo po gozdu res stvari vidimo drugače, vidimo nema bitja, ki se skrivajo v krivuljah starih korenin. Takrat se spomnimo, kaj vse bi iz teh oblik pričaral naš prijatelj umetnik Mirko! Za tako oblikovanje so pač potrebne spretnosti roke, izvirna domisljija in cuteca duša.

Izgubili smo umetnika, ki nam je tako prirasel k srcu..."

Zlatarna Šuligoj
100
Ed leta 1891

Zlatarna Šuligoj

Gorica, ul. Carducci 49

Posebne ugodnosti ob stoletnici

Nedeljske teme

O B V L A D N I K R I Z I

Prodijeva vlada in Slovenci v Italiji

Italijanski tisk je v teh dneh prepoln predvidevanj o razvoju politične krize in ugibanj o posledicah, ki jih bo ta kriza imela na državo, še zlasti na njeno gospodarstvo in seveda na njeno umeščanje v evropske integracijske procese. Manj pa je v tisku obračunov dela, ki ga je Prodi opravil v skoraj poldrugem letu, oziroma, to delo se omejuje na nekatere gospodarske aspekte, ki jih vsi dobro poznamo, saj so nas mediji v zadnjem tedni natrpali s številkami o inflaciji, državnem primanjkljaju, obrestnih merah, gospodarski rasti in podobnimi vprašanji.

Tokrat se bomo zato pogloblje zaustavili pri nekaterih drugih aspektih, predvsem tistih, ki se nas pogloblje tičejo.

Vendar pa seveda ne moremo začeti na sredini in je zato nujno, da se pridružimo zboru domala vsega italijanskega tiska v ugotovitvi, da je bila Prodijeva vlada daleč najboljša v Italiji vse od De Gasperijevih časov in da je uspešno izvedla sanacijske procese italijanskega gospodarstva ter ga približala evropskim standardom. To seveda ni le rečenica, ampak dejstvo, ki ga potrjujejo neizpodbitne številke. Seveda to koristi vsem državljanom, tudi nam, ki smo sestavni del države: navsezadnje, ker pač živimo ob meji, lahko le pomislimo, da smo morali pred poldrugim letom za slovenski tolar odšteti tretjino več lir kot sedaj, pri čemer se seveda vrednost tolarja v odnosu z marko in dolarjem ni bistveno spremenila, pa bomo vsak zase ugotovili, da to obdobje zategovanja

pasu ni bilo zaman. Inflacija, obrestne mere in gospodarska rast so sicer abstraktne številke, njihove posledice pa občuti vsakdo izmed nas pri vsakodnevnih opravilih.

Aspekt, ki je morda nekoliko bolj nepoznan, so birokratske reforme, ki se jih je lotila Prodijeva vlada. Naj omenimo le eno, ki navidezno ne zadeva širših množic, dejansko pa ni prav tako:

Bassanini, nedvomno eden najboljših ministrov v tej vladi, je z dolgim in zapletenim zakonskim besedilom uvedel poenostavljanje birokratskih postopkov. Ta zakon je prava revolucija v italijanski notranji ureditvi, saj dejansko prenaša veliko oblasti na krajevne dejavnike in močno načena birokratski centralizem: naj kot primer navedemo le nov postopek za imenovanje občinskih tajnikov, ki so bili po prejšnjem sistemu dolga roka države v sleherni občini. Načrt, ki bi ga lahko označili z geslom »več demokracije, manj birokracije«, se seveda ne omejuje na navedeni primer, ni bil pa še v celoti izveden: Bassanini je sestavil nekajletni načrt, da bi, mimo u s t a v n i h reform, ki jih je pripravljala dvodomna komisija, izvedel praktične reforme, ki bi dezalam, pokrajinam in občinam bistveno olajšale delo, jim priznale večjo avtonomijo in omejile državni nadzor nad njimi. Odveč je poudariti, koliko bi to olajšalo delo našim po-

litikom na občinskih in pokrajinskih ravneh in na deželi, ki jim ob raznih pobudah oblasti zapirajo vrata z utemeljitvijo, da segajo v pristojnost države.

Ce se obrnemo iz notranje proti zunanji politiki, bomo kaj lahko ugotovili, da je Prodijeva vlada uvedla radikalne spremembe in da se je Italija uveljavila v Evropi z novo »ostpolitik«, z agresivno politiko, ki se zlasti omejuje dolgoletno hegemonijo Nemčije pri prodiranju proti vzhodu. Pri tem je izkoristila trenutne težave Nemčije, kot je pred leti Nemčija premočno izkoristila težave v Italiji. Slo je za radikalno spremembo, v očitnem nasprotju s politiko Berlusconijeve vlade, ki je s skrajnim liberalizmom dejansko zaprla pot vsakršnemu sodelovanju z vzhodom.

V ta okvir sodi tudi nova politika do Slovenije. To politiko je Prodijeva vlada pokazala takoj, nekaj tednov po umestitvi, s potovanjem podtajnika Fassina v Ljubljano. Ob kislih obrazih funkcionarjev zunanje ministrstva je Fassino povedal, da Italija podpira vključevanje Slovenije v evroatlantske integracijske procese in da ne postavlja vetov, ki bi bili osnovani na dvostranskih odnosih. Podpis Solanovega dokumenta je tako postal obveza Slovenije do Evrope, da bo prilagodila svojo zakonodajo evropskim standardom, in ezulsko premoženje je ostalo sicer nerešeno vprašanje, vendar ni bilo več predmet izsiljevanja.

Vsem je znano, kako so se ti odnosi razvijali. Drnovškov obisk v Rimu ter Prodijev in Scalfarov obisk v Ljubljani so potrdili novo politiko odnosov med državama, nastala pa je tudi nova trilateral, v katero je bila vključena še Madžarska. Začeli

so se reševati

dolga leta zamrznjeni problemi, Slovenija in Italija sta podpisali vrsto sporazumov, podpisan pa je bil tudi dogovor o evropskem koridorju stevilka 5, ki bo povezoval Italijo z Ukrajino preko Slovenije in Madžarske in ki bo južna evropska vpadnica, okno Italije proti

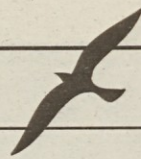
vzhodu.

O teh vprašanjih smo pogosto slisali pripombo, da je Italija spremenila svojo politiko, ker je bil to njen interes. To je nedvomno res, kajti na svetu je ni države, ki bi se odločala za politiko, ki je v nasprotju z njenimi interesi. (Na pripombo, zakaj potem Berlusconi tega ni počenjal, je odgovor jaseen: takrat je vlada dfajala prioriteto drugim interesom.) To pa seveda ne pomeni, da je ta interes v nasprotju z interesi Slovenije: tudi Slovenija mora namreč paziti da se v preveliki meri ne opre na enega samega partnerja; uravnovešenje odnosov z Nemčijo in Italijo je za slovensko vlado torej nedvomno koristno. Srečala sta se tako dva interesa, rezultata različnih notranjih političnih in gospodarskih strategij, vendar z dokaj sličnimi zaključki.

Kaj pa manjšina? Trditev, ki jo včasih slisimo, da se za manjšino ni nič spremenilo, enostavno ni resnična. Tudi Slovenci v Italiji občutimo - verjetno v večji meri kot naši italijansko govoreči so državljani - ugodne učinke otopljenosti odnosov med državama, saj je gesel, uperjenih proti manjšini, cedalje manj, in so nacionalistični krogi cedalje bolj osamljeni. Skromna udeležba na nedavnem zborovanju ezulov v Trstu je dokaz, da se stvari spreminjajo. Tudi v Gorici se je spet pozivilo sodelovanje ob meji, ki je v prejšnjih letih v veliki meri zamrlo. Nekaj vročekrvnežev pa bo vedno ostalo, to je vsem jasno.

Odprta politika Prodijeve vlade do vzhodne sosedice se torej obrestuje; Prodiu in njegovim sodelavcem, predvsem Fassinu, gre priznanje za te spremembe.

Seveda so nerešena še številna vprašanja v zvezi z zaščito slovenske manjšine. Morebitni razpust parlamenta bi to vprašanje še zaostрил, vendar pa ne bomo prehitevali dogodkov. Krivični pa bi bili, ko bi trdili, da se ni nič spremenilo: odnos vlade do slovenske manjšine je drugačen, obstaja pripravljenost na dialog, obstaja splošna naklonjenost. Res je, da bi bilo treba sedaj obljube tudi uresničiti. Res pa je tudi nekaj drugega: če bosta ostala v zgodovini slovenske manjšine v Italiji poslanca Skerk in Belci vedno zapisana zaradi zakona o slovenskih solah, tako bo Prodijevi vladi vedno pripadla zasluga za priznanje slovenske sole v Spetru, torej za ukrep, s katerim vlada prvič v zgodovini priznava Beneskim Slovencem pripadnost isti manjšini kot Slovencem na Tržaškem in na Goriskem.



RAZSTAVA

Starodavni Dačani so na obisku pri nas

V bivših konjušnicah Miramarskega gradu je se do konca novembra odprta zanimiva razstava o Dačanih, ljudstvu, ki je bilo naseljeno ob spodnji Donavi. Obiskovalci se na razstavo seznanijo z bogato zgodovino tega naroda, njegovim gospodarstvom in njegovo kulturo. Te značilnosti v kratkem opisuje zapis Katje Kjuder, ki ga objavljamo in v katerem bodo še zlasti solniki lahko vzeli na znanje razpoložljivost Sklada Mitja Cuk za voden obisk v slovenscini.

V mozaiku narodov, ki so bili naseljeni ob spodnji Donavi v prvem tisočletju pred našim stetjem in v času rimskih osvajanj, imajo Dačani pomembno vlogo. Podobno kot pri drugih balkanskih ljudstvih se je njihova etnogeneza začela na prehodu v kovinska obdobja, ko so se avtohtoni nosilci bakrenodobnih kultur začeli spajati s priselci iz stepskih območij severno od Crnega morja in iz ozemelj ob spodnjem toku Donave.

Dačane uvrščamo v indoevropsko družino traskih ljudstev, ki glede na njihov jezik njih skupaj s sanskrtom, balto-slovanscino in ilirščino, prštevamo v krog satemskih jezikov.

Najstarejši pisani viri, ki so nastajali izpod peres najprej grških in nato rimskih zgodovinarjev ozrioma geografov, nam poročajo o dveh ljudstvih, ki sta bili naseljeni na območjih, ki več ali manj ustrezajo ozemlju današnje Romunije: to so Geti in Dačani.

Prvi, ki nam poroča o Getih je grški zgodovinar Herodot v 6. stoletju pred n.s. Pripoveduje, da so to najbolj hrabri in pravični med Tračani. Geti so bili namreč prvi na tem območju, ki so se uprli perzijskemu kralju Dareju Velikemu, ko je ta leta 514 pred n.s. osvajal ozemlje ob izlivu Donave in ga hotel iztrgati nomadskim Skitom, ki so prihajali iz step severno od Crnega morja.

O Dačanih pa se govori veliko kasneje in sicer sele v 2. stoletju pred n.s. Grški geograf Strabon, ki je živel v 1. stoletju pred n.s. je pojasnil, da so Geti tisti, ki živijo proti Crnemu morju, Dačani pa tisti, ki živijo na nasprotni strani, proti Germaniji in izvirom Istra to se pravi Donave. V isti sapi pa nas Strabon pouči, a obe ljudstvi govorita isti jezik. Iz vsega tega sklepamo, da so Geti in Dačani imeni za isto ljudstvo. Prvi naziv pa so predvsem uporabljali grški pisci, medtem, ko so se drugega posluževali latinske.

Prostor, kjer se je nekdanja sirijska starodavna Dacija, se v glavnem ujema z ozemljem današnje Romunije. Kot nam poroča Strabon sta reka Dnjester in Crno morje na vzhodu, Donava na jugu in Tisa na zahodu, predstavljali naravne meje te dežele. Tekom stoletij pa so se te seveda nekoliko spreminjale in na podlagi arheoloških najdb lahko sklepamo, da se je dacanska poselitve v določenih obdobjih širila tudi onkraj teh meja. Središče Dacije pa je vedno ostajala Transilvanija, ki je vseskozi bila najstabilnejši del te dežele in postala kasneje tudi središče upora proti osvajaškemu Rimu. Sosedje Dačanov so bili na severozahodu Germani, na se-

verovzhodu Skiti in kasneje Sarmati, na zahodu Kelti, v Panoniji in jugozahodu Iliri, na samem jugu pa Grki.

Rudno bogatstvo v Transilvaniji, ki se kaže zlasti v obilici barka, zelesa in tudi zlata ter soli, je bilo največkrat povod za številne odprave, vdore in zasedbe dacanskega ozemlja, ki so jih v različnih obdobjih opravili Skiti, Kelti, Bastarni in Rimljani.

Na karpatsko podonavskem območju se nastarejši predmeti iz zelesa sporadično pojavljajo tekom 11. stoletja pred n.s. Vendar se sele v 8. stoletju razmahne metalurgija. Zacenjajo se izkoriščati domači rudniki zelesa in nastajajo prva kovinarska središča. V tem času se železnodobna kultura, ki so jo arheologi poimenovali Basarabi, razširi po velikem delu ozemlja današnje romunske države, njene posebnosti pa srečujemo v istem času tudi izven tega območja. Basarabi kultura je značilna za več kot dvesto let in sicer od približno leta 850 do 630 pred n.s. V tem času so ljudje gradili utrjena naselja, ki jih lahko imamo za prava politična, vojska, verska, kulturna in trgovska središča.

Da so prebivalci na območjih spodnje Donave že od 14. stoletja pred n.s. imeli stike s kretskimi in peloponeskimi trgovci, nam pričajo uvoženi predmeti najdeni na dacanskem ozemlju, zlasti orožje in okrasni elementi, ki so bili izdelani v mediteranskih delavnicah. To je obenem čas, ko so tuji z juga odkrivali rudnike zlata na jugozahodnih obalah Crnega morja. To pa je najverjetneje dalo tudi navdih zgodbi o Argonavtih, ki so iz domovine odšli iskat zalto ruho.

Prav zaradi bogastva po katerem so sloveli kraji ob Crnem morju, so se od 8. stoletja pred n.s. dalje ustanavljale na teh območjih grške kolonije, ki so trgovale z zaledjem. Od novih priselkov so domačini prejemali zlasti olje, vino, orožje in barvano keramiko, v zameno pa dajali žitarice, med, sol, krzna in sužnje.

Mlajša železna doba, ki so jo areologi imenovali po švicarskem najdišču La Tene, se na karpatsko podonavskem območju zacena okrog leta 450 pred n.s. in traja vse do leta 106 n.s., ko Rim osvoji Dakijo. To obdobje je čas, ko so se Dačani soocili z novimi priselci: Kelti. Ti so od nekega srede 5. stoletja pred n.s. prodirali iz osrednje Evrope oziroma Panonije proti Transilvaniji in Olteniji. Prihod Keltov je pri domačem prebivalstvu se nadalje spodbujal metalurgijo in razmah lončarskega vretena.

Za čas med 4. in 2. stoletjem pred našim stetjem so bili na

dacanskem območju značilni grobovi z izredno bogatimi inventarji, ki so pripadali domačim aristokratom, katerih blesk lahko med drugim občudujemo na miramarski razstavi. Ti so neposreden dokaz, da je dacanska družbena ureditev poznala sloj izredno bogatih princev, ki so jih po smrti pokopavali v kamnite gomile z notranjimi konstrukcijami, v katere so poleg pokojnika prilagali najrazličnejše dragocene predmete, od zlatih in srebrnih bojnih oprag do uvožene grške keramike. S svojim gospodarjem je bil pokopan tudi konj in včasih celo tudi voz. Navadni ljudje pa so bili sežgani, njihovi ostanki pa položeni v zaro, ki je bila nato zakopana v zemljo in prekrita s kamnito ploščo.

Od 3. stoletja pred n.s. dalje se poleg makedonskih novcev Filipa II. in Aleksandra Velikega ter rimskega republikanskega denarja, pojavijo v obtoku tudi dacanski kovanci. To so obenem stoletja velikih gradbenih del, ki rastejo z zaposlovanjem množic ljudi. Med dru-

n. s. so osvojili tudi grška mesta ob Crnem morju. V približno istem času pa je dacanski kralj Burebista sodobnik Julija Cezarja, zaradi keltskega pritiska iz severozahoda združil geto-dacanska plemena in udaril po Keltih, ki so živeli na ozemlju današnje Slovaške. Sedaj je lahko pogumni dacanski kralj gledal na Balkan, kjer se je bil Rim že pred časom močno usidral in postajal največja nevarnost za novonastalo dacansko kraljestvo.

Da bi krotil Rimljane je Burebista leta 55 pred n. s. s svojo vojsko prodril do Crnega morja in osvojil zahodno obalo ter si tako prislužil navzdevek »najstarejši« tudi za Rimljane. Vendar rimska grožnja za Dačane se ni bila s tem odpravljena in samo nasilna smrt najprej Julija Cezarja in istega leta tudi Burebiste, je prenesla odločujoč spopad za več kot stotrideset let.

Po smrti svojega kralja leta 44 pred n. s. je dacanska država razpadla. Dačani pa so se naprej predstavljali nevarnost za Rim.

leta 98 n. s. prišel na oblast clovek, ki so mu bili dobro znani vsi problemi vodenja vojske. Potem ko je zaključil svoje priprave in zagotovil obrambo v Panoniji, je leta 101 z dvesto tisoč vojakov prekoracil Donavo in prodril v Transilvanijo. Do prvega spopada je prišlo med neko nevihto pri Tapah in odločitev ni padla. Po nadaljnjih praskah se je Trajan umaknil proti jugu, da bi prezimil. V tem trenutku je bilo komaj mogoče reci, da je Trajanu pohod uspel, toda armada si je pridobila dragocenih izkušenj za bolj v hribovitem svetu. Decebal pa je lahko spoznal nasprotnikovo moc. Naslednje leto je Trajan prodiral dalje, da bi zavzel enega izmed dacanskih glavnih krajev. Zdaj je moral Decebal uvideti, da je vojna izgubljena. Mirovni pogoji so bili razmeroma ugodni. Dačani so morali odstopiti Rimu del zahodne Dacije in v glavnem mestu Sarmizegetusi vse utrdbe ter sprejeti vanj rimsko posadko. Trajan se je v triumfu vrnil v Rim in si je prevzela častni priimek Dacicus.

zmago si je nagraabil tolikšen plen, da je bilo z njim možno finansirati tudi vrsto zahtevnih načinov, kot je bilo na primer izgradnja Ostije in Ancone. Arheološke raziskave so med drugim dokazale, da so Rimljani razrušili dacanska mesta in si prizadevali ustanavljati nova v krajih, ki so se jim zdela najprimernejša, nato so jih zvečine poselili z Rimljani oziroma romaniziranimi prebivalci. Na tisoče domačega prebivalstva pa je Trajan dal odseliti v Rim in se več v province južno od Donave. Trajan je potreboval samo pet let, da je unčil civilizacijo Dačanov.

Dokument o neusmiljenem uničenju dacanskega ljudstva, je tudi trideset metrov visok Trajanov steber, ki je bil leta 113 postavljen v Rimu na osrednjem forumu v spomin na cesarjev pohode nad Dacane. Na spiralnem reliefnem traku, ki za celih dvesto metrov teče od spodaj nazgor po stebru, so izklesani prizori iz obeh dacanskih vojn. Prvotno je bil relief obarvan, v presledkih pa okrašen z bronastimi kopiji, ki so strlela iz stebra. Nekoč je na samem vrhu stebra kraljeval cesarjev kip, v njegov podstavek pa so leta 117 shranili Trajanov pepel.

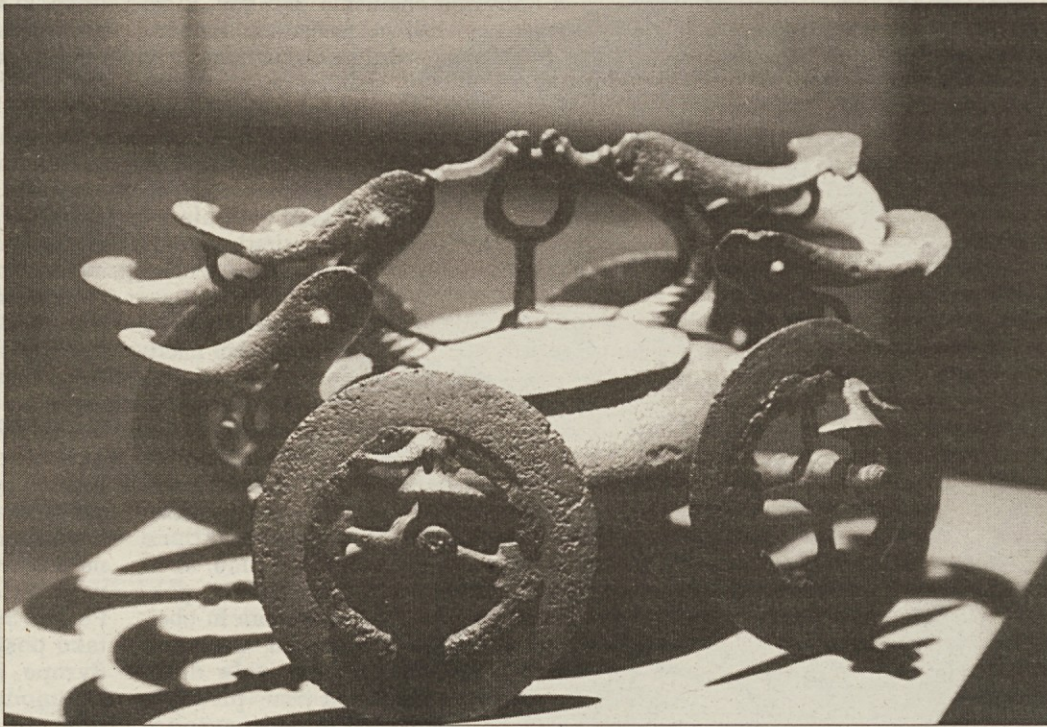
Približno dvatisočetsto figur o Trajanovih vojnah proti Dačanom, na posameznih reliefih so med drugim prikazani: odhod rimskih vojakov, gradnja cest in utrdb, verski obredi, cesarjevi govori vojakom, naskoki in boji, okrutna dejanja in plenitve. Zadnji prizori nam prikazujejo predajo Dačanov pred Trajanom.

Rimska zmaga nad Dačani je pomenila konec nekega naroda, ki je zagrizeno branil svojo neodvisnost, vendar je to tudi začetek zgodovine novega naroda, ki se je izrodil iz sožitja premagancev in zmagovalcev.

Za dobro stoletje in pol je bila Dacija del rimskega imperija. Proti koncu 3. stoletja pa se s premiki »barbarskih« ljudstev iz vzhoda rimska meja zopet maje. Pod pritiskom novih priselkov je bil rimski cesar Avrelija prisiljen leta 271 opustiti Dacijo in premakniti mejo rimskega cesarstva južno od Donave. Dacija je bila za Rim izgubljena. Na rimskem ozemlju južno od Donave so sedaj živeli Vzhodni Goti in koleno med Donavo in Renom je bilo že v rokah germanskih Alemanov, Rim se je končno umikal.

Razstava o Dačanih, ki bo v konjušnici Miramarskega gradu v Trstu na ogled se do 30. novembra, vsak dan od 9.00 do 19.00 oz. 18.00, je prav lepa priloznost, da se pobliže spoznamo z dragoceno dedišcino tega starodavnega ljudstva. Zato priporočamo njen ogled. Zal vodstvo razstave nima na razpolago vodenih obiskov v slovenscini, zato je Sklad M. Cuk na razpolago, da skupaj z zainteresiranimi ravnatelji oziroma učitelji in profesorji slovenskih osnovnih in nižjih srednjih sol, omogoči našim solarjem strokovno vodstvo po razstavi v slovenskem jeziku. Kogar ta pobuda zanima, naj prosimo pokliče v urad Sklada M. Cuk - telefonska številka 212-289.

Katja Kjuder



gim gradijo dačani nrjaski sistem utrdb okoli njihovega glavnega središča Sarmizegetusa (danes je to gradišče Muncelului v gričevnati Oraštiji). Arheološka izkopavanja so prinesla na dan ostanke številnih toplic oziroma kovačnic, ki so bile ene izmed najbolj plodnih metalurških središč na periferiji rimskega imperija.

Kelti pa niso prispevali le k napredku obrtniških dejavnosti. Njihov prihod je obenem pomenil grozno domaćemu prebivalstvu, ki se je s prodrom germanskih Bastarnov iz območij reke Odre, se bolj okrepila. Vse to pa je posameznika dacanska plemena spodbudilo, da so se začela združevati in krepiti svojo moc. Te težnje pa so se uresnicili sele v teku 1. stoletja pred n. s., ko se je pod vojskim in političnim vodstvom Burebiste, izoblikovalo dacansko kraljestvo.

Po zmagi nad Makedonci leta 168 pred n. s. so Rimljani utrdili svoj dominij na Balkanu. Rimska provinca Makedonija je tako postala najvažnejša vojska postojanka rimskih osvajanj proti Daciji. Rimljani so lahko sedaj postopoma osvajali ozemlja, ki so mejila na Dacijo in v letih 72-71 pred

Ko so se v drugi polovici 1. stoletja n. s. rimski interesi na ozemlje današnje zahodne Madzarske sirili vedno bolj proti severu je Donava postala mejna reka in leta 46 je bil ze cel Balkanski polotok pod rimskim nadzorom. Dačani so v tem času družbeno in gospodarsko tako napredovali, da so vdrli s severa v provinco Mezijo (današnja Srbija in Bolgarija) in ubili rimskega namestnika. Sicer je Rim hitro spet obvladal položaj. Toda Dačani, ki so se pod vodstvom svojega kralja Decebala pričeli spajati v trdnejšo državno tvorbo, bi nedvomno bili za Rim se dolgo problem, če bi ostali izven rimskega imperija.

Za odprave proti Dačanom se je Rim odločil z ene strani zaradi pomanjkljive varnosti na podonavski meji, po drugi strani pa je predstavljalo dacansko ozemlje odskočno desko za nova osvajanja proti Vzhodu, Crnemu morju in Armeniji. Tako osvajačno politiko je mamrec narekovala varnost na samem balkanskem polotoku. Nenazadnje pa so Rimljane privlačevala tudi bogata rudna ležišča Transilvanije.

S petinstiridesetim letnim rimskim cesarjem Trajanom je

Decebal je čakal na zgoden trenutek za mascevanje. Leta 105 je zavestno prišel zane-marjati pogoje s tem, da je sprejemal v svoj tabor rimske prebežnike, večal svoje zaloge orožja in napadal svoje sosedje. Nato je - to pa je bilo že dejanje odkritega upora - zajel rimskega krajevnega poveljnika in zahteval za njegovo izpustitev vrnitev izgubljenega ozemlja. Kočno so dacanske cete preplavile Mezijo in strahovale prebivalce, dokler ni prišel Trajan in vzpostavil red. Dačani so spet pokazali svojo zilavost in Rim ni videl drugega izhoda kot popolno priključitev dacanske dežele. Leta 106 je Trajan z dvema armadama prodril globoko v Dacijo in korakal naravnost proti glavni trdnjavi Sarmizegetusi. Mesto je oblegal in ko je bilo videti, da je zlom neizbežen, je veliko dacanskih plemicev izpilo strup. Decebal sam je usel in se raje odločil za samomor, kot da bi v verigah sel v minohodu, ki je bil uprizorjen na cast Trajanove zmage. Kot poroča rimski pisec Kasij, so Decebalovo glavo nato prinesli v Rim.

Trajan je sedaj postal nesporni gospodar novonastale rimske province Dacije. S to



Kako so Irci z gaelščino reševali zaposlitveno vprašanje

MANJŠINE

Naslov seminarja je bil za mladega ekonomista zanimiv, pravsnji: Seminar o mladih in ekonomiji. Tezave so se začele s krajem, v katerem ga je Urad za manj razširjene jezike pri Evropski skupnosti priredil. Irsko je bilo lahko dobiti na zemljevidu, okraj Conamara je bilo treba ze podrobneje poiskati, preden si ga našel na zahodni atlantski strani Zelenega otoka, kraj Rosmuc pa bi zaman iskali na nam dosegljivih kartah. Razumljivo: »Rosmuc je strašno majhna vasica, vsega le nekaj hiš sredi zahodnoirske pustinje,« je obrazložila Jasmin Rudež. Z Adrianom Ferfoljo se je od 18. do 21. septembra mudila v tistem zakotnem kraju, ki se je tiste dni pod združevalno perutjo dublinskega Urada spremenil v pravcato zbirališče mladih manjšincev iz držav Evropske zveze: Slovencev iz Italije in iz Avstrije, Furlanov, Baskov, Kataloncev, Frizijcev, Skotov, Valizanov...

Adriano Ferfolja se je udeležil seminarja kot predstavnik mladinske komisije Slovenske kulturno gospodarske zveze, Jasmin Rudež pa kot članica Ekonomskega krožka, to je skupine slovenskih študentov, ki studirajo večinoma ekonomijo, politične vede in pravo. Skupina se zbira v Narodni in študijski knjižnici v Trstu, prireja razne pobude in izlete. Pred meseci je pisala Uradu za manj razširjene jezike, urad je njeno prošnjo sprejel, tako se je lahko Jasmin udeležila seminarja. Oba, Jasmin in Adriano, studirata na trzaski Fakulteti za politične vede, ekonomska smer.

Izbira Rosmuc ni bila naključna. V tem kraju in v drugih bližnjih zaselkih okraja Conamara govorijo se stari irski jezik, gaelščino. Ohranila se je prav zaradi nevljudnega teritorija. Angleški osvajači se namreč v prejšnjih stoletjih niso podali do atlantske obale, ker je bilo področje zelo odvratno, nevljudno. Veter z Atlantika ni dovolil, da bi se tu razširilo poljedelstvo: na močvirnatih zemlji, s katere tu pa tam štrlijo ogromni kamni, ni bilo mogoče razviti gospodarskih dejavnosti. Zato je tudi področje zelo redko naseljeno. Edini vir dohodkov predstavlja ovčereja.

Ta naravna nevljudnost je bistveno pripomogla k ohranitvi starega irskega jezika. Angleži so s svojim jezikom potujčili ves otok, razen sedmih področij na skrajni zahodni obali, kjer se je gaelščina ohranila. Ko se je Irska leta 1922 osamosvojila, je z ustavo določila, da je gaelščina, ob angleščini, državni jezik. A kaj ko ga ni skoraj nihče rabil!

Za vse te daljne zanimivosti sta Rudeževa in Ferfolja izvedela na seminarju v Rosmucu. In se mnogo, mnogo več.

V naslovu seminarja so bili izpostavljeni mladi in ekonomija. Zamejca sta se srečala s 23 drugimi

manjšinci, in spoznala, da niso vsi manjšinci enaki. Ze ob predstavitvi sta opazila nekaj različnosti. Na primer: onadva in koroški rojaki so se predstavili kot Slovenci iz Italije in Avstrije. Baski so preprosto povedali, da prihajajo iz Baskije, in ce si jih vprašal, od kod, iz Spanije ali Francije, so te kar nekam slabo pogledali. Podobno so menili Katalonci iz Katalonije, Bretonci iz Bretonije in Frizijci iz Frizije. Cutijo se pripadniki dezele, državne meje jih ne cepijo in razdvajajo njihovega nacionalnega drevesa na razne državne veje, kot se dogaja s Slovenci v Italiji, Avstriji in na Madžarskem.

Na seminarju so mladi manjšinci konkretno spoznali, kako si lahko manjšine same ekonomsko pomagajo (z ustrezno državno pomočjo), izhajajoč iz domačega jezika.

Gaelščino so se sicer ze pred desetletji učili na irskih solah, bila pa je tako rekoč nekaksen »mrtev jezik«. »Podobno kot pri nas latinščina,« je zgovorno ponazorila Jasmin Rudež. »Solarji so ga zelo težko sprejemali, ker ga niso nikjer slisali; mnogo jih je imelo pri njem negativno oceno, zaradi cesar ga tudi niso mogli vzljubiti,« je pojasnila Rudeževa. Gaelščina je bila pogovorni jezik le v sedmih zahodnih okrajih, kjer so jo narava in trdoglavi Irci ohranili pri življenju. Govorilo jo je vsega nekaj več kot 100 tisoč ljudi. Za otroke, ki so se je učili v drugih okrajih, je bila španska vas, ker niso imeli priložnosti, da bi je slisali drugje, kot tistih nekaj učnih ur v soli. Doma, na cesti, v trgovinah so govorili v angleščini, gaelščina je bila zanje povsem umeten jezik, ki je obstajal le se na obvezno dvojezičnih napisih.

Pred kakih desetletjem se je irska vlada odločila, da bo gaelščini priskočila



konkretno na pomoč. Kako? Na edini možni način: jezik se lahko ohrani le, če ga ljudje slisijo in govorijo. Oblasti so začele z decentraliziranim programom uvajanja jezika v javnost. Tako sta bili ustanovljeni televizija in radio v gaelščini, ki sta seveda državni ustanovi.

Njihova ustanovitev je imela dvojni učinek. Poleg tega, da je začela razširjati gaelščino po Irski, je tudi pripomogla k zaposlovanju ljudi. Zahodne predele otoka namreč pesti visoka brezposelnost, seveda zaradi težkih življenjskih in gospodarskih pogojev na pustem teritoriju. Sedaj zaposluje televizija 200 uslužbencev, radio pa kakih sto, kar predstavlja za tisto območje kar solidno ekonomsko bazo. Televizija oddaja na vsem državnem terito-

riju, tako imajo tudi v drugih krajih priložnost, da slisijo jezik pradedov.

Televizija je zelo dinamična, »mlada«, jo je ocenila Jasmin. Zamisliti si je bilo namreč treba takšno televizijo, ki bi bila konkurenčna televiziji v angleškem jeziku in ki bi stimulirala gledalce, da se potrudijo in poslušajo gaelščino. Nastala je tako cela vrsta alternativnih programov. Gaeltska televizija oddaja filme, ki jih ni videti na angleški televiziji: vsi so, seveda, opremljeni s sinhroniziranim prevodom. Risanke so v gaelščini, prav tako nadaljevanke in TV dnevnik. Nekateri programi so opremljeni z angleškimi podnapisi, da bi jih ljudje, ki se komaj učijo gaelščine, razumeli, večinoma pa jih je izključno v domačem je-

ziku. Televizija je sprva oddajala po 3 ure dnevno, sedaj oddaja ze po 6 ur, napovedujejo pa, da bodo v kratkem državne televizijske programe se povečali.

Poskus se je, torej, obnesel, kot najbolj zgovorno dokazuje dejstvo, da so pred dvema letoma ustanovili tudi prvo zasebno televizijsko postajo v gaelščini. Stari jezik je tako s pomočjo modernih elektronskih medijev spet zaživel.

Obujena pa je bila tudi gaelška pisana beseda. Med seminarjem so manjšinci obiskali uredništvo tednika Foinse - Vir. Pobudo zanj je dal profesor gaelščine, ki mu je z državnimi prispevki in prispevki Evropske skupnosti uspelo postaviti na noge časopis, pri katerem sodeluje sedaj ze 30 ljudi. Tudi to predstavlja pomemben vir dohodka. Foinse ima največje težave z distribucijo. Gaelščino namreč govorijo v zelo razpršenih krajih, ki so težko dosegljivi.

Tudi na založniškem področju gre beležiti zanimive novosti. Državne založbe so izdajale tudi knjige v gaelščini, ki pa zaradi majhne naklade (in velikih stroškov) niso bile rentabilne. Knjižni plan so izvajali v Dublinu, daleč od gaelških ljudi, zato tudi knjige mnogokrat niso bile dovolj privlačne za domačine. Pa si je eden od pisateljev-domačinov na lastno pest izmislil in ustanovil založbo: izdaja bodisi knjige, bodisi zgoščenke in plošče. S prodajo plošč popularne, irske glasbe krije stroške knjig z naklado 300 do 400 izvodov ter zaposluje tri ljudi, kar ni veliko, nekaj pa vendar je.

Manjšinci so izvedeli za zanimiv primer uporabe jezika v gospodarske namene. Eden od predavateljev, izvedenec za medije, si je pred leti zamislil master

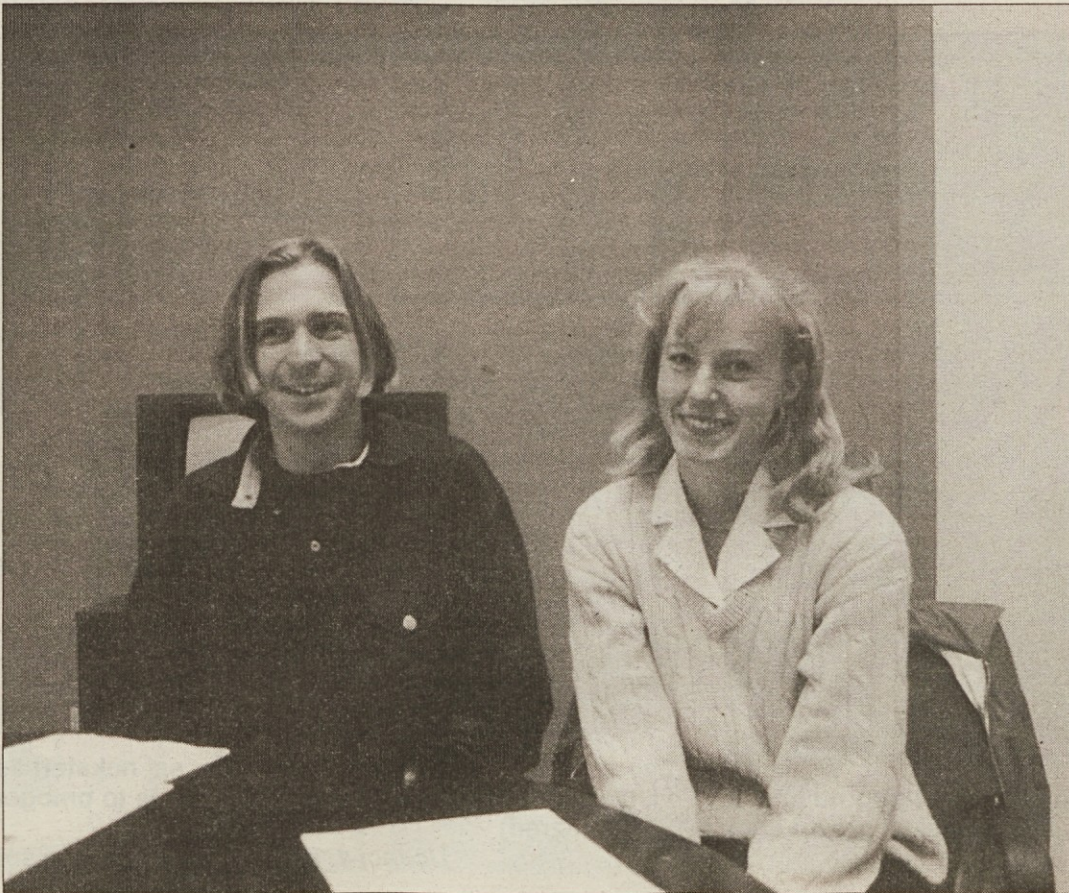
tečaj za zaposlene v sredstvih javnega obveščanja v gaelščini. Nanj se je prijavilo 20 mladih diplomirancev, ki so se izučili svojega dela v gaelščini, od snemalca do novinarja in komentatorja. Vseh 20 se je nato zaposlilo na domači televiziji. Sedaj delajo v domačem gaeltskem okolju, pišejo v gaelščini, v družinah govorijo gaelščino. Ce ne bi sodelovali na masterju, bi se verjetno zaposlili na irski televiziji v Dublinu ali v angleških medijih, zapustili bi svoj domači kraj in ne bi govorili v gaelščini. Res tipični primer soodvisnosti med jezikom in delovnim okoljem!

Voditelji seminarja so bili nad doslej opravljenim delom zelo zadovoljni. Predstavnik državne agencije za informiranje je bil optimist tudi glede bodočnosti. Nova politika je močno zaježila izseljevanje, mladi ne odhajajo več iz domačih krajev, z njimi pa se ohranja tudi gaelščina.

Med stitidnevnim obiskom so Jasmin, Adriano in drugi manjšinci iz Evrope obiskali sedež domačega radia in vrsto drugih krajevnih ustanov, seznanili pa so se s privlačno irsko glasbo, tipičnimi instrumenti, kot so irska duda, pisalka, boben s cudnim tolkalom, lesene zlice, s katerimi udarjajo po dlani in po hlačah, da oddajajo različne glasove. Udeležili so se tudi povsem svojstvenega »festivala« Pléaraca v kraju z vsega nekaj hišami. Za razmere irske pustinje, kjer se je treba od ene do druge hiše voziti kake cetrt ure ali pa se več, je bilo tisto ze pomembno središče...

Marjan Kemperle

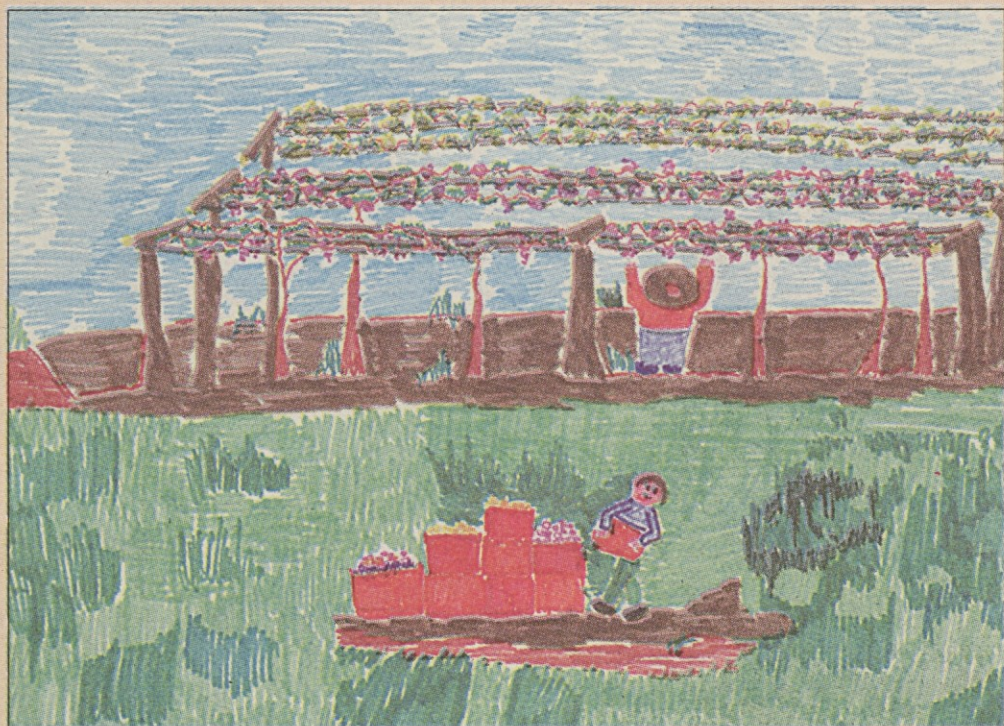
Na slikah:
zgoraj: na obisku v studiu radijske postaje v gaelščini;
levo: Adriano Ferfolja in Jasmin Rudež.





Učenci osnovne šole Virgila

Bili smo



V soboto je bilo v vinogradu pri Peganovih, v Zgoniku, še posebno živahno. Učenci nabrežinske šole smo se pridružili trgačem v vinogradu. (Slika: Eva, 4. razred)



Sladki grozdi so nas vabili k trgatvi. Opremljeni s primernim rezilom, smo sledili starejšim trgačem in se vpenjali na prste, da bi dosegli najlepše grozde. Pazili smo, da smo nabirali samo v eni vrsti, kot nam je bilo naročeno. Starejši so nas opozarjali, naj beremo čisto, saj daje prav vsaka zdrava jagoda sladek mošt. (Slika: Danjel M., 5. razred)



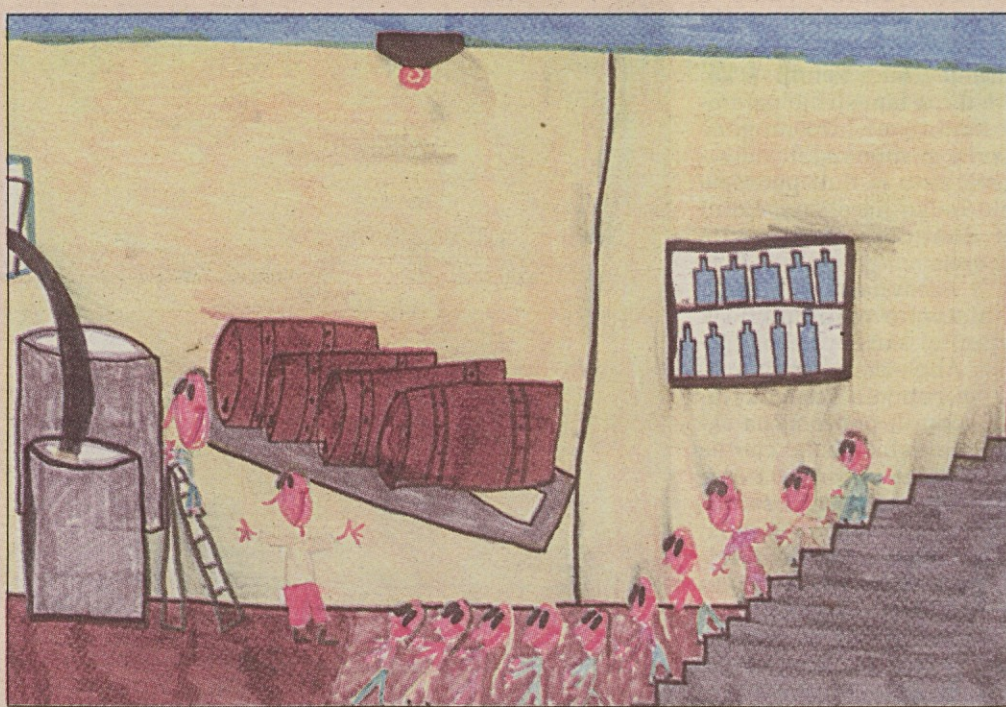
Mlajši učenci so nam pomagali tako, da so polagali grozde v zaboje. (Slika: Irena, 4. razred in Ivana, 5. razred)



Ko so bili polni, jih je starejši trgač, Janin in Veronikin dedek, dvignil na voz in jih s traktorjem odpeljal v vas, kjer je na dvorišču že čakala stiskalnica. Najmlajši učenci so se tudi peljali na vozu. Bili so zelo veseli. (Slika: Jana in Daniel B., 4. razred)



Po obilni malici, ki so nam jo pripravili gostitelji, smo zapustili vinograd in si v spremstvu učiteljic in gospoda Borisa, ogledali klet, kjer so čakali prazni sodi na nov mošt. (Slika: Lara in Marzia, 4. razred)



Za vse nas je bilo to veliko doživetje, saj nekateri še nismo bili nikoli na trgatvi. Družini Pegan smo hvaležni, da nam je to omogočila. (Slika Veronika in Matija, 4. razred)

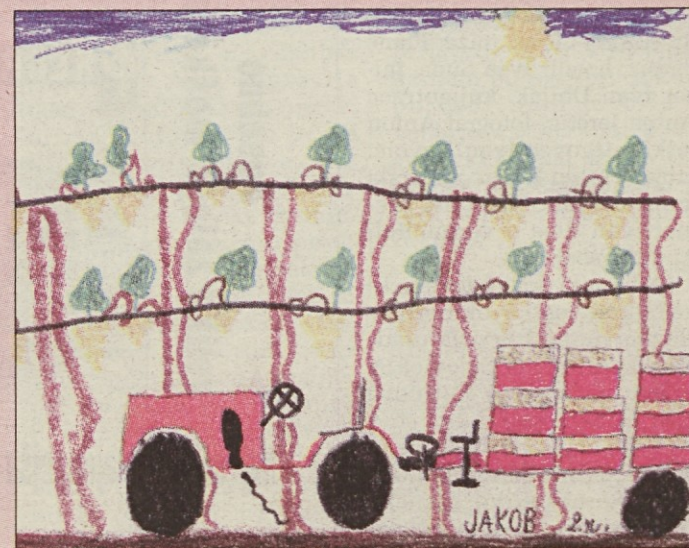
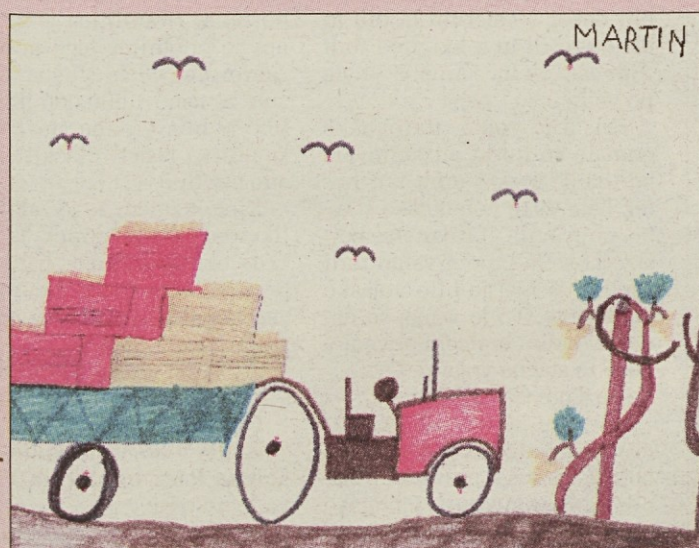
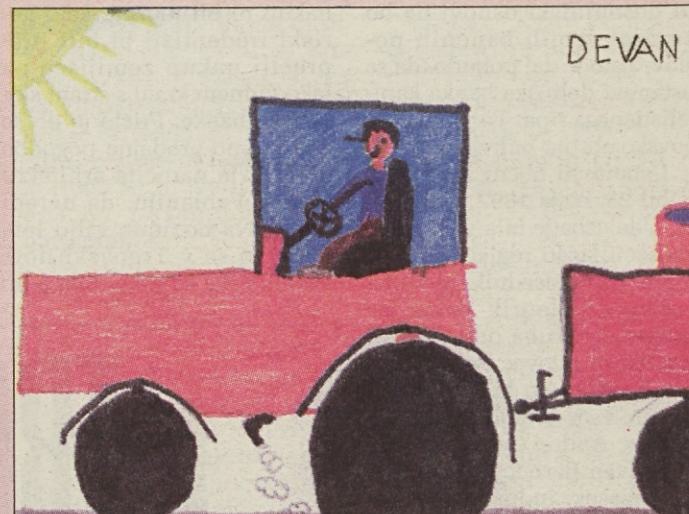
Učenci 4. in 5. razreda osnovne šole Virgila Ščeka, Nabrežina

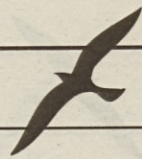


NAŠI
OTROCI
RIŠEJO
IN
PIŠEJO

Ščeka iz Nabrežine

na trgatvi





L. 1897 je v Gorici nastala obrtno-trgovska zadruga

Letos mineva sto let od taktar, ko so goriski Slovenci izvedli nekaj pomembnih pobud za ovrednotenje slovenske prisotnosti v mestu, ki je bilo središče velike dežele, v kateri sta dve tretjini prebivalstva bili slovenske narodnosti. Okolicani so prihajali v mesto in kupovali pri trgovcih, ki so v največ primerih bili italijanske narodnosti. V veliko primerih so ti trgovci podpirali iredentistične politike, ki so vodili gorisko občino in bili gluhi za zahteve slovenskega prebivalstva, se zlasti tiste, ki so se tikale solstva. Zaradi tega je Andrej Gabršček v Soci vrgel v svet parolo "Svoji k svojim" ter vabil slovenske kupce naj pridejo v slovenske trgovine. Ta akcija je imela uspeh. Tistega leta je bilo ustanovljeno tudi slovensko Trgovsko - obrtno pospeševalno društvo, v katerega so pristopili trgovci iz mesta in s podelzela. V tem letu je bilo ustanovljeno tudi društvo Solški dom, ki je od političnega društva Sloga prevzelo skrb za slovenske sole v mestu.

Ceprav je leto prej gospodarska kriza pri nas in tudi drugod v Avstriji prizadela več bančnih ustanov je bilo v Gorici leto 1897 zelo pomembno tudi na bančnem področju. Dr. Henrik Tuma je dal pobudo za ustanovitev Trgovsko - obrtno zadruga in pobudo uspešno izpeljal. Se štirinajst let je v Gorici delovala Goriska ljudska posojilnica, najstarejše slovensko bančno podjetje na Primorskem.

Dr. Henrike Tuma, ki je bil leta 1897 izvoljen za odbornika v deželni vladi in kmalu kasneje postal tudi predsednik Goriske ljudske posojilnice je tej pomagal tudi tako, da je deželni denar potreben za gradnjo Vipavske železnice usmeril v ta slovenski denarni zavod. Ugotovil pa je, da denarni zavod slonec na zadrugi ni posojilniški osnovi ne bo zmogel večjih bančnih poslov. Zato je dal pobudo, da se ustanovi delniška banka kapitalističnega tipa. To je bila Trgovsko obrtna zadruga.

Ustanovni občni zbor TOZ je bil 23. maja 1897 v Citalnici. Udeležba je bila velika. Na sodišču so jo registrirali 31. julija. Za predsednika je bil izvoljen dr. Henrik Tuma, za podpredsednika odv. Alojzij Franko in trgovec Ivan Dekleva. V odbor so bili izvoljeni se: profesor Franjo Snidarsič, trgovec Andrej Gabršček, profesor Ivan Berbut, trgovec Peter Drasček, industrijalec Andrej Jakil, krčmar Anton Fon, svečar Jernej Kopač, zdravnik dr. Andrej Lisjak, mizar Franc Paviš, hotelir Ivan Suda, mizar Ivan Doljak, knjigotrzec Anton Jeretic, fotograf Anton Jerkič, trgovec Ivan Kavčič, krojač Anton krusič, zidarski mojster Franc Mozetič, krčmar Ivan Reja in veroucitelj Andrej Tabaj.

Odborniki nove banke so se nekajkrat sesli v oktobru, v službo sprejeli prvega uradnika Ferdinanda Sajovica, v prvem nadstropju Kutinove hiše na Semeniski ulici št. 1 so najeli eno sobo, banka je tu pričela poslovati 1. decembra 1897. Se nekaj dni kasneje, 16. decembra, so neznanci pomazali slovenski napis banke.

Po tej mazaski akciji očiščeno tablo so neznanci naslednjo noč spet pomazali s črnilom. Se isto noč so bile pomazane tudi slovenske table trgovca Karla Drasčika na Kornu, peka Jakoba Grbca in krojača Antona Cuferja v ulici sv. Antona.

Banka Trgovsko - obrtna zadruga si je pridobila veliko delničarjev, deset mesecev kasneje je imela že 904 člane, vrednost kupljenih delnic je znašala 497.700 kron. Po petih letih poslovanja je imela 2.091 člana, podpisana glavnica je že skoro dosegla en milijon kron. Tudi hranilne vloge so bile v enaki visini.

Politični razkol med goriskimi Slovenci ob obratu stoletja je imel posledice tudi na delovanje obeh liberalnih bank. Katolicani so ustanovili svojo Centralno posojilnico, na čelu Hranilnice (Sparkasse - Cassa di Risparmio) pa je bil nadškof, ki je itak bil Slovenec. Podjetniki in drugi klijenti iz katoliškega tabora so iz dveh liberalnih bank vzeli svoje prihranke. Obe banki sta vseeno poslovali z uspehom. Boj na bančnem področju se je razširil na podelzelo. Oboji so ustanovili več posojilnic, v nekaterih krajih tudi po dve. Tuma si je sicer želel ohraniti enotnost na denarnem področju, Gabršček pa je odkrito sel v razkol.

Trgovsko - obrtna zadruga je medtem poslovala z velikim uspehom, tolikšnim, da so konec leta 1902 pričeli misliti na svoj sedež. Najprej so hoteli kupiti hotel Central na goriskem korzu, kjer je bila tudi velika dvorana (kasneje je to postal kino Central). Tega načrta niso izpeljali. Odločili so se zgraditi svojo stavbo. To bi bil kasnejši Trgovski dom. Zemljišča pred ljudskim vratom je kupil trgovec Anton Ivanovič Pečenko, ki je bil tudi v odboru TOZ. Direktni nakup ni bil možen, kajti goriski iredentisti bi bili preprečili nakup zemljišča na tako vidnem kraju s strani slovenske banke. Prišlo je do ene kupno-prodajne pogodbe in TOZ je naročila arhitektu Maksu Fabianiju, da naredi načrt. Na bozično viljo leta 1904 so se v Trgovski dom vselile prve stranke. Bila je to



Park-Hôtel. — GÖRZ.

zelo moderna stavba v dunajskem secesijskem stilu, lepoteč za Gorico. V vogalnem delu stavbe so bili prostori za banko, za nekaj trgovin in za odvetniške ter druge pisarne in tudi luksuzna stanovanja. V delu stavbe, ki je gledala na ljudski vrt je bil vhod v dvorano z odrom. Pod njim je bila majhna telovadnica za sokole, v gornjih nadstropjih pa prostori za razna društva. Tudi v tem oziru je Trgovski dom zazivel v letu 1905. Prireditve v dvorani so se vrstile ena za drugo v plemeniti konkurenci s tistimi v mestnem gledališču, ki so bile izključna domena goriskih Italijanov. Trgovsko - obrtna zadruga je svojo pisarno imela v prvem nadstropju stavbe.

Nad to pridobitvijo so bili ponosni vsi goriski Slovenci. To je bil goriski narodni dom, zelo podoben tistim, ki so bili v tistem času zgrajeni v vseh slovenskih mestih, po načrtu istega Fabianija tudi v Trstu. Veliko ljudem v mestu je Trgovski dom vlil precej narodnega ponosa in pošteno moramo povedati, da se je asimilacija skoro prenehala, saj so se Slovenci tja do 1. svetovne vojne v Gorici uveljavljali na vseh področjih.

Zal pa se upravitelji Trgov-

sko - obrtno zadruga s tem niso zadovoljili. Se pred izgradnjo Trgovskega doma, že v letu 1903, so od Privatne cesarsko kraljeve družbe Južne železnice - K.K. privat Suedbahn Gesellschaft z Dunaja kupili veliko stavbo Suedbahn hotela na Telovadnem trgu. Placali so 250.000 kron. Bil je to največji in najbolj luksuzni goriski hotel, v katerem so prenočevali plemiči in generali, nadvojvode in tudi kralji, ki so potovali skozi Gorico. Hotel je dobil nov naslov: najprej Hotel Suda, po imenu hotelirja, ki ga je upravljal, potem pa Hotel Park. V njem so bili tudi slovenski koncerti in prireditve, skoro vsak večer so tam igrali vojaški orkestri.

Nalozba je bila previsoka, imobilizirala je denar Trgovsko - obrtno zadruga. To ni bilo vse. Kupili so stavbo hotela pri Zlatem jelenu nasproti nadškofije in v Ulici sv. Ivana takojmenovano društveno hišo, v kateri so se naselila društva liberalnega tabora.

V letu 1907 je Trgovsko - obrtna zadruga zaslala v težave. Ni bila edina, saj sta takrat bili v težavah tudi dve drugi goriski italijanski banki. TOZ je bila v težavah predvsem, ker je mizarski zadrugi v Solkanu

posodila 120.000 kron. Dejanjsko je bil ta denar posojen trgovcu Rudolfu Konjedicu, ki je bil večinski lastnik v solkanski zadrugi. Bil je v sorodstvu z Andrejem Gabrščkom. Konjedic ni zmogel vrniti denarja in to je TOZ spravilo v težave.

Henrik Tuma takrat že nekaj let ni imel nič opraviti v vodstvu Trgovsko - obrtno zadruga. Umaknil se je, ker je uvidel, da tako ne bo slo naprej. Vrh vsega je bil politično sprt z Gabrščkom, iz liberalnega tabora je odšel k socialdemokratom. Kasneje se je v celjskem mesečniku Zadruga vnela polemika med Tumo in upravitelji TOZ. Trgovsko - obrtni zadrugi ni nihče priškolil na pomoč. O tej so sicer razpravljali v upravi Jadranske banke v Trstu in tudi v Ljubljanski kreditni banki. Ta je sicer dala 150.000 kron, vendar pa se je vknjizila na nepremičnine TOZ. Ker ta ni več poslovala je Ljubljanska kreditna banka leta 1910 v Gorici odprla svojo podružnico. Trgovsko - obrtna zadruga je šla v likvidacijo in leta 1912 je bil imenovan likvidacijski odbor. Ta je skušal rešiti kar se resiti da. Hotelsko stavbo so hoteli prodati goriski deželni upravi. Ta naj bi v njej uredila svoj sedež. Do tega posla ni prišlo zaradi nasprotovanja podpredsednika dežele dr. Antona Gregorčiča. Ta je v odboru bil v dokaj cudni kombinaciji med italijanskimi liberalci - iredentisti in slovenskimi klerikalci. Ko bi bila stavba kupljena, bi likvidatorji TOZ dobili denar s katerimi bi bili to banko resili in z njo vred tudi Trgovski dom. Kupcija je šla po vodi.

Prišla je vojna. Italijanske granate so hudo poškodovale bodisi Trgovski dom kot hotel. Leta 1919 je hotelsko stavbo popravila italijanska vojska, ki se je potem vanjo tudi vselila. V njej je bilo vojaško poveljstvo. To je v njej se danes. Mladim bralcem povemo, da je to stavba vojaške komande na Trgu Cesare Battisti.

Po vojni je vodstvo likvidacijskega odbora Trgovsko - obrtno zadruga prevzel odvetnik Karol Podgornik. Hotelsko stavbo na takratnem Telovadnem trgu so prodali vojaški

upravi, ki si je sicer masno zaračunala stroške popravil. Ta stavba je torej bila odtujena. Tezje je bilo s Trgovskim domom, ki je bil precej poškodovan in za katerega je kasnilo izplacilo vojne skode.

Prihod fasistov na oblast je se otežil prizadevanja odvetnika Podgornika in sodelavcev. Ko je sredi dvajsetih let našel v dveh podjetnikih iz Ajdovscini kupca za Trgovski dom, so v slovenskih klerikalnih krogih proti njemu pričeli z gonjo. Fasisti so očitno imeli dobre ovaduhe in 4. novembra 1926, naskočili Trgovski dom in iz njega vrgli slovenska društva in druge uporabnike. Fasistična stranka se je vgnezdila v njem. Podgornik je zaradi ostrih sporov 2. julija 1927 odlozil funkcijo podpredsednika v Politicnem društvu Edinost, kjer je odgovarjal za gorisko pokrajino. Se nekaj dni kasneje je prefekt Cassini stavbo zaplenil za potrebe pokrajinske uprave. Stavbe ni bilo več mogoče prodati, likvidacijski odbor je bil brez vsake moči. V njem so bili Karel Podgornik, Matej Primožič, Ivan Svanut, Elija Cuk, Jozef Klanjšček, Iganc Krizman in Peter Medvesček.

Rimska fasistična vlada je 19. avgusta 1932 razpustila ta likvidacijski odbor ter imenovala komisarja. To je bil inz. Luigi Faleschini, doma iz Tablje. Ta je kmalu zatem, 14. decembra 1933 Trgovski dom prodal fasistični stranki. Cena je bila 400.000 lir. Pri goriski hranilnici je TOZ imela 275.775, 22 lir dolgoročnega posojila. Hranilnica je za ponovno odobritev tega posojila zahtevala, da se stavba zavezuje za ceno 1.600.000 lir. To liko je bila vredna stavba, za katero so fasisti plačali samo eno cetrtno.

Kmalu zatem se je zaključil likvidacijski postopek Trgovsko - obrtno zadruga, banke ki je goriskim Slovencem na začetku stoletja zgradila ponosni Trgovski dom.

Marko Waltritsch

Na slikah: zgoraj v vojni poškodovana stavba Park hotela na Telovadnem trgu; levo časopisna reklama trgovine v Trgovskem domu

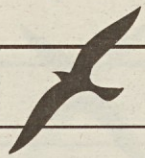
TRGOVSKI DOM

Posebno velika zaloga moškega sukna.

Največja izbira modernih ženskih oblek in bluz.

Največja in najcenejša trgovina modnega in manufakturnega blaga v Gorici.

Pregrad & Černetič - Gorica.



Nepozabni nastopi v Marzabottu in okolici

S Trzaskim partizanskim pevskim zborom P.Tomazič smo se odpravili na tridnevno gostovanje s v Marzabotto, veseli tega gostovanja, srečanja z ljudmi, s katerimi smo že postali prijatelji, srečanja predvsem s tistimi, ki so doživeli in preživeli drugo svetovno vojno, ki so na lastni koži občutili, kaj sta fasizem in nacizem, ki so v tem težkem boju izgubili svoje drage.

V nedeljo popoldne smo se vračali proti domu z občutki, da smo izpolnili svojo dolžnost, da smo se oddolžili spominu padlih z območja dežele Emilije-Romagne, da smo s svojo prisotnostjo, s svojo pesmijo, govori in pozdravi pokazali, da smo bili Slovenci vedno antifasisti, demokrati, da smo tem idejam podredili svoje, da smo bili zanje pripravljeni tudi umreti.

Zato so se naši pevci in pevke, skupno z orkestrom, z zborovodjema Oskarjem Kjudrom in Pio Cah, tako izkazali. Zato so tudi tako odločno izzvene le besede predsednika zbora Igorja Pavletica, ki je med drugim dejal, da smo ponosni na svojo dejavnost, da sicer pojejo največ slovenskih partizanskih pesmi, da pa imajo na svojem repertoarju tudi partizanske pesmi jugoslovanskih narodov, ki so se takrat enotno uprli nacifasizmu in seveda tudi borbene pesmi vseh drugih narodov, ki so se, ali pa se se borijo za svojo svobodo.

Ni moglo biti drugače, kot da smo svoj prvi obisk opravili na bivši kmetiji bratov Cervi v majhnem kraju Gattatico v bližini Bologne, ki so ga sedaj spremenili v lepo urejen muzej, v katerem so sobe s stvarmi, ki spominjajo na to junasko družino in na boj prebivalstva proti nacifasizmu; spodnja soba je namenjena razstavi starega orožja, dve manjši sobi pa sta namenjeni ogledu filmov, ki prikazujejo odlomke življenja družine Cervi in taktarne boje za osvoboditev.

Sedem bratov: Ettore, Ovidio, Agostino, Ferdinando, Aldo, Antenore in Gelindo, starih od 22 do 42 let, je tistega mrzlega 28. decembra 1943 padlo pod nacističnimi streli. Ostalo je



sedem vdov, 11 otrok in uboga starša. Mati je po tem težkem udarcu že čez 11 mesecev umrla, oče Cervi je dočakal visoko starost, a le zato, kot je vedno sam dejal, da pomaga svojim sirotam ter da pove se živim, kaj je fasizem sposoben napraviti in zakaj se morajo ljudje v svetu boriti za demokracijo, bratstvo in svobodo.

Izredno veliko je ljudi, ki obiskujejo ta kraj smrti, predvsem je, kot so nam povedali, veliko mladih, tudi iz drugih držav, ki so slisali za družino Cervi. Bili so katolici, a so umrli kot komunisti, ker so verjeli v svobodo in njene ideale, je zapisano v spominih na družino Cervi.

Se isti večer, po nastanitvi v prnočiscu pri Bologni, je imel zbor svoj glavni nastop v dvorani v Marzabottu, ki je kakih 50 minut oddaljen od Bologne.

Tu sta se srečala zbora »Accademia corale di Reno« iz Marzabotta, ki je že vrsto let pobraten z zborom Fran Venturini od Domja in naš zbor; oba sta pripravila svoj večer lepega petja in globokih misli, ki sta prevzela poslušalce. Domacini niso razumeli slovenskih besed, razumeli pa so njihov smisel po načinu petja, ki so ga naši pevci in pevke podali. Sploh se nismo zavedali, da se je koncert močno zavlekel: prek-

rasnemu petju, kjer ob zaključku ni manjkala skupna pesem Garibaldinske himne, so sledili pozdravi in medesbojna izmenjava daril, ki jim ni bilo videti ne konca ne kraja. Tudi naša recitatorja Tjaša Ruzzier in Aldo Pressel sta se kajpak izkazala in požela odobravanje prisotnih.

Spored se je nadaljeval z govorom senatorja Stojana Spetice, ki je na kratko, a zelo učinkovito podal življenje in trpljenje slovenskega naroda pod fasizmom. Omenil je številne aretacije, izgone iz države celih družin, žrtve posebnega sodišča, med temi Bidovecovo skupino, pa Pinka Tomaziča in njegove tovarise ter neustrašen boj slovenske manjšine tudi po koncu vojne za svoje pravice, za mirno sožitje z večinskimi narodom a tudi za varstvo in pomoč vsem svojim ustanovam, organizacijam in solam, ki se takorekoč iz dneva v dan soočajo z različnimi problemi, ki bi jih lahko resil le zascitni zakon, ki pa ga manjšina do sedaj še ni dosegla.

Marzabotto ima mladega, a zelo temperamentnega zupana Andrea De Maria - taksnega, so rekli mnogi med nami, kot bi si ga tudi mi zeleli. Kot mlad človek, ki ni doživel grozot vojne, je znal povedati o odporu vsemu vse tisto, kar so v

dvorani čutili vsi, v prvi vrsti pa mi Slovenci.

Pred zaključkom večera so skupno podpisali Listino pobratenja obeh zborov, spregovorila je tudi predsednica deželne sveta Emilije-Romagne, ki je povedala, da so odobrili sklep o ustanovitvi mednarodne sole za mir v Marzabottu. Tudi to je veliko priznanje za vso deželo, pa tudi za kraj, ki simbolično predstavlja ogromno žrtev, med temi veliko otrok in žensk, ki so jih nacifasisti zverinsko pobili.

Kratek premor je v soboto zbor izkoristil za ogled svetovno znane razstave keramike in porcelana v samem centru mesta. Zelo sposoben spremljevalec nam je marsikaj povedal o delu s keramiko in porcelanom tako, da smo si med popoldanskim ogledom tovarne in prodajalne teh predmetov nakupili celo vrsto spominčkov in to ne zato, ker smo bili pod vplivom lepih besed, vendar prav zaradi izredne lepote izdelkov.

Kljub temu, da so bili pevci utrujeni, potrebni počitka, se niso odrekli v soboto zvečer ogledu ognjemeta in se drugih družabnih prireditev v kraju Casalengo pri Marzabottu.

Se prej pa so »sandieratori« iz Faenze pripravili našim pevcem na čast predstavo njihovih spretnosti v metanju praporov. Bilo je to enkratno doživetje, ki ga lahko sicer gledamo morda na televiziji, a ne tako na svoje oči. Nasi pevci in pevke niso mogli drugače, kot da so se jim oddolžili z nekaj pesmimi.

No, potem je prisel zadnji, najpomembnejši dan za to deželo, ko so z vrsto praznov in svečanosti počastili 53-letnico smrti več kot 700 domacinov samo v krajih ob Marzabottu je bilo 17 obesenih, številne bližnje kraje pa so nato požgali in razdejali.

Tu je potekala glavna slovesnost, najprej v glavni cerkvi v Marzabottu, nato pa v poslopju - mavzoleju, kjer so vgrajene spominske plošče za vse padle in kjer se vsako leto odvijajo ob tem času spominske svečanosti. Tu sta zapela zbor iz

Marzabotta in naš zbor, ki je zapel samo pesem »Zrtvam«.

Osrednja proslava je nato sledila na glavnem trgu, na katerem so bili navzoči zupani vseh okoljskih občin, tja do Firenc, med njimi je bil tudi dolinski zupan Boris Pangerc, s katerim je mesto Marzabotto pobrateno.

Tu so spregovorili predstavniki borcevskih organizacij, tu sta imela glavna govora zupan Marzabotta De Maria Andrea in predsednik poslanske zbornice Luciano Violante.

Najbolj so nam ostale v spominu besede Violanteja, ko je dejal »Vojne niso dobili zivi, temveč mrtvi. Ti niso vedeli, če bo njihov boj zmagovit, pa niso omahovali. Na nas živih je sedaj, da se za uresničitev njihovih idealov borimo, da storimo vse, da bo v svetu zavladal mir, da bosta imela besedo svoboda in demokracija.«

Toliko je bilo praporov, toliko zastopstev, da se je bilo kar težko znajti.

»Neva, razgovora s predsednikom Violantejem ne bo mogla imeti, ker so tu vsemogoče birokratske ovi-

Se dva nasa sta se mu približala in mu povedala nekaj o nasi manjšini, eden pa mu je podaril tudi knjigo o nasi zgodovini. Vse je bilo tako lepo, tako navdušujoče, da nismo cutili niti utrujenosti, ki pa nas je že dajala.

Sama sem izkoristila počitek v lokalni kmečkemu turizmu v bližini Palmanove, da sem se pogovorila z nekaterimi mladimi člani našega zbora in sicer s Tjašo Ruzzier, ki je sicer tudi recitatorica, z Aljoso Cokom, Mack Maverjem, Erikom Baitzem, Igorjem Kobalom, Marjanom Milicem in Markom Krizmanichem. Nekateri so se študentje, drugi že delajo. Trije igrajo v orkestru, ostali pojejo. »Pojemo zato, ker čutimo potrebo, da ostane partizanska pesem ziva, ker smo antifasisti in zelimo, da bi se ideali naših mrtvih uresničili.« Pia Cah je bila s svojimi mladimi pevci zelo zadovoljna, kot je tudi zadovoljna s petjem in nastopi pevke, ki so v lanskem sezoni pristopile k zboru in mu dajejo sedaj s svojim petjem tudi poseben pečat.



re«, so mi rekli. Pa ne bi bila novinarka, če bi se bila takoj vlada. Posiljali so me od Poncija do Pilata in povsod je bil odgovor, da razgovora ne morem imeti, ker se je treba za to javiti vsaj dva dni na posebnem uradu parlamenta.

Postavila sem se pred stopnice, kjer bi moral iti mimo tudi predsednik Violante. Toliko je bilo policije v civilu in uniformah, da sem resnično izgubila vsako upanje. Pa se mi je približal eden od karabinjerjev - castnikov. »Tu ga počakajte in ko bo sel mimo ga nagovorite. Pomagal vam bom«, mi je rekel.

In ko se je slovesnost zaključila, sem napravila tako, kot mi je karabinjerski oficir svetoval. Ko je sel Violante mimo mene, sem ga ustavila, se mu predstavila kot novinarka Primorskega dnevnika, mu povedala, da nas je v Marzabottu več kot sto, ki smo prisli na to proslavo in da smo veseli, da smo lahko sodelovali. »Poznam slovensko manjšino, poznam vas dnevnik. Pozdravite mi vse predvsem pevce in oprostite, če nimam več časa tudi za vas« mi je rekel in mi stisnil roko.

Oskar Kjuder je bil utrujen, a zadovoljen, pravtako tudi Pia. Pa ti, smo vprašali se Igorja, preden smo se poslovili pred sedežem zbora pri Padricah. »Vse je bilo zelo lepo. Taksnega partizanskega praznika že dolgo nismo doživeli. Vemo, da imamo v Italiji prijatelje in somisljenike in tudi na našem območju smo močno priljubljeni. Zato bomo s svojim delom nadaljevali in nosili borbena in partizanska pesem povsod, kamor nas bodo povabili.«

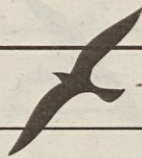
Vso srečo in se veliko uspehov dragi pevci in prijatelji. Se tako najprej, da nam bo pri srcu tako lepo, kot nam je bilo po večerji v Marzabottu, kjer smo vsi skupaj zapeli vrsto borbenih pesmi in nato vsi, tudi zupan z nami, zaplesali kolo.

Neva Lukes

Na fotografijah

V sredini zgoraj posnetek z osrednje spominske slovesnosti v Marzabottu; spodaj levo nastop TPPZ v kostnici; v sredini desno pred kmetijo bratov Cervi.





Njihove žrtve so nas pripeljale na pot svobode

Petdeset let je že minilo od tiste jesenske nedelje leta 1947, ko so Boljuncani svečano odkrili spomenik padlim borcem in se s tem hoteli delno oddolžiti sovaščanom, ki so z žrtvijo svojih mladih življenj utrli pot svobode.

Veliko je bilo namreč boljunskih mož in fantov, ki so se vključili v partizanske vrste, s svojim delom na terenu pa so jim vedno stali ob strani zavedni vaščani in vaščanke. Mnogo jih je padlo v boju, nekateri pa so doživeli kruto smrt v nacifasističnih taboriščih.

Spomenik, ki je bil eden prvih na Trzaskem, stoji na vidnem mestu ob vhodu v vas. V sebi hrani trajen spomin na žrtve in opozarja mlajše rodove na krutost vojnih grozot. Načrt zanj je izdelal domačin Izidor Zobec, v repentabski kamen sta ga vklesala partizana Verginella in Husu s Proseka. Spomenik je preproste a izvirne oblike, vrh krasa rdeča peterokraka zvezda, pod njo je spominski napis, ob vzhodu, na marmornati plošči, pa je vklesanih 22 imen padlih partizanov in ustreljenih talcev. Med njimi sta tudi imeni dveh Italijanov iz Sicilije, ki sta se borila s slovenskimi soborci.

Tisto daljno nedeljo so se vseh žrtev spomnili že zjutraj z mašo zadušnico. V popoldanskih urah se je zbrala velika množica ljudi iz vseh okoliskih

vasi. Na slovesnosti sta sodelovala pevski zbor in združena godba, ki sta z žalostinkami počastila spomin padlih, številne organizacije so položile vence, otroci pa so recitirali priložnostno poezijo.

Predsednik ZPP Starc iz Boljunca je s

Slovesnost je bila zelo občutena, saj so bile vojne rane se zelo žive. Za vse, ki so v vojni izgubili svoje najdražje je imel bodrilne besede župnik tov. Bidovec, ki je dejal: »Vi, matere, žene, otroci in sorodniki padlih, ne zalujte, kajti njihove

Fasisti so spomenik prvič oskrunili leta 1980, ko so s kljukastimi krizi pomazali ploščo z imeni. To dejanje je zelo prizadelo vaško skupnost, ki je svojo ogorčenost izrazila s protestno manifestacijo, na kateri so obsodili sramotno dejanje. Leta 1986 so neznanci sezgali venec pred spomenikom, zadnjič pa so leta 1989 spomenik premazali s črno barvo in razbili luci.

Prav je, da ob tej priložnosti zabeležimo tudi dejstvo, da so takoj ob koncu vojne domačini postavili spominsko ploščo s fotografijami padlih na vaško pokopališče. Tudi to obeležje skrbno negujejo svojci, pred kratkim pa je zavedna domačinka Slava Slavec spomenik temeljito preuredila. Skrbno je prepleškala zidove in uredila gredice.

Današnja slovesnost, ki jo prirejajo Zveza borcev iz Boljunca,

Današnji spored proslave ob 50-letnici postavitve spomenika padlim v NOB v Boljuncu

Zbirališče bo ob **14.30** na vaškem trgu in nato slovesno polaganje vencev pred spomenikom. Sledilo bo slavnostno srečanje s kulturnim programom v gledališču Fr. Prešerna s slavnostnima govoroma pesnika **Cirila Zlobca** in **Artura Calabrie**.

kratкими besedami nagovoril prisotne in izročil spomenik v varstvo vaščanom. Po blagoslovitvi je spregovoril tov. Hreščak, ki je med drugim dejal: »Najboljši spomenik padlim bo, če bomo ohranili spomin na njihovo delo, ki nam more ostati v srcih ter nas voditi v nadaljevanju borbe za doseg idealov, za katere so oni dali življenje. S postavitvijo spomenika pa nismo se izpolnili naše dolžnosti, ki je ta, da visoko dvignemo plamenico borbe za pravice našega ljudstva.« V italijansčini je pred spomenikom spregovorila tov. Carletta, ki je obsodila vse oblike zatiranja, ki so se jih posluževali fasisti, se zlasti pa tiste, s katerimi so hoteli zatreti slovenski narod.

žrtve niso bile zaman. Pripeljali so nas na pot svobode. Zato bo v naših srcih ostal nanje trajen spomin na nas vzpodbujal k nadaljnjemu delu.«

Obljuba, da bo spomenik vedno prisoten



v zavesti vaščanov je se danes tako živa kot takrat.

Za obeležje vestno skrbijo vsa povojna leta člani Zveze borcev iz Boljunca. Skrbno so uredili prostor ob spomeniku, ga primerno ogradili in poskrbeli za razsvetljavo. Zavedni vaščani se ob pomembnih vaskih praznovanjih in drugih priložnostih radi udeležujejo komemoracij pri spomeniku. Večkrat se ob njem s pesmijo in šopkom cvetja zberejo tudi osnovnosolski otroci.

Partizanski klub in KD France Prešeren, bo priložnost, na kateri bo zopet izpričana pripadnost idealom, za katere je bilo žrtvovanih toliko življenj, in obenem trenutek, ko bo ponovno spomenik predan v varstvo mladim, da ga bodo čuvali, predvsem pa prenasali njegovo sporočilo na bodoče rodove.

(soso)

Fotografsko gradivo: posnetki Maria Magajne s slovesnosti ob odkritju spomenika.





V OKVIRU DAVČNE REFORME

Pomembne novosti o davku na dodatno vrednost IVA

Spremembe, ki se jim bodo morali prilagoditi kmetovalci

Vlada je v okviru davčne reforme vnesla v sistem plačevanja davka na dodatno vrednost IVA pomembne novosti, ki bodo stopile polagoma v veljavo v naslednjih treh letih. Nekatere, ki jih navajamo v nadaljevanju tega zapisa pa bodo začele veljati že s prvim januarjem 1998. Zato ocenjujemo, da je koristno seznaniti kmetovalce z bistvenimi spremembami, katerim se bodo morali prilagoditi z začetkom prihodnjega leta. Seveda so se možne spremembe in dopolnila, o katerih bomo sproti obvesčali.

Doslej je bil v veljavi sledeči normativ:

- Kmetijski podjetnik, ki je imel manj kot 20 milijonov lir letnega prometa (do lani 10 milijonov), je bil oproščen izdajanja faktur in vseh obveznosti, ki so s tem povezane; imel pa je dolžnost, da ohranja autofakture in progresivno številci nakupne fakture.

- Podjetnik, ki je presegel 20 milijonov lir (do lani 10) letnega prometa, je moral izdajati prodajne fakture in voditi knjigovodstvo IVA. Ni bil pa dolžan plačevati davka IVA, ker je veljal v kmetijstvu poseben način obračunavanja, na podlagi katerega se je smatralo, da sta se davek IVA na izdanih fakturah in davek IVA na nakupnih fakturah izenačevala.

S prvim januarjem 1998 pa stopi v veljavo nov normativ, po katerem bodo oproščeni vodenja knjigovodstva le kmetije, ki bodo imele izpod 5 milijonov lir letnega prometa.

Kmetije z letnim prometom od 5 do 40 milijonov lir bodo dolžne izdajati prodajne fakture. Nakupne fakture bodo morale hraniti in ošteviliti, ne bodo pa dolžne imeti registra za knjiženje faktur. Glavna no-

vost pa je, da bo treba enkrat letno plačevati davek IVA, česar so bili kmetje doslej oproščeni, neglede na letni promet.

Omenjeni davek se bo zaračunaval na osnovi razlike med taksoimenovanim kompenzacijskim odstotkom (aliquota di compensazione) davka na dodatno vrednost in realnim odstotkom (aliquota ordinaria), to je tistim, ki ga bo kmetijski podjetnik apliciral na fakture na podlagi nove reforme.

Ce bo kmet naprimer prodal živo govedo, si bo na fakturi zaračunal 10 % davka IVA, od tega odstotka si bo pri izračunavanju svojega dolga do države odbil kompenzacijski odstotek davka IVA v višini 6 %, razliko davka IVA (10%-6%) pa bo moral plačati državi.

Primer prodaje vina:

letni promet (25001t x 4.000) — 10.000.000
IVA 20% (realna IVA) — 2.000.000
skupaj — 12.000.000
dopusčen odbitek 9% — 900.000
dolgovana IVA — 1.100.000

Kot je razvidno, so novosti pri izračunavanju in plačevanju davka na dodatno vrednost precejšnje in glede na to, da nas od roka, v katerem bodo stopile v veljavo, loči razmeroma malo časa, je dobro, da se naši člani na navedene spremembe pripravijo. Kmečka zveza je seveda kot vselej na razpolago za strokovno pomoč in pojasnila.

Strokovna služba Kmečke zveze

KZ PO RAZPRAVI NA OBČINI

Nasprotovanje razlaščenju na Kolonkovcu

Kmečka zveza ugotavlja, da je razprava, ki je bila ta teden v tržaskem občinskem svetu glede načrtovane univerzitetnega športnega centra CUS na Kolonkovcu, dodatno dokazala, da gre za nadvse sporno odločitev. Argumenti, ki so jih prinesli tisti, ki hočejo, da se center po vsej sili zgradi, so izpadli zelo nepričljivo.

Kmečka zveza v zvezi s tem potrjuje svoje odločno nasprotovanje gradnji centra, za katerega z več strani obstajajo upravičeni pomisleki, da bi slo spet za realizacijo nepotrebnega javnega objekta, ne da bi se izkoristilo že obstoječe možnosti. Uničiti za to tudi plodno kmetijsko zemljo pa bi bilo ob tem ne-

popravlljivo dejanje. Zato Kmečka zveza se enkrat poziva vse odgovorne, naj se pokaže dobra volja in se poišče alternativna lokacija, ki ne bi povzročala škode tako kmetijstvu kot okolju.

Kmečka zveza izraza priznanje vsem tistim političnim silam, ustanovam in posameznikom, ki so uvideli neprimernost te izbire in so pripomogli k temu, da občinski svet doslej ni odobril načrtov. Razprava v občinskem svetu se ni zaključena, vendar je v zadnjih dneh dovolj jasno dokazala, da se siri zavest o potrebi po ohranjanju kmetijskih površin, ki niso le zadeva kmetov, ampak vse bolj celotne družbe.

Vrsta tečajev goriške KZ

Kmečka zveza Gorica obvešča kmetovalce goriške pokrajine, da je na razpolago še nekaj mest za tečaj o pridobitvi dovoljenja za nakup fitofarmaceutskih sredstev 1. in 2. razreda. Zainteresirani naj se čimprej javijo na sedež Kmečke zveze v ul. Malta 2, tel. 351644, vsak dan od 8. do 13. ure. Vrsto tečajev in zaključni izpit prireja goriška Kmečka zveza v okviru strokovne službe.

ČLOVÉK IN ZEMLJA

NOVICE

Briška vina tudi na internetu

Pokrajinsko odborništvo za kmetijstvo je z odbornikom Brancatijem živahnejše od prejšnjih uprav. V torek so na pobudo pokrajinske uprave najavili možnost vzpostavitve ponudbe briskih vin na internetu. Ta naj bi se vključila v širši sistem predstavitve goriške pokrajine iz kulturnega, turističnega in drugih vidikov.

Poleg podpredsednika pokrajinske uprave Brancatija so bili na predstavitvi prisotni predstavniki Kmečke zveze in drugih stanovskih organizacij kmetov, Briška gorska skupnost, konzorcij DOC Brda, goriška trgovinska zbornica in podjetje, ki predstavlja sistem T media iz Gorice. Pobuda bo predstavljena vinogradnikom v okviru manifestacij sejma Vite-Poma 1997, ki je na programu na začetku novembra.

Vsi vinogradniki, ki se želijo boljše seznaniti s to pobudo, lahko dobijo ustrezne informacije na sedežu goriške Kmečke zveze.

Ugodna posojila za kmetijske obrate

Goriška Kmečka zveza obvešča, da so za vse kmetovalce na razpolago enoletna nizkoobrestna posojila za vodenje podjetja v smislu deželnega zakona št. 70/81. Visina enoletnega posojila za leto 1997/98 se izračuna na podlagi obdelanih površin po sledečem seznamu najpogostejših kultur, ki se obdelujejo na našem območju:

Vinograd v nizini 2.600.000 za hektar
Vinograd na goratem področju 3.350.000 »
Vrtovi v toplih gredah 7.000.000 »
Vrtovi na prostem 3.000.000 »
Oljke 600.000 »
Sadovnjak 3.000.000 »
Travniki in pašniki 150.000 »
Sejane površine 600.000 »
Gozdovi 50.000 »

Olajšave so predvidene tudi za zivinorejce na podlagi števila zivine. Obrestna mera je zelo ugodna, saj znaša za gorata področja 30% glede na običajne bančne obresti, za nižinska področja pa 60%. Prošnjam je treba priložiti tudi akt (atto notorio), v katerem so navedeni obdelane površine ali rejena zivina. Zainteresirani naj se zglasijo na Kmečki zvezi v Gorici ali neposredno v uradih Kmečke banke. (M.F.)

Agraria **MOCILNIK**

Ul. Udine, 18 - Tel. 418878 - TRST

- SEMENA, SADIKE IN SVEŽE LONČNICE
- KOSILNICE, MOTORNE ŽAGE IN ELEKTRIČNO ORODJE
- REZERVNI DELI

STROKOVNI NASVETI

Sedaj je čas za sejanje spomladnih čebulnic

Sončni in topli letni čas se počasi poslavlja. Z jesenjo se narava pripravlja na počitek, v okrasnem vrtu pa je prav v tem sedaj čas za sajenje čebulnic, ki bodo cvetele v zgodnji pomladi. Pred opisom teh priljubljenih rastlin, naj poudarimo razliko med besedama čebulnica in cebulica. Z besedo čebulnica mislimo na določeno rastlino, beseda cebulica pa pomeni podzemski organ te rastline. Tako lahko rečemo, da so čebulnice vse tiste rastline, ki imajo cebulico.

Gojenje zgodnjih okrasnih čebulnic je zelo razširjeno. Eden glavnih razlogov je v tem, da so te priljubljene rastline primerne tako za večje kot za manjše površine, pa tudi za okrasitev balkonov, teras in oken. Drugi razlog za njihovo priljubljenost je, da so to prve okrasne rastline v letu, ki cvetijo in nam zelo zgodaj oznanjajo bližajočo se pomlad. Obenem imajo slednje razmeroma kratko vegetacijsko dobo in jih torej, ko odcevejo, lahko v hitrem času zamenjamo z enoletnimi okrasnimi rastlinami,

ki cvetijo poleti.

Čebulnice so pravzaprav trajnice. Spomladi, ko je dovolj padavin, se s pomočjo hranilnih snovi, ki se nahajajo v čebulicah, razvijejo listi in cvet. Ob koncu pomladi, ko se po navadi prične sušno obdobje, je rast končana. Takrat začnejo počasi nadzemski rastlinski deli veneti in naposled odmrejo. Jeseni požene rastlina listno rozeto, s katero prezimi do naslednje pomladi, ko se ciklus ponovi. Razvoj čebulnic je torej veliko pogojen od vlage in temperature, obratno kot pri ostalih trajnicah, pri katerem obdobje rasti in počitka soupada z letnimi časi.

Obratno, kot bi si nekateri mislili, so čebulnice doma iz Sredozemlja. V 16. stoletju se je gojenje teh cvetic razširilo po celi Evropi. Znana za gojenje čebulnic je Nizozemska, kjer tulipane gojijo že 400 let. V glavnem velja pravilo, da bolj so čebulice majhne, prej svetijo in prej jih tudi jeseni sadimo. Najprej cvetijo zvončki, nato zafran, hijacinta in tulipani.

Vse čebulnice izhajajo iz treh velikih družin: družine lilijevk (Liliaceae), narcizovk (Amarillidaceae) in perunik (Iridaceae). Tiste, ki cvetijo zgodaj spomladi so: zafran (Crocus), zvonček (Galanthus), hijacinta (Hyacinthus), tulipan (Tulipa), okrasni luk (Allium), vetrnice (Anemone) in druge. Okrasne čebulnice, ki cvetijo zgodaj spomladi, sadimo v oktobru in novembru. Vsekakor pa je bolje, da to čimprej storimo, saj se bodo pri višji temperaturi hitreje ukoreninile.

Sajenje čebulnic - Sajenje čebulnic je dokaj lahko opravilo. Na vrtu ali v posodi zrahljamo zemljo do globine približno 30 cm. To opravimo 10-15 dni pred sajenjem. Dobre zemlja za čebulnice je rahla in propustna. Voda v njej ne sme zastajati. Glinasto zemljo je najbolje, da pomesamo s peskom. Če jih sadimo v vazo, naj bo zemlja takole sestavljena: 3 deli vrtnje zemlje, 2 dela peska in 1 del namenske kupljene zemlje za okrasne rastline. Na dno vaze postavimo plast kamenčkov. V zemljo ali

v vazo posadimo čebulico do idealne globine, ki je navedena na ovitku. Če pa čebulice kupimo brez ovitka, ali če smo slednjega zavrgli, jih sadimo od 4 do 9 cm globoko. Razdalja med rastlinami naj bo od 5 do 12 cm ena od druge, kar odvisi od velikosti in širine bodicnih rastlin, ko se slednje polno razvijejo. Pretresno sajenje onemogoča pravilen razvoj. V glavnem pa velja pravilo, da čebulnice sadimo dvakrat tako globoko, kot je debela čebulica. Če sadimo v lončke, potrebujemo najmanj 20 cm globok cvetlični lonček ali posodo z dovolj prostora za korenine, na dnu pa seveda luknjo za odtekanje vode. V vazah jih sadimo bolj skupaj, kot v vrtu. V nobenem primeru pa se čebulice naj ne dotikajo, da se morebitne plesni ne bi širile. Po sajenju zemljo zravnamo in potlačimo z rokami. Sledi zalivanje. Gnojenje ni potrebno, niti ne dodajanje organske snovi. Čebulica namreč vsebuje že vse, kar potrebuje bodoca rastlina za njen razvoj. Čebulice mraz dobro prenašajo, zato jih sele

pri zmrzali prenesemo v prostor, kjer temperatura ne preseže 10 stopinj Celzija. Ko je temperatura blizu ničle, zemljo pokrijemo s plastjo suhih listov, nad katerimi posipamo nekaj zemlje, da jih burja ne odnese.

Kam bomo postavili čebulnice - Če razpolagamo z okrasnim vrtom, jih bomo sadili blizu rož trajnic, kar bo za videz zelo lepo. Učinek je lepsi tudi če sadimo isto vrsto in po možnosti iste barve skupaj, na dobro vidno mesto, ozadje pa naj bo sestavljeno iz zimzelenih ali iglastih okrasnih rastlin. Glede različnih vrst čebulnic in barv pa nam bo razne kombinacije svetovala naša domisljija. Omenimo naj, da lahko večino cvetic, ki imajo majhno čebulico, potrebujemo malo svetlobe. To lahko izkoristimo za okrasitev senčnih kotičkov vrta.

Ko čebulnice odcvetijo, jim porezemo cvetove, da ne bi s tvorjenjem semen trosile energijo po nepotrebnem, liste pa pustimo, da si naberejo novih hranilnih snovi za zalogo.

Lahko jih pustimo v zemlji, kot na primer narcize, v primeru dolgotrajnega deževja pa čebulice med poletjem raje izkopljemo, da ne plesnijo. Po življenjskem ciklusu nastane iz ene čebulice več novih, ki so po navadi manjše od prvotne. Jeseni posadimo le debelejšje čebulice, se najraje pa jih kupimo.

Ker ze govorimo o čebulnicah, naj omenimo tudi tiste, ki cvetijo poleti. To so na primer gladijole, dalije in kane. Prav v tem letnem času jih izruvamo iz zemlje in jih posušimo na zravnem prostoru. Nato jih očistimo zemlje s krtačo, cez zimo jih potem spravimo v suh prostor. Lahko jih tudi spravimo v zaboje in jih pokrijemo s peskom. Lahko pred tem rahlo posipamo čebulico s pripravkom na podlagi bakra, da jih branimo pred glivičnimi boleznimi. Ze je v prodaji na razpolago širok izbor čebulnic. Najbolje je torej, da jih čimprej nabavimo ter se na ta način oskrbimo z zaželenimi sortami in barvami.

dr. Magda Sturman



NOGOMET / NA POVRATNI KVALIFIKACIJSKI TEKMI ZA SVETOVNO PRVENSTVO V FRANCIJI

Neodločen rezultat z Angleži obsoja Italijo na popravni izpit

Zelo nervozna igra - Angleži telesno močnejši - Izgredi na tribunah

Italija - Anglija 0:0

ITALIJA: Peruzzi, Nesta, Maldini (32' 1.p. Benarrivo), Albertini, Cannavaro, Costacurta, Di Livio, D. Baggio, Vieri, Zola (18' 2.p. Del Piero), Inzaghi (1' 2.p. Chiesa).

ANGLIJA: Seaman, Campbell, Le Saux, Ince, Adams, Southgate, Beckham, Gascoigne (43' 2.p. Butt), Wright, Sheringham, Batty.

Sodnik: Van der Ende (Niz). Koti: 5 a 2 za Italijo.

IZKLJUCEN: v 31' 2.p. Di Livio zaradi dvojnega opomina. RUMENI KARTONI: Campbell, Gascoigne, Costacurta, Benarrivo, Albertini, Chiesa, Southgate zaradi neko- rektnosti; Del Piero zaradi simuliranja. Ince je moral z igrišča za 8 minut, od 13' do 21' 2.p., zaradi udarca v čelo, potem ko se je zaletel z Albertinijem. Paolo Maldini je bil zamenjan zaradi poškodbe.

RIM - Italija in Anglija sta dosegli neodločen rezultat 0:0 na povratni tekmi druge skupine kvalifikacij za svetovno nogometno prvenstvo v Franciji leta 1998. S tem je Italija, ki je v prvem srečanju z Anglijo zmagala z 0:1, izgubila priložnost za neposredno uvrstitev na SP, saj ima točko manj od Anglije. Zdaj jo čakata izločilni tekmi z eno od ostalih drugouvrščenih reprezentanc evropskih kvalifikacijskih skupin.

Na rimskem olimpijskem stadionu se je sinoci zbralo 81.200 gledalcev, med njimi številni politiki in druge znane osebnosti, vendar Maldinijevi varovanci niso izpolnili velikih pričakovanj za zmago. Italija je igrala s tremi napadalci (Inzaghi, Vieri in Zola), a je bila sibka na sredini igrišča, kjer se Zola ni znašel v neobičajni vlogi. To so glavni očitki na račun italijanskega trenerja, se posebej, ker so bili Angleži v centru dobro organizirani in so se za razliko od Italijanov postavili s kolektivno in povezano igro.

Predstava na olimpijskem stadionu je bila vsekakor zelo nervozna, tudi po zaslugi neredov na tribunah, kjer so se vinjeni angleski navijači stekli s policijo. Nekaj oseb je bilo poškodovanih, med njimi tudi policist. Igra je bila temu primerno groba, vendar kljub številnim sodnikovim opominom večjih neko- rektnosti ni bilo. Italijani so bili preveč nervozni, nenačrti, z improvizacijami, ki jim tokrat niso zadostovale za uspeh, pa čeprav je bil začetek precej obetaven. Prvih 25 minut je bila tekma dopadljiva, toda Italija kljub dinamični igri ni znala izkoristiti osem minut, ko je bila v številni premoci. Napetost se je tako stopnjevala in se v drugem polčasu prevesila v vidno

utrujenost italijanskih nogometašev, ki so v zadnjih minutah, ko so bili Angleži v številni premoci, tvegali tudi zadetek. Wright je namreč v največji priložnosti sinočnjega srečanja tik pred končnim sodnikovim zvižgom zadel vratnico in tako Italiji prihranil še slabši izid.

Gruzija premagala Poljsko

TBILISI - V isti kvalifikacijski skupini so nogometaši Gruzije doma premagali Poljsko s 3:0.

Ostali sinočni izidi - Skupina 3: Finska - Madžarska 1:1. **Skupina 4:** Avstrija - Belorusija 4:0, Škotska - Leton- ska 2:0, Švedska - Estonija 1:0. **Skupina 5:** Rusija - Bolgarija 4:2, Ciper - Luksemburg 2:0. **Skupina 6:** Malta - ZRJ 0:5. **Skupina 8:** Irska - Romunija 1:1, Islandija - Liechtenstein 4:0, Makedonija - Litva 1:2. **Skupina 9:** Portugalska - Irska 1:0, Nemčija - Albanija 4:3, Armenija - Ukrajina 0:2.

V sklepno fazo SP so se uvrstili zmagovalci skupin Danska, Anglija, Norveška, Avstrija, Bolgarija, Španija, Nizozemska, Romunija in Nemčija ter Škotska kot najboljša drugouvrščena. Dodatne tekme (stiri razpoložljiva mesta) igrajo Italija, Madžarska, Hrvaška, Rusija, ZRJ, Belgija, Irska in Ukrajina. Žreb parov bo jutri.

KOLESARSTVO / SP V ŠPANIJU

Cappellotto prva Hauptman peti

Mladi Ljubljčan lani 3. v Lonjerju

SAN SEBASTIAN - Mladi Ljubljčan Andrej Hauptman je na svetovnem prvenstvu v cestni dirki kolesarjev do 23 let dosegel izjemen uspeh. V sprintu glavnine je zasedel peto mesto in je tako sredozemskemu naslovu podprvaka dodal se en odmeven izid. Najhitrejši na 162 kilometrov dolgi progi je bil Norvežan Kurt-Atle Arvesen pred Spancem Gomezom Freiro in Avstrijcem Glomserjem.

»Pred dirko nisem pričakoval takega rezultata, na koncu pa se je izkazalo, da bi lahko osvojil tudi medaljo. Tristo metrov pred ciljem sem imel drugi položaj, pred mano je bil samo Italijan Di Luca. Prav Italijan, za katerega se je

nato izkazalo, da nima dovolj moči, me je zaprl, tako da so naju Norvežan, Spanec in Avstrija prehiteli s strani.« je sprint opisal Hauptman. Čeprav ni imel sreče, pa je lahko kolesar Radenske Roga, ki so ga pri ljubljanskem klubu za eno leto posodili italijanskemu De Nardiju, več kot zadovoljen. Velja omeniti, da je Hauptman lani na dirki v Lonjerju dosegel 3. mesto.

Med ženskami je naslov prvakinje osvojila Italijanka Alessandra Cappellotto. Po 108 km je v sprintu premagala Avstralko Tadih in Francozinjo Marasal. Danes se bodo za naslov pomerili moski. Proga je baje zelo lahka, od Italijanov pa sta favorita Bartoli in Tafi.

NOGOMET / ZA SP

Hrvaška se je oddolžila Sloveniji

V Ljubljani zmaga s 3:1

Slovenija - Hrvaška 1:3 (0:2)

Strelci: 0:1 Suker (11.), 0:2 Soldo (39.), 0:3 Boksić (50.), 1:3 Zahović (71.).

Slovenija: Bosković, Englaro (od 72. Srebrnič), Krizan, Milanić (od 46. Galic), Rudonja, Gajser (od 46. Karic), Novak, Zahović, Istenić, Siljak, Gliha.

Hrvaška: Ladić, G. Jurić, Bilic, Soldo (od 65. I. Jurić), Cvitanović, Boban, Šarić, Prosinečki, Simić, Boksić (od 88. Kovac), Suker (od 77. Vlaović).

Slovenska reprezentanca je v kvalifikacijah doživela nov poraz. Povsem zaslužen je premagala hrvaška reprezentanca, ki v Ljubljani ni blestela, znala pa je izkoristiti napake Slovencev in si je z uvrstitvijo na 2. mesto v skupini zagotovila pravico do igranja dodatnih tekem.

Da se srečanje za domače ne bo dobro končalo, je nakazala že enajsta minuta, ko so Hrvati povedli. Suker je prodril po desni strani, prišel sam pred vratarja in ga brez težav premagal. Gostitelji bi lahko le nekaj minut kasneje izenacili. Rudonja je z desne strani lepo podal v sredino, kjer je bil Siljak povsem neoviran, a je njegov strel z glavo zletel mimo gola. V 17. minuti je imel priložnost tudi Krizan, ki je bil po kotu najvišji v kazenskem prostoru, vendar je bil Ladić na mestu. Podobno priložnost je imel na drugi strani Suker, tudi on pa je bil nenatančen. Po dolgočasni igri v sredini prvega dela, so zadnje minute spet prinesle nekaj več živahnega nogometa. Po kotu se je v 39. minuti najbolje znašel Soldo in povedel svoje mostvo v vodstvo z 2:0. Takoj zatem je zapretel s prostega strela, zoga pa je zletela tik nad prečko.

V drugem polčasu je Slovenija začela bolj napadalno. Povsem je zagospodarila na igrišču, Hrvati pa so poskušali povisati vodstvo s hitrimi protinapadi. To jim je v 50. minuti tudi uspelo, z glavo v polno je zadel Boksić. Gliha in Siljak sta nato zgrešila izvrstni priložnosti, z lepim strelom s 25 metrov pa je Ladićeve dlani ogrel tudi Karic. Kar ni uspelo omenjenim nogometašem, je v 71. minuti uspelo Zahoviću.

Ostali izid skupine 1: Grcija - Danska 0:0

NOVICE

Genertel - Juvecaserta: dvoboj obramb, Dinamica v Forliju

Današnja tekma v tržaški sportni palaci (18.00) med Genertelom in Juvecaserto bo osrednja v 4. kolu kosarkarske A2 lige. Slo bo za dvoboj med doslej najboljšima obrambama. Goste s klopi vodi bivši Pancottovec učenec Maurizio Bartocci. Pri Caserti so najbolj nevarni mlada Američana Walker in Clark, odlični Goodes in 2, 18 visoki Saccardo, ki je doslej resnično presenetil. Genertel bo nastopil v popolni postavi. Na tekmi goriskega Dinamica v Forliju proti Montani bo krstni nastop opravil tudi Dexter Cambridge. Po poškodbi je še v slabi formi, a ker se je poškodoval Johnson, trener Frates ni imel drugih izbir.

Triestina v Bielli

Vse kaže, da Paolo Beruatto na Triestinini klopi ne bo zamenjal odstavljenega Marchiora le začasno, ampak, da mu daje društvo priložnost, da se uveljavi kot trener. Ognjeni krst bo karseda trd, saj bo Triestina igrala danes v Bielli pri vodilnemu na lestvici. Kaže, da bo Beruatto vnesel v mostvo kar precej sprememb in da so igralci dobro sprejeli ne- pričakovano zamenjavo. Vparašanje pa je, ali bo to dovolj za boljše rezultate. B liga, včerajšnji izid: Verona - Chievo 4:0.

Rodmana ne bo v Parizu

CHICAGO - NBA mostvo Chicago Bulls bo na turnirju McDonald's Championship od 16. do 18. oktobra v Parizu nastopilo brez Dennisa Rodmana, ki je zbolel za bronhitis. Odsoten bo tudi Scottie Pippen, ki je bil operiran na nogi, veliko pričakovanje pa vlada za nastop Michaela Jordana. Na turnirju bo nastopil tudi Benetton. Če bo premagal argentinski Cordoba, nato pa se pirejski Olympiakos, se bo v finalu pomeril z Bulls.

Atletika: v Münchnu EP 2002

BUDIMPESTA - Evropsko prvenstvo v lahki atletiki za leto 2002 bo v Münchnu. Tako je včeraj v Budimpešti določila zveza EAA.

Tesna zmaga Modene

RAVENNA - V vnaprej igrani tkemi odbojarske A1 lige je Modena s 3:2 (11:15, 16:14, 15:4, 14:16, 15:11) zmagala v Ravenni. Mirabilandia: Bendandi, Chambertin 11 (4+7), Lirutti 16 (7+9), Castellano 20 (8+12), Rinaldi 25 (7+18), Frosini, Giombini 31 (11+20), Gavrilov 20 (3+17), Lambert 3 (1+2). Casa Modena: Vullo 6 (3+3), Watts 21 (7+14), Mitkov 3 (2+1), Bracci 20 (8+12), Cantagalli 22 (10+12), Cuminetti 33 (13+20), Giani 22 (5+17).

Smučanje: Kranjska gora 3. in 4. januarja 1998

SALZBURG - Mednarodna smučarska zveza (FIS) je v Salzburgu objavila spored smučarskih tekmovanj za sezono 1997/98. V Kranjski Gori bosta slalom in veleslalo na sporedu 3. in 4. januarja prihodnje leto, v Mariboru pa bodo isti disciplini izvedli 10. in 11. istega meseca, prav tako prihodnje leto. Spored:

- moski:

- 1997:

24.- 26. 10.
21.- 23. 11.
29./ 30. 11.
5./ 6. 12.
13./ 14. 12.
15. 12.
20. 12.
21. 12.
22. 12.
29. 12.

- 1998:

3./ 4. 1.
6. 1.
8./ 10. 1.
13. 1.
17./ 18. 1.
23.- 25. 1.
30. 1.1. 2.
(7.- 22. 2.)
28. 2./ 1. 3.
7./ 8. 3.
11.- 15. 3.

- ženske:

- 1997:

24./ 25. 10.
20.- 22. 11.
27.- 29. 11.
4.- 6. 12.
11./ 12. 12.
19.- 21. 12.
27./ 28. 12.

- 1998:

5./ 6. 1.
10./ 11. 1.
17./ 18. 1.
23.- 25. 1.
29. 1.- 1.2.

7.- 22. 2.

28.- 2. 1. 3.

7./ 8. 3.

11.- 15. 3.

Tignes (Fra) VSL, PS
Park City (ZDA) VSL, SL
Whistler M. (Kan) SM, SG
Vail (ZDA) SM, SG
Val d'Isere (Fra) SM, VSL
Sestriere (Ita) SL (nočni)
Grueden (Avt) SM
Alta Badia (Ita) VSL
M. Campiglio (Ita) SL
Bormio (Ita) SM

KR. GORA (Slo) VSL, SL
Hinterstoder (Avt) VSL
Schladming (Avt) SG, SL (nočni)
Adelboden (Svi) VSL
Wengen (Svi) SM, SL, K
Kitzbuehel (Avt) SM, SM, SL, K
Garmisch (Nem) SM, SG, PS
Zimske olimpijske igre - Nagano
Yong Pyong (Kor) VSL, SL
Kvitfjell (Nor) SM, SG
C. Montana (Svi) SM, SG, VSL, SL

Tignes (Fra) VSL, PS
Park City (ZDA) VSL, SL
Mammoth M. (ZDA) SG, PS
Lake Louise (Kan) SM, SM, SG
Val d'Isere (Fra) SG, VSL
Veysonnaz (Svi) SM, SG, SL, K
Lienz (Avt) SL, SL

Lenggries (Nem) VSL, SL
MARIBOR (Slo) VSL, SL
Kitzbuehel (Avt) SM, SG
Cortina (Ita) SM, SG, VSL
Aare (Sve) SM, VSL (nočni)
SL (nočni), K

Zimske olimpijske igre, Nagano
Saalbach (Avt) SL (nočni)
Morzine (Fra) SM, SG
C. Montana (Svi) SM, SG, VSL,

SM = smuk, SG = superveleslalom, VSL = veleslalom, SL = slalom, PS = paralelni slalom, K = kombinacija

FORMULA / VN JAPONSKE

Villeneuve nastopa pogojno

Kanadčana na treningu diskvalificirali, ker ni upošteval nevarnosti



Jacques Villeneuve

SUZUKA - Kanadčan Jacques Villeneuve (Williams-Renault), ki je osvojil prvo startno mesto na kvalifikacijskem treningu pred nedeljsko dirko formule ena za veliko nagrado Japonske v Suzuki, je bil diskvalificiran, ker ni upošteval rumene zastave, s katero označujejo nevarnost na progi. Po zaslišanju predstavnikov njegovega mostva je tekmovalna komisija sklenila, da bo danes kljub temu nastopil. Mednarodna avtomobilistična zveza (FIA) bo v naslednjih stirinajstih dnevih odločala, če bo njegov dosežek na japonskem stel v

tockovanju za svetovno prvenstvo.

Kanadčanov tekmelec v boju za naslov letošnjega svetovnega prvaka Nemec Michael Schumacher (Ferrari) je na treningu dosegel drugi čas. Iz druge vrste bosta svoja bolida pognala drugi voznik Ferrarija Irec Eddie Irvine in Finec Mika Hakkinen (McLaren-Mercedes). Startna mesta:

1. vrsta: Villeneuve (Williams-Renault) 1:36, 561; Schumacher (Nem/Ferrari) 1:36, 133. **2. vrsta:** Irvine (Irs/Ferrari) 1:36, 466; Hakkinen (Fin/McLaren-Mercedes) 1:36, 469. **3. vrsta:** Berger (Avt/Benetton-Renault) 1:36, 561; Frentzen (Nem/Williams-Renault) 1:36, 628. **4. vrsta:** Alesi (Fra/Benetton-Renault) 1:36, 682; Herbert (VBr/Sauber) 1:36, 906. **5. vrsta:** Fisichella (Ita/Jordan-Peugeot) 1:36, 917; Panis (Fra/Prost-Mugen-Honda) 1:37, 073. **6. vrsta:** Coulthard (VBr/McLaren-Mercedes) 1:37, 095; Barrichello (Bra/Stewart-Ford) 1:37, 343. **7. vrsta:** Schumacher (Nem/Jordan-Peugeot) 1:37, 443; Magnussen (Dan/Stewart-Ford) 1:37, 480. **8. vrsta:** Nakano (Jap/Prost-Mugen-Honda) 1:37, 588; Diniz (Bra/Arrows-Yamaha) 1:37, 853. **9. vrsta:** Hill (VBr/Arrows-Yamaha) 1:38, 022; Morbidelli (Ita/Sauber) 1:38, 556. **10. vrsta:** Katayama (Jap/Minardi-Hart) 1:38, 983; Marques (Bra/Minardi-Hart) 1:39, 678. **11. vrsta:** Verstappen (Niz/Tyrrell-Ford) 1:40, 259; Salo (Fin/Tyrrell-Ford) 1:40, 529.

ROKOMET / EVROPSKA LIGA

»Čudežni« Genertel

Nadoknadi je kar 10 golov razlike

Genertel - Slask 31:19 (10:9)

TRST - Tržaškemu Genertelu je uspel čudež. Potem ko so varovanci trenerja Lo Duce na prvem srečanju v Wrocławu izgubili z 10 goli, so včeraj premagali Poljake z 12 zadetki razlike in se tako uvrstili v evropsko ligo.

Po prvem polčasu nič ni kazalo, da bodo Tržacani uspeli v svojem namenu. Vodili so namreč le z golom prednosti. V nadaljevanju pa se je zgodilo nemogoče. Do 13. minute so gostje še držali korak z Genertelom, nato pa je stopil v ospredje tržaški vratar Mestriner, ki je ubranil skoraj vse strele Poljakov. Gostitelji pa so večali svojo prednost do neverjetnega izenačenja v skupnem izkupicku v 24. min. na 28:18. Poljaki so v preostalih minutah dali le en gol, Tržacani pa 3 in slavje med igralci in navijači v »Palacalvoli« je bilo nepopisno.

Najboljši strellec pri Genertelu so bili Kuzmanoski z 9, Oveglia s 6 in Tomić s 5 goli. Pri gostih je bil najboljši Mistak (9 golov).



ODBOJKA / ITALIJANSKI POKAL

Val z »novo« postavo Lepa zmaga v Repnu

*Koimpexova dekleta so se oddolžila videmskemu Camstu
Bled nastop slogašev v Vidmu proti solidnemu VBU*

Imsa Kmečka banka - BEF Pordenone 3:1 (15:9, 15:5, 9:15, 15:5)

IMSA KMEČKA BANKA: Snidero 11+13, Feri 10+13, Beltrame 3+2, Cola 3+11, Sulina 3+7, Rigonat 2+3, Cernic 0+1, Florenin 1+4, Aizza 0+0, Grauner, Viscinao, Buzzinelli.

De Marchi je na začetku presenetil z novo postavo, saj je na krilu, poleg Ferija, igral Snidero, Beltrame pa je kot center (skupaj s Colo) tudi sprejemal servis. Takšna postava je bila dva seta zelo učinkovita, kajti treba je vedeti, da Pordenone sploh ni igral slabo, tako da je bila tekma dopadljiva. Ko se je v 3. setu zataknilo, je De Marchi poslal na igrišče podajalca Cernica, ki je dobro opravil svojo nalogo, žal pa ekipa ni znala obrniti poteka seta. Na igrišče je stopil tudi Florenin, ki je zamenjal nerazpoloženega Sulino. Posebno zadovoljivo je Florenin igral v četrtem setu, ko so Goricani spet prevzeli vajeti igre v svoje roke in zanesljivo zmagali.

VBU - Koimpex 3:0 (15:7, 15:9, 15:9)

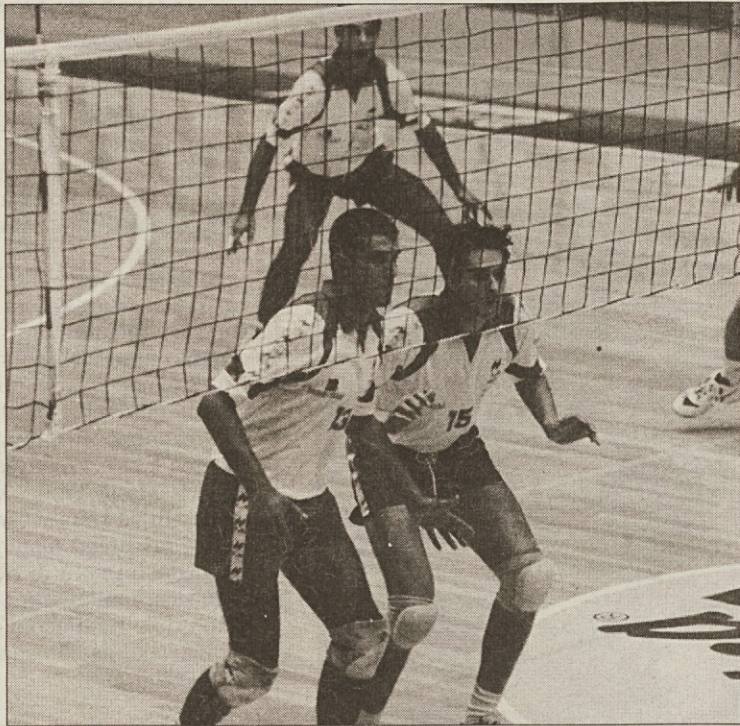
KOIMPEX: Colautti 0+0, Kralj 4+13, Princi 1+0, Riolino 1+5, Stabile 5+6, Božić 2+4, Radetti 2+6, Volčić 0+0, Strajn 0+0.

Slogaši so sinoči v Vidmu igrali medlo in zaslužno izgubili proti ekipi, ki je pokazala boljše in bolj zagrizeno igro, kot pretekli teden v Repnu. »Oni so igrali dobro, mi pa smo v bistvu čakali, da bodo oni popustili, a se to ni zgodilo,« je sinočnji nastop komentiral trener Cac. Koimpex je v vseh elementih pokazal manj kot zmore in je bolj pasivno sledil igri nasprotnikov. Zaradi službenih obveznosti tudi tokrat ni mogel igrati Betocchi. V začetni postavi so igrali podajac Colautti, glavni tolkač je bil Riolino, centra Božić in Princi, krili pa Stabile in Kralj. Radetti je odigral dva seta, drugega kot center, tretjega pa kot glavni tolkač. Na igrišče je stopil se Volčić, samo za omejen čas pa tudi Strajn, ki je komaj prišel trenirati. Največ je Koimpex pokazal v 2. setu, ko je skoraj nadoknadil zaostanek 10:2, a očitno je bilo nepozno.

Vrstni red: Imsa Kmečka banka 8, VBU 4, Koimpex in Cordenons 2.

ZENSKE

Koimpex - Camst 3:1 (15:8, 7:15, 15:10, 15:10)



KOIMPEX: B. Gregori, Fabrizi, Cok, P. Gregori, Gruden, Mamillo, Pertot, Sossi, Piccoli, Molassi, Vincenzi.

Igralke Koimpexa so se Videmčankam oddolžile za poraz iz prve tekme in pokazale spodbuden napredek. Proti neposrednemu konkurentu v blizajoci se B2 ligi so igrale neprimerno boljše, kot proti Sangiorgini, ceprav trener Blahuta se vedno ne more računati na Grudnovo (poskodba) in Benevolovo (sluzba), preteklo nedeljo pa se je poskovala se Flegova. Koncept igre se postopoma razvija (agresiven blok, iskanje visoke postave, postavitev obrambe), ceprav je v igri se nekaj pavz, kot je bilo najbolj razvidno v drugem setu, v katerem je Koimpex dvakrat popustil. V vseh ostalih setih pa so Blahutove igralke trdno držale vajeti igre v svojih rokah. Trener je v glavnem vztrajal s posavo, v kateri je podajala Paola Gregori, krili sta bili Barbara Gregori in Cokova (ceprav je igrala v diagonalni s podajcem), glavni tolkač je bila Fabrizi, centra pa Molassi in Vincenzi.

Ostali izid 4. kola: Castenetto sedie - Sangiorgina 3:1 (9:15, 15:11, 15:4, 15:11). **Vrstni red:** Sangiorgina 6, Castenetto sedie in Koimpex 4, Camst Videm 0.

KOŠARKA

Jadran NTKB danes v Bassanu

*Derbi dobil
Don Bosco*

V 3. kolu košarkarske C1 lige bo danes Jadran NTKB ob 18. uri igral v gosteh proti Bassanu, ki je z dvema zmagama na vrhu lestvice. Jadranovci, ki so v 2. kolu doma premagali ekipo iz Ferrare, bodo gotovo pred dokaj težko nalogo.

V sinočnjem derbiju kola tega prvenstva je Don Bosco premagal Rovigo s 73:65 in tako s 6 točkami ostal sam na vrhulestvice. Za lep podvig je poskrbel Latte Carso, ki je premagala v gosteh Fagagnu s 74:73 (Merlin 36 točk). Ostali izid: Ardita Gorica - Ferrara 71:81.

SMUČANJE / KOMISIJA ZŠSDI

Livio Rožič novi načelnik, določili tudi koledar tekem

V četrtek se je v Gorici sestala Smučarska komisija ZŠSDI. Na njej so za novega načelnika komisije izvolili Livia Rožica, ki je zamenjal dosedanjega načelnika Jasmin Rudež.

Na seji so se dogovorili tudi za koledar dejavnosti. V petek, 24. oktobra bo podeljevanje diplom smučanja 1. stopnje učiteljem, ki so opravili izpit aprila letos. Predsezonski seminar za učitelje

smučanja bo letos 8. decembra. Dogovorili so se tudi za datume množičnih smučarskih prireditev pri nas. Tako bo 11. Pokal prijateljstva Treh dežel (organizator SK Devin) 25. januarja 1998, 31. Zimske sportne igre (organizator SPDT) bodo 1. februarja 1998, 17. Zamejsko smučarsko prvenstvo za pokal ZŠSDI (letosnji organizator bo SPDG) pa 1. marca 1998.

Obvestila

SD KONTOVEL organizira otroško telovadbo ob sredah in petkih v telovadnici na Kontovelu. Ob zadostnem številu otrok se bo vadba pričela v sredo, 15. oktobra ob 16.15.

SZ BOR obvešča, da se bo jutri, 14. t.m. ob 21. uri na 1. maju začela moška telovadba pod vodstvom Silve Meulje. Za vpisovanje in informacije tel. 51377.

SK DEVIN obvešča, da so v priredbi naslednje pobude: predsmučarska telovadba za otroke, telovadba za odrasle, smučarski tečaj na plastični stezi, sejum rabljene smučarske opreme, novoletno zimovanje v smučarskem centru Falcade. Vse informacije nudi tajništvo ob torkih od 20.30 dalje.

SZ BOR vabi clane in prijatelje, da se udeležijo nove delovne akcije na nogometnem igrišču in v slatičnicah stadiona 1. maja danes, 12. oktobra dopoldan od 9. ure dalje in popoldan.

SKD VIGRED vabi vsa kulturna, planinska in športna društva, vse stopnje sol in vse ljubitelje narave, da se udeležijo sprehoda-pohoda »Spoznajte znamenitosti naših vasi«, jutri, 12. oktobra. Zbirališče in vpisovanje v Praproto, od 10. do 11. ure isti dan.

SZ GAJA - teniška sekcija obvešča, da se bo jutri, 14. t. m., začela vadba za osnovnošolske otroke v okviru teniške sole. Prijavite se lahko vsak dan, razen ob sobotah in nedeljah, od 16. do 18. ure na tel. št. 226115.

DRUŠTVO SLOVENCEV MILJSKE OBČINE obvešča, da se bo pričela rekreativna telovadba za odrasle 15. oktobra. Vršila se bo vsako sredo, od 17. do 18. ure, v mali telovadnici italijanske srednje sole v ul. D'Annunzio 48 (informacije: Vesna, tel. 271862, ob uri kosila).

SK KRAS - rokometni odsek vabi fante (letniki 84/85 in mlajši), ki bi se želeli udeležiti rokometa na skupen sestanek v ponedeljek, 13. oktobra, ob 19. uri, v telovadnici v Zgoniku.

SHINKAI KARATE KLUB obvešča, da so se pričeli treningi karateja za začetnike, otroke in odrasle. Otroci: ob sredah in petkih, od 17. do 18.; odrasli: ob torkih in petkih, od 19.30 do 20.30. Treningi Kali in Jet kune doja pričnejo 16. oktobra ob 20.30. Tel. 327342 ali 03387281332.

SD BREG - odbojgarska sekcija obvešča, da so pričeli redni treningi nimiodbojke (letnik '86 in mlajše) v ponedeljek in četrtek, od 16.30 do 18. ure. Za informacije: Irina Sancin tel. 228766, od 15. do 16. ure.

PLAVALNI KLUB BOR obvešča vse zainteresirane starše, da je se nekaj prostih mest v začetnem plavalnem tečaju in nadaljevalni soli pavanja. Vpis in dodatne informacije vsak ponedeljek, četrtek in soboto od 15. do 16. ure v bazenu pri Alturi.

SK BRDINA tudi letos organizira zimovanje na mariborskem Pohorju. Ponudba je zelo ugodna. Informacije in prijave so na sedezu kluba v ponedeljkih od 20. do 21. ure.

SK BRDINA prireja smučarski tečaj na plastični stezi v Nabrežini. Informacije na sedezu kluba, Proseška ul. 131 na Opcinah, ob ponedeljkih, od 20. do 21. ure, in na tel. št. 212859 in 299573.

SZ BOR - sekcija aerobike obvešča, da se bo na stadionu 1. maj pričel tečaj gibanja z glasbo namenjen otrokom 3., 4. in 5. razreda osnovne sole. Tečaj bo potekal dvakrat tedensko, in sicer ob torkih in četrkih, od 17. do 18. ure. Za vse dodatne informacije in vpisovanja telef. v urad na št. 51377.

SZ BOR - sekcija aerobike obvešča, da se bo na Stadionu 1. maj pričel tečaj aerobike namenjen vsem dijakom srednjih sol. Tečaj bo potekal dvakrat tedensko, in sicer ob torkih in četrkih, od 18. do 19. ure. Za vse dodatne informacije in vpisovanja telef. v urad na št. 51377.

SZ BOR - sporoča, da je v teku telovadba za mlajše in starejše gospe pod vodstvom prof. Silve Meulje oz. Franka Drasica. Sprejemamo vpisovanje tudi za moško skupino, ob torkih zvečer. Za vpisovanje in informacije tel. v tajništvo ba Stadion 1. maj (tel. 51377).

KOŠARKA / DANES V C2 LIGI

Dom Rob Roy Agorest v Porciji

Domovi kosarkarji bodo danes igrali svojo prvo tekmo v C2 ligi v Porciji proti domacemu mostvu.

Domovci so se za to prvenstvo temeljito in vestno pripravili. Igrali so več turnirjev, na katerih pa se, resnici na ljubo, niso preveč izkazali. Bolj klot rezultati na teh turnirjih je bilo pomembno to, da so uigravali mostvo za prvenstvene boje. Mostvo Porcie je dokaj izkušeno in se posebno nevarno na lastnem igrišču. Domovci pa ga bodo lahko presenetili le z dobro skupinsko igro in predvsem čvrsto obrambo, kar je bilo tudi v lanskem prvenstvu C2 lige glavno orožje Semoliceve peterke.

Tekma Porcia - Dom Rob Roy bo danes ob 18.30 v Porciji.



Domovec M. Corsi v akciji

Državni kadeti

Bor Friulexport - Pozzuolo 79:54 (47:22)

ODBOJKA / POLFINALNA FAZA DEŽELNEGA POKALA

Igralke Olympie Kmečke banke so se nepremagane prebile v finale

Odbojkarice Olympie Kmečke banke so si priborile pravico do nastopa v finalu letošnjega ženskega deželne pokala FJK. V povratnih tekmah drugega kroga so zaigrale se bolj prepričljivo kot preteklo soboto in premagale oba tekmeča ter se v finale prebile nepremagane.

Prvi dve včerajšnji tekmi v goriskem Slovenskem sportnem centru sta bili zgolj formalnost. Mlade borovke so bile tako za domaco Olympio kot za Vivil prelahem plen. Borovke, ki bodo letos kot novinke nastopile v D ligi, razumljivo po znanju in izkušnjah se ne morejo kljubovati močnejšim nasprotnicam, tokrat pa so pokazale tudi premalo borbenosti. O uvrstitvi v finale je tako odločala zadnja tekma med Olympio in Vivilom. Prejšnji teden so Goricanke zmagale z 2:1, tokrat pa so odpor igralke iz Ville Vintine strle že po dveh setih. Trenerka Meulja je tokrat prvič v standardno sesterko uvrstila Ciocchijevo in Skerkovo, ker sta bili Bulfonijeva in Lucia Princi na tribuni. Slogasici sta se zelo dobro odrezali, se posebej je presenetila Skerkova na centru. V prvem setu so Goricanke povsem nadigrale Vivil. Zatakni-

lo se je v začetku drugega seta, ko so gostje najprej povedle s 4:1, nato pa se z 8:2. Olympia je bila v napadu premalo prodorna, vendar pa so Goricanke naposled dobro reagirale in po vstopu na igrišče Pitaccove nadoknadile ves zaostanek in s pozrtvovalno igro prisle do končnega uspeha, kar je se posebej razveselilo njihovo trenerko. Olympia Kmečka banka je tako dosegla prvi uspeh v letošnji sezoni, obeta pa se jih še mnogo, saj ne smemo pozabiti, da je bil Vivil lani ena močnejših ekip v C ligi.

V finalu se bodo Goricanke brzkone pomerile s Tarcentom.

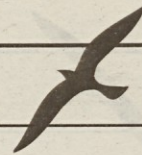
Izidi: Bor - Vivil 0:2 (7:15, 6:15); Olympia Kmečka banka - Bor 2:0 (15:6, 15:3); Olympia Kmečka banka - Vivil 2:0 (15:7, 15:11).

OLYMPIA: Corsi, Cernic, Pascolat, Pitacco, S. Prinic, Trapuzzano, Zotti, Braini, Skerk, Ciocchi, Orel.

BOR: J. in Z. Milčević, Bogatec, Flego, Macho, Rogelja, Sadlowski, Boz, Sternad, Azman, Zadnik.

Na sliki: Silva Meulja je bila zadovoljna z igro igtalk Olympie





PROMOCIJSKA LIGA / DANES V 4. KOLU

Juventina išče rehabilitacijo Zarja/Gaja v Škocjanu

Štandrežci bodo doma igrali proti Maraneseju - Proseško Primorje v Trivignanu - V 1. AL Sovodenjci doma, Vesna pa v Lignanau

PROMOCIJSKA LIGA

Juventina - Maranese

Neverjeten poraz na Proseku je bil za štandrežsko mostvo sok. Sledilo je razčiščenje, ki je po besedah predsednika Princica blagodejno vplivalo na razpoloženje igralcev.

»Zdi se mi, da je bila angaziranost na treningih večja in igralci obljublajo, da bodo proti Maraneseju dali vse od sebe. Verjamem, da bo res tako«, pravi Princic.

Skratka, pekoč poraz pretekle nedelje naj bi za mostvo, ki je po številnih poletnih novosti sele v fazi uigravanja, pomenil dobro lekcijo. Za danes je pod vprašajem nastop veterana Tabaja, ki ga pestijo bolečine v hrbtu. Tabaj bo odigral še dve tekni, potem pa si bo operiral nos in je vprašanje, kdaj se bo vrnil na igrišče. Vsi ostali igralci se počutijo dobro. Maranese je na papirju oslavljen in pomlajen, a je še vedno soliden, se posebej pa je nevaren v napadu, saj razpolaga s hitrimi igralci.

S. Canzian - Zarja/Gaja

V Škocjanu Zarja/Gaja ne bo imela lahke naloge, kljub temu da pri domačinih letos ni večjih novosti. Ekipa si je lani po izredno slabem začetku (šest tekem, dve točki) vseeno zagotovila obstanek s 35 točkami. Letos pa je startala s polno paro, v prvih treh tekmah je zbrala devet točk in si s tem deli prvo mesto z ekipo Monfalcone. Bo S. Canzian med protagonisti letošnjega prvenstva? Nov trener, Tržačan Edi Pribac, nekdanji nogometaš Vesne, si to zeli, ker nihče noče, da bi ekipa bila, kot lani, večji del prvenstva na spodnjem delu lestvice. Domačini po treh zaporednih zmagah upajo, da tudi v četrtem nastopu bodo uspešni.

Združena ekipa Zarje in Gaje po dveh zaporednih porazih mora prekiniti negativno serijo, ker položaj na lestvici ni najboljši. Trener Tul tudi danes ne bo mogel poslati na igrišče najboljših postav. Donaggio je sicer presedel kaznen izključitve, »pocivati« pa bo moral za dve nedelji Altarac, ki je v nedeljo sel predcasno v slačilnico, Cocevari, Strukelj in Lorenzi so poškodovani in zato bi se zarjani v Škocjanu zadovoljili tudi z neodločenim rezultatom.

Trivignano - Primorje

Trivignanu je tik pred začetkom sezone uspelo sestaviti ekipo, sicer precej pomlajeno. Po lanskem se kar dobrem prvenstvu (šesto mesto, 39 točk) je društvo zašlo v krizo in z gledalo je, da ekipo sploh ne bodo prijavili za to prvenstvo. Nadvusenemu predsedniku Paviottiju pa je uspelo premostiti vse ovire in čeprav je društvo zapustilo precej nogometašev, je vrzeli dopolnil s svežimi in mladimi močmi. Na trenerskem klop pa je prišel Savino Buccin, ki je novinec v promocijskem prvenstvu. Kljub vsemu temu po dveh neodločenih rezultatih (Muggia, Juventina) je Trivignano sele v nedeljo klonil v Ločniku (3:1).

V taboru Primorja po zmagi v derbiju nad Juventino, na katerem je napadalec Miclaucich odigral stoto prvenstveno tekmo v rdeče-rumenem dresu, je morala precej visoka. Tudi glede postave stanje bi se moralo izboljšati, kljub temu da je Stolfi po nedeljski izključitvi dobil prepoved igranja za dve koli. Poškodovana Crocetti (na sliki) in Digovich pa bi morala biti že danes na razpolago trenerju Bidussiju in prav zaradi tega vlada med navijači optimizem.

1. AMATERSKA LIGA

Sovodnje - Fincantieri

Sovodenjci, ki so doslej uspešno startali v tem prvenstvu, bodo danes igrali doma proti tržiškemu Fincantieriju, ki se je za to sezono zelo okrepil. Najel je štiri nove nogometaše in tudi trener je nov. V tem prvenstvu Tržicani niso začeli najbolje. V treh kolih so enkrat zmagali in doživeli so dva poraza. Za mostvo, ki si je zastavila kot cilj napredovanje v višjo igo, doslej gotovo ni najboljši obračun. Fincantieri bo verjetno danes igral na vso moč, da bi popravil zamujeno in zato bodo morali Sovodnjci igrati dokaj oprezno in mirmo.

Sovodnje bodo danes igrale s popolno postavo. Vzdušje v ekipi je zelo dobro, tako da lahko z optimizmom pričakujemo današnji nastop.



Vesna - Lignano

Bo gotovo osrednja tekma kola, saj ekipi sta nepremagani in si delita tretje mesto na lestvici. Gostje, ki so bili že lani med protagonisti v tej skupini (prvenstvo so končali na tretjem mestu s 55 točkami), sodijo po mnenju mnogih med favorite za napredovanje. Ekipa iz znanega poletnega turističnega centra je doslej to tudi potrdila. Po zmagah nad Pro Romanom in Edile Adriatico je v nedeljo igrala neodločeno s Sovodnjami. Omeniti moramo tudi, da je vratar Zanin še napremagan.

Računati pa moramo, da ima Vesna s sedmimi danimi goli najprodornejši napad skupine. Bo mreža Lignana končno zatresena? Krški navijači na to upajo, posebno po nedeljski zmagi v Gonarsu, ki sodi med favorite. Glede Vesnine postave ne bi smelo biti bistvenih sprememb. V nogometu velja pravilo, da ekipo, ki zмага, se ne menja.

2. IN 3. AMATERSKA LIGA / DANES 2. KOLO

Ekipe naših društev morajo popraviti slab vtis iz uvodnega kola

V 2. AL bodo le Brežani igrali doma V 3. AL danes krstni nastop za Breg B

2. AMATERSKA LIGA

Breg - Villesse

Medtem ko so Brežani v prvem nastopu klonili pred Isonom s tesnim 0:1 z dvomljivo enasjtmetrovko tik ob izteku srečanja, so gostje v nedeljo prisli do zmage proti Chiarboli, ko so kazalci ure sli preko 90. minute igre.

Bregov nasprotnik, ki je v lanski sezoni pristal na 9. mestu s 34 točkami, tudi letos verjetno nima velikih ambicij. Zato »plavi« morajo pokazati, kaj znorejo, saj je navdno dober začetek predpogoj za uspešen konec. Če odvzamemo trenerja Maria Trona, ki letos prvič sedi na klopi v prvenstvu 2. AL, pri Bregu nismo zabeležili doslej velikih novosti. Prav nespremenjeno ogrodje ekipe daje navijačem veliko upanja, tako da že danes računajo na zmago.

Medeuza - Primorec

Po nepričakovanem porazu, ki so ga Trebenci doživeli pred tednom dni, sicer proti solidnim Zaulam, danes gredo v goste ekipi, ki je lani skupaj z Zaulami izpadla iz 1. amaterske lige.

Če sodimo po prvem nastopu, ko je Medeuza z 2:0 izgubila proti Portualeju, kaže, da se domačini niso okrepili in zato Trebenci upajo, da se ne bodo vrnili domov praznih rok. Trener Leone ima sicer nekaj problemov s postavo. Če prejšnjo nedeljo je imel težave v obrambi, tokrat se stanje ne bo bistveno spremenilo. Izključen je bil Pollicardi, ki sodi med stebre trebenske obrambe. Vendar nogometaši Primorca so že večkrat pokazali, da ob težavah znajo reagirati. Točka bi bila vsekakor dobrodosla.

Poggio - Mladost

Doberdobci, ki so v prvem kolu doma izgubili, gostujejo

danes v Poggio. Mladost tudi danes ne bo nastopila v popolni postavi, saj bo gotovo igrala brez Marusića, ki je bil operiran, in Fontane, ki je izključen. Vprašljiv je tudi nastop Kobala in Petra Gergoleta, ki se nista okrevala od poškodb.

Nedeljski poraz ni pustil posledic pri doberdobskem mostvu. Vsi se zavedajo, da je to prvenstvo dokaj težko in da je zelo važno, da se ekipa uigra.

3. AMATERSKA LIGA

Cus - Breg B

Tudi letos kot že v lanskem prvenstvu (šesto mesto, 26 točk) Tržačani ne bi smeli igrati vidnejše vloge, ker v ekipi ni novosti, oziroma nekateri nogometaši so opustili dejavnost. Rezervno mostvo Brega ima torej priloznost, da v prvem letošnjem prvenstvenem nastopu pokaže svoje ambicije, predvsem pa, da zadovolji svoje navijače z lepo igro.

Kras - Campanelle

Težka naloga pa čaka Kras, ki je že v nedeljo izgubil. Danes gosti ekipo, ki je lani v tej skupini startala med favoriti, zadovoljiti pa se je morala le s petim mestom. Tržačani računajo, da bodo izboljšali lansko uvrstitev. Kras, ki je letos popolnoma obnovil svoje vrste (v nedeljo smo videli kar sedem novih obrazov), bi se v tem dvoboju verjetno sprijaznil s točko.

Zarja/Gaja B - S. Vito

Novoustanovljena ekipa, ki je v nedeljo visoko izgubila proti Servoli (2:5), bo prvič igrala pred domačim občinstvom. V goste ji pride solidni S. Vito, ki ga letos vodi bivši trener ekipe Brega B Guido Tron. Gostje so se letos precej okrepili, med drugimi bi omenili bivša nogometaša Gaje Veglio in Craievicha ter Barbanija (Kras). Tudi za združeno ekipo bi bila delitev točk lep uspeh.

(B.R.)

domači šport

Danes

Nedelja, 12. oktobra 1997

KOSARKA

MOSKA C LIGA

18.00 v Bassanu del Grappa, Ul. Pariolini: Bassano - Jadran NTKB

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

15.30 v Standrežu: Juventina - Maranese; 15.30 v Trivignanu: Trivignano - Primorje; 15.30 v Škocjanu ob Soci: San Canzian - Zarja/Gaja

1. AMATERSKA LIGA

15.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Fincantieri; 15.30 v Križu: Vesna - Lignano

2. AMATERSKA LIGA

15.30 v Dolini: Breg - Villesse; 15.30 v Medeuza, Ul. Madonna di strada: Medeuza - Primorec; 15.30 v Poggio, Ul. 2. junija: Poggio - Mladost

3. AMATERSKA LIGA

15.30 na Opcinah, Rocco: Cus Trieste - Breg B, 15.30 v Repnu: Kras - Campanelle; 15.30 v Bazovici: Zarja/Gaja - San Vito

NARASCAJNIKI

9.30 v na Opcinah, Vill. Fanciullo: Montebello Don Bosco - Primorje; 10.30 v Cornu di Rosazzo: Corno - Sovodnje

NAJMLAJSI

10.30 na Padricah: Zarja/Gaja - San Luigi B ZACETNIKI

10.30 v Gorici, Ul. Baiamonti: Sanrocchese - Juventina

MLADINCI / DEŽELNO IN POKRAJINSKO PRVENSTVO

Zarja/Gaja spet zmagala, Primorje prvič uspešno

Po dveh zmagah poraz kriške Vesne - Štandreška Juventina je doživela v Rivignanu pravo katastrofo

DEŽELNO PRVENSTVO

Rivignano - Juventina 9:1 (3:0)

JUVENTININ STRELEC: Costa.

JUVENTINA: Peressutti, Rossano (Donati), Livon, Della Mora, Federici, Scocco, Bonavitacola, Florenin (Mikulus), Conte, Ferletic, Spigarolo.

Juventina je včeraj v Rivignanu doživela pravo katastrofo. Štandreško mostvo je dobro igralo prvih 20 minut. Imelo je tudi nekaj lepih priložnosti za zadetek. Kot se je zgodilo že na prejšnjih tekmah, pa Juventina po prejetem голу povsem popusti. To se je ponovilo tudi včeraj. Ze po prvem polcasu so gostitelji vodili s 3:0. Juventina je že po prvih minutah drugega dela tekme ostala v desetih, ker je bil izključen Federici. Vseeno je zmansala izid na 1:3 z golom Coste. Nato pa je popustila na vsej črti in visok poraz je bil neizbežen.

POKRAJINSKO PRVENSTVO

Chiarbola - Zarja/Gaja 1:2 (1:0)

STRELCA ZA ZARJO/GAJO:

Ban in Martinuzzi 11-m.

ZARJA/GAJA: Damjan Gregori, Iozza, Jan Gregori, Altaraz, Zornada (Sosic), Ban, Krizmancic,

Sulčić, Milković (Sbavazzano), Babuder (Martinuzzi), Furlani, 12 Metlika.

Z močno okrnjeno postavo, manjkali so namreč kar trije stebri združene ekipe, so naši fantje prisli iz gostovanja iz Trsta s pomembno zmago. Čeprav so ves prvi polčas imeli terensko premoč, so naši sli na odmor z zaostankom enega gola. Tudi v drugem polcasu so naši napadali in končno bili uspešni najprej z Banom, ki je lepo preusmeril žogo z glavo v vrata, in nato z Martinuzzijem, ki je uspešno izvedel 11-metrovko. Zmaga bi lahko bila še obilnejša, saj je po kotu Altaraz zadel najprej preko in nekaj minut kasneje je enak usoda doletela Martinuzzija. Na koncu so se domači se nekajkrat nevarno približali pred Gregorijeva vrata, a

brez uspeha, čeprav so zaključili tekmo z devetimi igralci zaradi dveh rdečih kartonov. Prvič sta stopila na igrišče Martin Sosic in Sergio Sbavazzano, ki sta se kar dobro opravila svojo nalogo. (Gr.Jan)

Primorje - Mont. Don Bosco 1:0

(0:0)

STRELEC: Lovrecic.

PRIMORJE: Trevisan, Benvenuti, Turk, Bianco (De Simon), Bukavec, Lovrecic, Slovcovich, Miliani, Hrovatin (Romano), Skerl, Ambrosi; Zecchini.

Proseško Primorje je doseglo svojo prvo prvenstveno zmago, in to povsem zaslužno. Gostitelji so namreč imeli skozi vso tekmo terensko premoč in tudi več priložnosti za zadetek do gostov. Zmagoviti zadetek pa je proseška eki-

pa dosegla sele v 91. minuti, ko je že vse kazalo, da se bo srečanje končalo brez gola.

Za zmago je treba pohvaliti vso ekipo, posebno pa Alessandra Ambrosija.

Lucinico - Vesna 3:1 (1:0)

VESNIN STRELEC: Laghezza.

VESNA: Gruden, Mercusa, M. Pussini, Blasina (Martincich), Erbi, Germani, Laghezza, Bovo, Polli (Zettin), Sustersic, D. Pussini (Martellozzo).

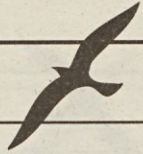
Podcenjevanje je tokrat drago stalo kriške nogometaše, ki bi lahko ob bolj preudarni in predvsem požrtvovalni igri brez težav zmagali. Ze v 2. minuti so namreč s Pollijem zadel vratnico. Gostitelji so jih nato kaznovali in v 25. min. povedli. Pri tem pa je kriška obramba napravila grobo napako. V 39. min. je Sustersic zadel vratnico. V drugem polcasu so domačini rezultat podvojili v 21. min. in v 30. min. dosegli se tretji gol. Sedem minut pred koncem tekme je Laghezza ublazil Vesnin poraz.

ZACETNIKI

Esperia B - Breg 1:0

Športel

Športel v ponedeljek zvečer ob 22.30: Tudi Barcolana bo priplula do Športelovega pomola. V studiu bodo z voditelji oddaje predstavniki Jadranskega kluba Čupa in Trzaskega pomorskega kluba Sirena iz Trsta. Zgonik - dve člavi na en mah. Kriška Vesna resni kandidat za prestop v višjo ligo. Vsi gledalci bodo imeli na razpologo kar dva »skrtoca«. Kateri bo pravi?



GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Slovensko stalno gledališče

Danes, 12. t. m., ob 16. uri (red C) bo na sporedu »Tri sestre« A. P. Cehova. Režija Dušan Mlakar. Ponovitve v torek, 14. t. m., ob 20.30 (red F), v sredo, 15. t. m., ob 20.30 (red D) in v četrtek, 16. t. m., ob 20.30 (red E). Abonma 97-98 - vpisovanje abonementov vsak delavnik od 10. do 14. ure v Kulturnem domu, Ul. Petronio 4, tel. (040) 632664.

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Danes, 12. in v torek, 14. oktobra, ob 21. uri bo na sporedu balet Michaila Barisnikovega »An evening of music and dance«. Predstava izven abonmaja, za abonente je predviden popust. Vstopnice dobite pri blagajni gledališča (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19). Za informacije lahko pokličete zeleno številko 167-222088 (v sodelovanju s Telecom Italia). Abonenti lahko pri blagajni gledališča rezervirajo vstopnice za predstavo »Rocky Horror Show«, ki bo na sporedu od 6. do 9. novembra (odrezek 11- moder).

Gledališče Verdi

Jesenska simfonična sezona 1997

Danes, 12. t. m., ob 18. uri (red B) koncert Orkestra gledališča Verdi. Dirigent Woldemar Nelsson, solistka Teodora Campagnaro (violoncelo). Na programu Mozart in Mahler. Prodaja vstopnic za neabonente pri blagajni gledališča Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih).

Gledališče Cristallo - La Contrada

Danes, 12. t. m., ob 16.30 je na sporedu predstava La Contrade »Antonio Freno«. Nastopata Ariella Reggio in Orazio Bobbio. Režija Francesco Macedonio.

Jutri počitek, ponovitev v torek, 14. t. m., ob 16.30.

Pri blagajni gledališča Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na solah, pri sindikatih in raznih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Za informacije tel. 390613.

TRZIČ

Občinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

Abonmaji so na razpolago pri UTAT v Pasazi Protti, pri Appiani v Gorici in pri Discotex v Vidmu.

GORICA

Kulturni dom

V ponedeljek, 20. t. m., (red A) in v torek, 21. t. m. (red B), ob 20.30 »Tri sestre« v režiji D.Mlakarja. Abonma lahko vpisete v Kulturnem domu (Ul. Brass 20), tel. 0481-33288, vsak dan od 10. do 13. in od 15.30 do 18. ure.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovelá

Na upravi KC »S. Kosovela« lahko vpisete glasbeni abonma (do 17. t. m.). Za informacije: vsak dan, razen sobote in nedelje od 9. do 11. ure in od 13. do 15. ure (tel. 00386-67-73355).

PORTOROŽ

Avditorij - glavna dvorana

Danes, 12. oktobra, ob 18.00 in 20.30 bo na sporedu srhljivka »Teorija zarote« (Conspiracy Theory). Režija Richard Donner, v glavnih vlogah nastopata Mel Gibson in Julia Roberts.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Do 17. t. m. lahko pri blagajni PDG podpisete abonma (tel. 00386-65 202717, vsak delovni dan od 10. do 12. in od 15. do 18. ure. Abonma opere in baleta: v torek, 4. novembra: Giacomo Puccini »La Boheme« in izvedbi SNG Opere in baleta iz Ljubljane.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V torek, 14. t. m., ob 20. uri - Stihova dvorana: Bernard Slade »Ob letu osorej«. Režija Boris Kobal, igrata Polona Vetrh in Ivo Ban. Ponovitev v petek, 17. t. m., ob 20. uri. V sredo, 15. t. m., ob 20. uri - Kosovelova dvorana: Ursula Cetinski »Alma« - monodrama. Režija Ursula Cetinski in Polona Vetrh. Igra Polona Vetrh. V torek, 21. t. m., in v sredo, 22. t. m., ob 20.30 bo v Kosovelovi dvorani v okviru festivala Mesto žensk na sporedu delo M. Stuart in G. Hilla »Splayed Mind Out«.

SNG Drama

V sredo, 15. t.m., ob 20. uri (izven - konto): David Mamet »Oleanna« ; ob 21. uri - zgornji fojer: Jukio Misima »Obisk« (izven - konto).

Mestno gledališče ljubljansko

V torek, 14. t. m., ob 19.30 (abonma Mladinski 1 - predpremiera): A.R. Gurney »Punci« (Sylvia). Režija Mario Ursic.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Miela

V sredo, 15. t. m., ob 21. uri koncert Dom Taty Tomka - Alfredo Lacosegliaz Patchwork Ensemble.

OPČINE

Prosvetni dom

Danes, 12. t. m., ob 18. uri bosta v okviru Openskih glasbenih srečanj nastopila Marko Feri (kitar) in Etore Michelazzi (prečna flavta). Na sporedu Turina, De Falle, Llobet, Dyens, Villa Lotos, Rodrigo, Ibert in Piazzolla.

GORICA

Kulturni dom

V petek, 17. t. m., ob 20.30, v okviru glasbenega festivala »Across the Border« bo nastopil pevec Aldo Tagliapietra (Le Orme) in skupina Juke box.

PASSARIANO

Villa Manin

Glasbena srečanja v Vili Manin - danes, 12. t.m., ob 17. uri koncert skupine »Trio d'Archi«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Grad Dobrovo

V petek, 17. t. m., se bo ob 20. uri v prvem koncertu cikla komorne in solistične glasbe - Hitove muze na Gradu Dobrovo, predstavila Silvia Ballerini (Italija) na Schubertovem glasbilo.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Danes, 12. t. m., ob 21. uri v veliki sprejemni dvorani večer zydeca s skupino C.J. Chenier in The Red Hot Louisiana Band. V torek, 14. t. m., ob 19.30 v dvorani Slovenske filharmonije, komorni večer s Sonjo Pahor-Torre (klavir). Na programu Bach-Busoni, Ramovs, Schumann.

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

TK Galerija - Trzaska knjigarna: razstavlja slikarka Claudia Raza.

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trž. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzaskе občine, pokrajine in dežele FJK.

Miramar - Konjusnica: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dačanov. Obiscete jo lahko vsak dan od 9. do 19. ure. Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure) - urniki veljajo do 25. t. m..

Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodavne japonske grafične umetnosti.

Galerija LipanjePuntin (Ul. Diaz st. 4): na ogled je razstava »Zmerni optimizem - mlada slovenska arhitektura, devet realiziranih projektov v letu 1996«.

Galerija Torbandena: razstavlja Wolfgang Wiedner.

Občinska dvorana (Trg Unità st. 4): do 16. novembra je na ogled je razstava »Jadra. Jadranje v 19. stoletju«. Urnik razstave: ob delavnikih in praznikih - 10-13/17-20; do 12. oktobra, ob priliki Barcolane, bo razstava zvečer odprta do 22. ure. Gledališče Miela: do 16. t. m. je na ogled fotografska razstava Oscarja Vecchiata.

Muzej Sartorio: do 9. novembra je na ogled razstava »Omaggio a Sissi - ventagli della collezione Aldo Dente«.

Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Carlo Ciussi. La pittura come urgenza ed emozione 1947 - 1997«. Danes, 12. t. m., ob 11. uri voden obisk z dr. Susanno Gregorat. Muzej je ob priliki Barcolane odprt vsak večer do 22. ure, vstop je prost.

MILJE

Občinska Umetnostna Dvorana »G. Negrin«: do 20. t. m. je na ogled razstava F. Tomasija. Urnik: ob delavnikih od 10. do 12. ter od 17. do 19. ure, ob praznikih od 10. do 12. ure.

NABREŽINA

Zupnijska dvorana: na ogled je fotografska razstava o delujocih opuscenih kamnolomih.

SESLJAN

Sedež turistične ustanove: razstavlja Luigi Perelli.

GORICA

Kulturni dom: na ogled je fotografska razstava Valterja Nanuta o Doberdobskem jezeru.

Ars Galerija v Katoliški knjigarni: do 18. t. m. razstavlja Claudia Raza.

Kulturni center Lojze Bratuz: na ogled je razstava del Lojzeta Gorseta ob 100-letnici rojstva.

PASSARIANO

Villa Manin: do 11.1.1998 je na ogled zgodovinska razstava »1797 - Napoleone a Campoformido«.

SLOVENIJA

PIRAN

Galerija Meduza 2: do 7. novembra je na ogled prodajna razstava slik in keramike Fulvie Zudič.

KROMBERK (Nova Gorica)

Grad Kromberk: na ogled je retrospektivna razstava Negovana Nemca »Poezija v kamnu - deset let pozneje«.



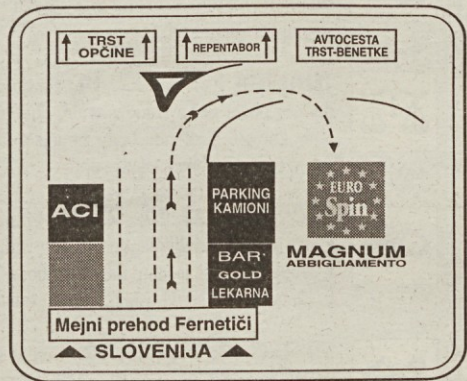
LA QUALITÀ
CONVENIENTE

FERNETIČI 24 (TS)

200 M od mejnega prehoda na desno

URNIK NON-STOP 9.00-18.00

OB PONEDELJKIH POPOLDNE ZAPRTO

OGRSKA SALAMA
"MASTRO BOTTEGAR"

150 g
kg po 15.200

~~2.950~~
2.280

TESTO "PIADINA"

390 g

~~2.150~~

FIŽOL "BORLOTTI"

400 g kg po 950

~~480~~

380

MOKA "TRE MULINI"

1 kg

~~550~~

380

KAVA

250 g
kg po 5.520

~~1.850~~

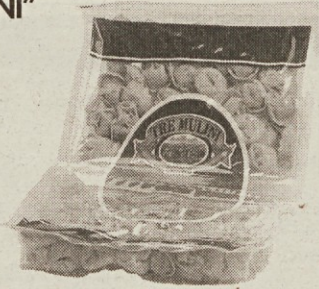
1.380

TORTELINI "TRE MULINI"

500 g
kg po 3.960

~~2.650~~

1.980



KREMNI NAMAZ, DVA OKUSA

400 g
kg po 3.450

~~1.790~~

1.380

LEŠNIKOV KREMNI NAMAZ

400 g
kg po 3.450

~~1.790~~

1.380

HRANA ZA PSE "RADAMES"

1.250 g
kg po 1.024

~~1.580~~

1.280



TOALETNI PAPIR

8 KOMADOV 3 SLOJNI

~~2.980~~

2.380

KROŽNIKI ZA MIKROVALOVNO PEČICO 32 kosov

2.980

TEKOČI DETERGENT ZA VOLNO "DEXAL"

1 lt

~~2.450~~

1.480



DETERGENT V PRAHU ZA STROJNO PRANJE "DEXAL"

6 kg
kg po 1.263

~~9.450~~

7.580



TEKOČI DETERGENT S KISOM ZA ROČNO POMIVANJE "DEXAL"

1,5 lt

1.850

GEL ZA LASE

1 kg

3.750

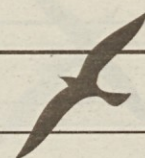
NAŠI OSTALI PROIZVODI

PONEV ZA KOSTANJE
Z LESENIM ROČAJEM

5.450

ŠPORTNA TORBA

29.900



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Koticek
20.30 TV dnevnik
20.45 Sportna tribuna
20.55 TV Mozaik

BORIS S.
popravila TV - VCR
antene - SAT

Ul. degli Alpini 91
OPČINE
Telefon: (040) 214871

RAI 1

6.00	Aktualno: Euronews
6.45	Dokumenti: Obala skeletov
7.30	Otroski variete Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Del Buono), vmes risanke
8.00	Variete: Otok Rimba
8.30	Variete: La banda dello Zecchino (vodita Alessandra Bellini in Marco Di Buono), vmes risanke in komični filmi
10.00	Aktualno: Linea verde orizzonti - Zelena črta
10.45	Masa
11.45	Nabozna oddaja: Sedmi dan
12.00	Angelus in papežev blagoslov
12.20	Aktualna oddaja: Linea verde - Zelena črta (vodi Sandro Vannucci)
13.30	Dnevnik
14.00	Variete: La Domenica in... (vodijo Fabrizio Frizzi, Antonella Clerici, Gian Piero Galeazzi)
18.00	Dnevnik
18.10	Sportna oddaja: 90. minuta
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik
20.35	Sportne vesti
20.45	Variete: Fantastico Enrico (vodita Enrico Montesano in Milly Carlucci)
23.15	Dnevnik
23.20	Aktualno: Effetto cinema (vodi Claudio Masenza)
0.00	Nocni dnevnik
0.20	Aktualna oddaja: Sottovoce - Potihoma
2.00	Film: Lulù Belle (dram., ZDA '48, r. Leslie Fenton, i. Dorothy Lamour)

RAI 2

5.30	Avtomobilizem F1: VN Japonske
8.30	Nan.: Lassie
9.00	10.00 Dnevnik
9.05	Potrebujem te
10.05	Nedeljski Disney: Risanke, 11.05 nan. Zarek lune za Dorothy Jane
11.30	Dnevnik
11.35	Varieteja: Scanzonatissima, 12.00 Cercando cercando
13.00	Dnevnik, 13.20 Tg2 Motori, 13.35 Potrebujem te - Pohod za mir v Assisiju
17.00	Avtomobilizem F1: VN Japonske
18.55	Vremenska napoved
19.00	Sport: Domenica sprint, vmes IP v kosarki
20.00	Risanke: Tom in Jerry
20.30	Dnevnik Tg2
20.50	TV film: O.P. - Center (krim., ZDA '95, r. L. Teague, i. Rod Steiger, H. Hamlin, Kabir Bedi)
22.30	Nan.: Dvojni obraz pravice
23.15	Dnevnik, vreme
23.35	Rubrika o židovski kulturi: Sorgente di vita
0.05	Film: Diario per i miei figli (dram., Madz. '82)

RAI 3

7.00	Variete: Fuori orario
8.35	Dober dan, glasba!
9.25	Sport: atletika, 9.45 SP v kolesarstvu
14.00	Deželni dnevnik, vreme, 14.15 dnevnik
14.30	Sport: SP v kolesarstvu
17.00	Variete: Numero zero
18.00	Glasbena oddaja: Tour z Umbertoom Tozzijem
18.50	Vreme, dnevnik, deželne vesti, sportne vesti
20.00	Aktualno: On the Road
20.15	Variete: Blob
20.40	Oddaja o zdravju: Elisir (vodi Michele Mirabella)
22.25	Sport: Sportna nedelja
23.30	Dnevnik, deželne vesti
23.50	Sport: Sportna nedelja (vodi Paola Ferrari)
0.20	Dnevnik, vremenska napoved
0.30	Film: Acqua, vento e terra (kom., Iran '89, r. Amir Naderi)
2.10	Dokumenti: Anni Azzurri (1994)
2.55	Film: Giustizia è fatta (dram., Fr. '50, r. A. Cayatte, i. C. Nollier)

RETE 4

6.00	Nan.: Wings, 6.30 Sodnik ponoči, 6.50 Z odprtim srcem, 7.40 Burk, 8.30 Pregled tiska
9.00	Dokumentarec
10.00	Masa
10.45	Aktualno: La domenica del villaggio, vmes (11.30) dnevnik
12.30	Dok.: L' altro azzurro
13.30	Dnevnik Tg4
14.00	Film: Cuba (pust., ZDA-VB '79, i. S. Connery)
16.00	Nan.: Hawaii
17.00	Aktualno: Non solo quando abbaio
18.00	Nan.: Chicago Hospital (i. Hector Helizondo)
18.55	Dnevnik, vreme
19.25	Dnevnik Tg4
20.35	Film: Attrazione fatale (dram., ZDA '87, i. M. Douglas, Glenn Close)
22.55	Film: Jefferson in Paris (dram., ZDA '95, i. Nick Nolte, Greta Scacchi)

CANALE 5

6.00	Na prvi strani
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.45	Nabozna oddaja: Le frontiere dello spirito
9.30	Dokumenti
10.30	Nan.: Nove Skippyjeve dogodivščine, 11.00 Papà Noè (i. Daniel Hugh-Kelly, Betsy Brantley), 12.00 Casa Vianello
13.00	Dnevnik
13.30	Variete: Buona Domenica (vodijo Maurizio Costanzo, Paola Barale, Claudio Lippi, Enrico Papi, 1. del)
18.15	Nan.: Io e la mamma (i. delia Scala, Gerry Scotti)
18.45	Variete: Buona domenica
20.00	Dnevnik TG 5 in vreme
20.30	Film: Mrs. Doubtfire - Mammo per sempre (kom., ZDA '93, i. Robin Williams, Sally Field, Pierce Brosnan)
23.00	Aktualni oddaji: Target (vodi Gaia De Laurentiis), 0.00 Nonsolomoda (vodi Alef Jnifen)
0.35	Zanimivosti o filmih «In barca a vela incontrammo» in «Man in Black»
0.45	Aktualno: Cattivi maestri (vodi Paolo Liguori)
1.00	Nocni dnevnik
1.30	Film: L' impossibilit� di essere normale (kom.)

ITALIA 1

6.30	Otroski variete, vmes nan. in risanke ter varieteja Bim Bum Bam
9.25	Variete: Magazine, risanke, 9.55 La nostra inviata Manuela, risanke
10.55	Variete: Sorridi, c'è Bim Bum Bam, risanke
11.30	Nan.: Genitori in blue jeans
12.00	Sport: Grand Prix (vodi Andrea De Adamich)
12.25	Odprti studio
13.00	Sport: Vodič nogometnega prvenstva
13.45	Variete: Volevo salutare (vodita Albertino in Linus)
16.00	Nan.: Vicini di casa - Sedje, 16.30 Tarzan (i. Joe Lara), 18.30 Flipper - Zeleni hudci
19.30	Odprti studio, vremenska napoved, 19.50 Fatti e misfatti
20.00	Nan.: Piccoli brividi
20.40	Nan.: Millennium - Priča (i. Lance Henriksen, Bill Smitrovich, T. O' Quinn)
22.30	Film: Predator 2 (fant., ZDA '90, r. Stephen Hopkins, i. Danny Glover, Gary Busey)
0.30	Italija 1 sport
0.45	Pregled tiska
1.30	Ciak News

TELE 4

13.00	Nogomet
16.05	Film: Seguendo la flotta
18.00	Dokumentarec
19.40	Nan.: Katts and Dog
20.30	Film: La voce del cuore
22.00	Nan.: First and Ten
22.30	Osebnosti in mnenja
23.00	Commento al fatto
23.10	Film: Vittime innocenti

MONTECARLO

14.25	19.30, 22.35, 0.55 dnevnik, 12.10, 18.15 Sport
11.55	Papežev blagoslov
13.05	Oddaja o modi
14.00	Avtomobilizem
16.00	Variete: 1. tekmovalstvo v italijanskem jeziku
18.55	Nogomet: Francija - Južna Afrika
20.00	Sport: Goleada
21.00	Film: Rocky (dram., ZDA '76, i. S. Stallone)
23.45	Sport: crono

Slovenija 1

7.30	Vremenska panorama
8.20	Včeraj, danes, jutri
8.25	Ozare (ponovitev)
8.30	Otroski program. Cebelica Maja, 8.55 Ziv zav, 9.45 Spreminjajoči stroj
10.15	Serijski: Plesalec (VB, 2.)
11.05	Poljudnoznanstvena serija: Divja Avstralija
11.30	Obzorja duha
12.00	Dlan v dlani
13.00	Poročila
13.05	Ljudje in zemlja
13.35	Agencija (pon.)
15.05	Film: Sherlock Holmes v New Yorku (ZDA 1976, r. B. Sagal, i. Roger Moore, John Huston)
17.00	Obzornik
17.10	Nan.: Zmenki (ZDA, 6.)
17.35	Po domače
18.35	Razgledi s slovenskih vrhov
19.00	Včeraj, danes, jutri
19.05	Risanka, 19.15 Loto
19.30	TV Dnevnik, vreme, sport
19.50	Zrcalo tedna, 20.10 Zoom
21.15	Intervju
22.15	Poročila, vreme
22.25	Ciklus filmov R. Polanski: Noz v vodi (1962)
23.55	Videostrani

TV PRIMORKA

8.00	16.30 Videostrani
16.30	Sporod za otroke: Histete Barbare (igrice Učencev OS Branik)
17.15	Trgatev na Vipavskem
18.05	Film: nevestina mati
20.00	Napovednik, videospot
20.05	Sporod za otroke: Risanka
20.20	Brez skrbi
21.00	Dober večer, gospod predsednik - Gost Milan Kučan
22.00	Film: Pocašna smrt

Slovenija 2

8.00	Euronews
11.40	Tedenski izbor: V vrtincu
11.40	Povej naprej
12.30	Zlata sedesedeta: Nostalgija z beatniki - Danilo Kocjancic in Kamaleoni
13.40	Nanizanka: Karina in Ari (Francija, 9. epizoda)
14.05	Film: Življenske stvari (Francija)
15.25	Ljubljanski balet z Birgit Cullberg: Romeo in Julia, 16.15 Don Kihotove sanje
17.00	Teniski magazin
17.25	SP v kolesarstvu
19.30	Nanizanka: Karina in Ari
19.55	Včeraj, danes, jutri
20.00	Nan.: Sedem smrtnih grehov (Avstral., 4. ep.)
20.55	Alpe Adran
21.25	Dokumentarna serija: Prelomni trenutki zgodovine
21.50	Sport v nedeljo
22.35	Poletje v stari Ljubljani
23.10	Tok Noc Tok
0.10	Alpe Adran

Koper

15.10	Film: Piccolomondo antico (r. M. Soldati, i. A. Vali, M. Serato)
16.30	Nogomet: Slovenija-Hrvaška (kval: za SP)
18.00	Program v slov. jeziku: Brez meje
19.00	TV dnevnik, vreme, sport
19.30	Risanke: Julie, 20.00 Vesolje je, 20.30 Istra in...
21.00	Nan.: Joe Forrester
21.40	TV Dnevnik Vsedanes, vreme
22.00	Sportni dnevnik
22.15	Bracolana
22.45	Piranski glasbeni večeri
23.15	Histria Jazz: Trio Di Castri, nato Vsedanes

Horoskop

zapisal B. R. K.

OVEN 21. 3. - 20. 4.: Dvomi, ki so vam v preteklosti kratili nočni spanec, se bodo začeli jasiti. Postali boste bolj optimistični. Vašo pozornost bo pritegnila vrsta novih interesov. Denar: dobro.

BIK 21. 4. - 20. 5.: Za partnerja bi naredili prav vse, premalo pa ste zvesti samemu sebi! Ne zane-marjate svojih talentov, ti vas bogatijo in plemeniti-jo, pa čeprav jih drugi ne občudujejo.

DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Čakajo vas manjše zdravstvene tegobe. Na delovnem mestu ste zadnje case prevec zaposleni, se dodatno pa se obremenjujete s skrbmi in slabo vestjo.

RAK 22. 6. - 22. 7.: Najraje bi pobegnili iz realnosti v sanjski svet. Toliko lepših stvari je okoli vas, kot pa so obveznosti, mar ne? Naredite tisto, kar je prav, s svojimi zvijacami ne boste prelisičili nikogar.

LEV 23. 7. - 23. 8.: Energije vam ne bo primanjkovalo, čeprav vas čaka raznolik, napored teden. Vzeli si boste celo nekaj več časa za svojo družino. S partnerjem boste preživeli nekaj čarobnih trenutkov.

DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Čaka vas napored teden. Ker boste na nogah od jutra do večera, glejte, da boste imeli vsaj redno prehrano. Ljubezen: spoznali boste veliko novih ljudi.

TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Če bo vse teklo po načrtu, boste polni samozahvale, čim pa ne bo vse tako, kot želite, se vam bodo zamajala tla pod nogami. V partnerju boste iskali oporo.

SKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Polni boste energije in volje do življenja. Vasi bližnji vam bodo očitali sebičnost, ki se je sami najbrž ne boste niti zavedali. Za nasprotni spol boste izredno privlačni.

STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Veliko se boste ukvarjali sami s seboj. Čeprav ne boste znali poiskati odgovorov na svoje težave, pa boste drugim ljudem dobro svetovali in vsem priskobili na pomoč.

KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Spoznali boste, kako plehki in nepotrebni so bili vaši prepripi z nekim prijateljem. Nekoliko bolj se posvetite partnerju in ga presenetite z nasmehom in drobo voljo.

VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Na delovnem mestu vas čaka kup novih zadalitev. Ker se boste dela lotili z dobro voljo, vas ne bo močno utrujalo. Ljubezen: spodbudno.

RIBI 20. 2. - 20. 3.: Zvezde so vam trenutno naklonjene, čeprav vam skrbi kljub temu ne primanjkuje. Bodite pripravljeni na spremembo v ljubezni. Koristila vam bo.

RADIO

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Poročila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Mladinski oder: Bistrica kalščica (dram. M. Maver, r. M. Prepepluh, 1. del); 10.40 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.10 Orkestri; 11.30 Nabozna glasba; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Koroški obzornik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Mala scena: Bakhe (Evripid, prir. A. Rebula, r. B. Baranovič Battellino); 15.00 Iz krajevnih stvarnosti (1. del), nato Potpuri; 16.30 Šport in glasba; 17.00 Poročila; 18.00 Iz krajevnih stvarnosti (2. del), nato Zabavna glasba; 19.30 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska matineja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.

Radio Koper
(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)

8.30, 10.30, 17.30 Poročila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 7.15 Otvoritev; 7.30 Vreme, cestne informacije; 7.45 Ali ljubite klasiko?; 8.00 OKC obveščajo; 8.30 Jutranjik; 9.15 Kmetij-

ski nasvet; 9.30 Glasb. reportaža; 10.10, 11.00 Primorski kraji in ljudje; 11.30 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du, jes?; 14.30 - 19.00 Glasba in šport; 15.30 DIO; 19.00 Dnevnik; 19.30 Večer večnoze-lenih T. Prica; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper
(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 7.50 Horoskop; 8.00 Opereta; 9.00 Kulturna poročila; 9.30 V knjigarnah; 10.00 Kino-Gledališče; 10.15 Sigla single; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Šport; 13.40 Bella Bellissima; 14.00 Lestvica LP; 15.15 London Calling; 16.00 Ferry sport; 18.00 Smešne zgodbe; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Sledi časa; 9.35 Program Abraham; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Pod lipo domačo; 17.05 Reportaža; 17.35 Minute za; 18.05 Detektivka; 18.35 ŽKZ in MPZ Iskra; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Za prij-

ten konec dneva; 23.05 Literarni nokturmo.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.30 Kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 -ori, doli; 10.35 Gost; 11.35 Obvestila; 12.00 Stergo ergo; 13.00 Športno popoldne, zimzelene melodije, nogomet; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 18.00 Morda niste vedeli; 18.45 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Študentski rock; 21.30 Na piedestal; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Drugi val.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Poročila; 8.05 Na poljani jutro; 9.00 Maša; 10.05 Solisti in orkestri; 10.40 Izbrana proza; 13.05 APZ Tone Tomšič; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 DIO; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma, potopisi; 19.30 Cerkevna glasba; 20.15 G. Sand in F. Chopin; 22.05 Literarni portret; 22.30 Oratorij; Maša Mille Regretz; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroški-Guten Morgen, Kärnten - Duhovna misel (mag. Hanzi Rosenzopf); 18.00-18.30 Glasbena oddaja.

RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Gustav**
20.30 **TV DNEVNIK**
20.50 **Sportna tribuna**

RAI 1

6.30 Jutranji dnevnik
6.45 Jutranja oddaja Unomatina (vodita Antonella Clerici, Maurizio Losa), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35 Film: Tempesta alla frontiera (vestern, Nem. '66, i. Pierre Brice)
11.10 Aktualna oddaja o vrtarstvu: Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello), vmes (11.30) dnevnik
12.25 Vreme in kratke vesti
12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Jessica in kraljica Tare (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Variete: Fantastico più (vodi Milly Carlucci)
15.00 Aktualno: Evropski dnevi
15.30 Mladinski variete: Solletico, vmes nan. risanke Scooby Doo, Free Willy, Tarzan in nan. Zorro (vodita Elisabetta Ferracini, Mauro Serio)
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualno: Prima di tutto
18.45 Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik in sport
20.40 Aktualna odd.: L' inviato speciale (vodi Piero Chiambretti)
20.50 Film: Dennis la minaccia (kom., ZDA '93, r. Nick Castle, i. Mason Gamble, Walter Matthau)
22.45 Dnevnik
22.50 Aktualno: Porta a porta (vodi Bruno Vespa)
0.15 Nočni dnevnik
0.45 Aktualno: Media/Mente, 1.10 Filozofija

RAI 2

7.00 Nad.: Zelene jagode
7.25 Jutranji Go cart: risanke, 9.00 nan.: Lassie
9.25 Protestantizem
10.00 Nad.: Quando si ama, 10.20 Santa Barbara
11.00 Rubrika o zdravju Medicina 33, 11.15 dnevnik
12.00 Variete: I fatti vostri (vodi M. Giletti, 1. del)
13.00 Dnevnik
13.30 Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
14.00 Variete: Ci vediamo in TV
16.15 17.15 Porocila
16.30 Aktualna odd.: Cronaca in diretta - Kronika v živo
18.10 Vreme, dnevnik, sport
18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.00 Nan.: Rex, 19.55 Risanke: Tom in Jerry
20.30 Večerni dnevnik
20.50 Nan.: Inspektor Derrick (i. Horst Tappert, C. Kohllund, F. Wepper)
23.00 Variete: Macao
23.30 Dnevnik, v parlamentu, vreme, sport
0.30 Aktualno: Telecamere
0.35 Film: Omicidio immimente (thriller, ZDA '94)

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik
8.30 Dokumenti
8.45 Film: Tre uomini in fuga (kom., Fr., i. L. De Funès, Bourvil)
10.30 Aktualni odd.: Media/Mente, 11.00 Grand Tour
12.00 Dnevnik, 12.15 Sport
12.20 Nad.: In nome della famiglia
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Znanstveni dnevnik
15.00 Sportno popoldne: nogomet B in C lige, 16.25 Tenis ATP Senior Tour
17.00 Dok.: Geo & Geo
18.25 Nad.: In nome della famiglia
19.00 Dnevnik, dezelne vesti, deželni sport
20.00 Od 20. do 20. ure
20.15 Variete: Blob
20.40 Dok.: V kraljestvu zivali
22.30 Dnevnik, dezelne vesti
22.55 Dok.: Latinska Amerika
23.45 Sport: Sportfolio
0.30 Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme

RETE 4

6.00 Nad.: Lasciati amare, 6.30 Perla nera
6.50 TV film: Venti di guerra (vojni, ZDA '88, 1. del)
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 9.20 I due volti dell' amore, 10.00 Regina, 10.30 Sei forte papà, 11.30 dnevnik
11.40 Forum (vodi P. Perego)
13.00 Kolo sreče
13.30 Dnevnik
14.30 Nad.: Sentieri - Steze
15.30 Film: Kramer contro Kramer (dram., ZDA '79)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto! - Cena je prava
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.30 Film: Un bambino chiede aiuto (dram., ZDA '95, i. Veronica Hamel)
22.40 Film: Cugini (kom., ZDA '89, i. Ted Danson, Isabella Rossellini)
0.55 Pregled tiska
1.15 Film: American graffiti

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Nan.: Komisar Scali
9.45 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30 Rubrika: Ciao Mara (vodi Mara Venier)
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Sgarbi quotidiani
13.45 Nad.: Beautiful
14.10 Aktualne teme: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)
15.45 Aktualna kronika: Verissimo
15.50 TV film: Mai amore più grande (dram., ZDA '94, i. Candice Bergen, Richard Kiley)
17.50 Aktualne teme iz dnevnice kronike: Verissimo
18.35 Variete: Tira & Molla
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
20.45 Film: The Flintstones (kom., ZDA '94, r. Brian Levant, i. Rick Moranis, Rosie O'Donnell, Elizabeth Taylor)
23.00 Dnevnik
23.20 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) nočni dnevnik
1.30 Striscia la notizia
1.45 Nan.: Hitchcock

ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes nanizanke in risanke
9.20 Nan.: Genitori in blue jeans, 9.50 Classe di ferro, 11.30 Chips
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in risanke
14.00 Variete: Le iene (vodi Simona Ventura)
14.20 Aktualno: Colpo di fulmine
15.00 Nan.: Beverly Hills
16.00 Variete za najmlajše, risanke
17.30 Nan.: Sweet Valley High, 18.00 Willy, pric v Bel Airu
18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
19.05 Varieteja: Fuego (vodi Alessia Marcuzzi), 19.40 Le iene
20.00 Glasb. odd.: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.40 Film: Commando (pust., ZDA '85, i. A. Schwarzenegger, D. Hedaya)
23.40 Sportni oddaji: Goals, veliki angleski nogomet
0.10 Fatti e misfatti
0.20 Sport studio

TELE 4

19.30 16.45, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
13.45 Kosarka
17.30 Sportquattro
19.00 Zoom - Svet dela
20.10 Kosarka lige A2: Carne Montana Forlì-Gorizia
21.30 Sportquattro
23.30 Zoom - Svet dela

MONTECARLO

12.45 19.25, 22.35, 1.15 Dnevnik
10.00 Film: Un detective (dram., It. '69, i. F. Nero)
14.15 Film: Che cosa è successo tra mio padre e tua madre? (kom., ZDA '72)
16.00 Variete: Tappeto volante
18.00 Variete: Zap Zap
20.10 Aktualno: Quinto potere?
20.30 Film: Il cigno (kom.)
23.00 Film: La furia di Basserville (krim., VB '59)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
9.15 Včeraj, danes, jutri
9.20 Videoring
9.50 Tedenski izbor: nan. Zmenki (ZDA, 5. epizoda)
10.15 Ciklus filmov J. Cassavetes: Premiera (ZDA)
12.30 Utrip
12.45 Zrcalo tedna
13.00 Porocila
13.05 TV igrice: Hugo (pon.)
13.40 Tedenski izbor: Zoom, 14.40 Ljudje in zemlja, 15.10 Večerni gost: Marija Ahačić - Pollack
15.55 Dober dan, Koroska
16.25 TV prodaja
17.00 Obzornik
17.10 Otroški program: Radovedni Taček: KOsara
17.30 Nad.: Pouka je konec (Nizozemska, 6. del)
17.45 Dokumentarna serija: Mejniki (Nemčija, 19.)
18.00 Po Sloveniji
18.40 TV igrice: Lingo
19.05 Včeraj, danes, jutri
19.10 Risanka
19.30 TV dnevnik, vreme, sport
20.05 Pro et contra
21.00 Oddaja o turizmu: Homo turisticus
21.20 Osmi dan
21.55 Včeraj, danes, jutri
22.00 Odmevi, vreme, sport
22.40 Nanizanka: Hudsonova ulica (ZDA, 14. epizoda)
23.05 Film: Kika (Spanija, 1993, r. Pedro Almodovar, i. Veronica Forique, Petr Coyote, Victoria Abril, Bibi Andersen)
0.55 Osmi dan (ponovitev)
1.25 Videoring
1.55 Videostrani

TV PRIMORKA

8.00 16.30 Videostrani
16.30 Oddaja o narodnozabavnih glasbi: Brez skrbi
17.00 Dober večer, gospod predsednik: gost Milan Kučan
18.05 Film: Počasna smrt
19.50 Napoved, videospot
20.00 Dnevnik TV Primorka
20.30 Glasbeni utrinek
20.45 Sportni ponedeljek
21.45 Zdravje in mi: Fizioterapija (pon.)
22.46 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

9.00 Euronews
12.50 Otroški program: Na potep - Po spominu... (oddaje iz arhiva otroškega in maldinskega programa)
13.50 Tedenski izbor: Humanistika
14.20 Sport v nedeljo
15.05 17. Srečanje tamburaskih skupin in orkestrrov Slovenije (6. oddaja)
15.30 Dokumentarna serija: Lazji od zraka (1. del)
16.20 Obzorja duha
16.50 Nanizanka: Sedem smrtnih grehov - Nevosčljivost (Avstralija, i. Belinda McClory, Richard Sutherland, 3. del)
17.40 Nanizanka: Karina in Ari (Francija, 4. ep.)
18.05 Nanizanka: Lovejoy (VB, i. Ian McShane, Phyllis Logan, Malcolm Tierney, Chris Jury, 4.)
19.00 Recept za zdravo življenje
19.30 Nanizanka: Simpsonovi (ZDA, 85. epizoda)
19.55 EPP
20.00 Nadaljevanka: Banan ni (VB, i. Ginnie Hole, Lisa Evans, Sam Snape, 4.)
20.55 Dokumentarna serija: Kri na snegu - Voja v Rusiji Obleganje Konstantinopola (ZDA, 6. del)
21.50 Pomp
22.50 Brane Rončel izza odra
0.20 Recept za zdravo življenje (ponovitev)

Koper

15.00 Euronews
16.15 Tecaj italijanskega jezika
16.45 Nan.: Joe Forrester
17.30 Istra in...
18.00 Program v slovenskem jeziku: Studio 2 sport
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.30 Risanke: Super Book
19.55 Alpe Jadran
20.25 Evropski kulturni magazin: Alica
20.50 Nad.: Trn v srcu (It., i. A. Canovas, R. Petruziello,)
22.10 Vsedanes - TV dnevnik, vreme
22.30 Program v slovenskem jeziku: Sportel (oddaja o zamjskem sportu in spot-

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Iz četrtkovih srečanj, nato Soft music; 9.15 Odprta knjiga: Pogovori s Kosinskim (i. Škamperle, r. M. Sosič, 3. del); 10.10 Koncert simfonične glasbe; 11.00 Draga '97: 50 let po podpisu mirovnega sporazuma (G. Bančig); 12.40 Cecilijska '96: MePZ Podgora; 13.15 Orkestri; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na otroškem valu (pripr. P. Cvelbar); 15.00 Potpuri; 15.30 Mlad val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Simf. orkester RTV Slovenija; 18.00 Znanstveno raziskovanje: Nezakonska mati v slovenski književnosti; 18.20 Glasba za vse okuse; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Porocila v Ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.30 Noč in dan; 7.40 Agencijske zanimivosti; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kultur-

ni koledar; 10.00 Reggae; 11.00 Intervju; 11.30 Aktualnosti; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.00 Iz parlamenta; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Glasba in informacije; 19.00 RD RASLO; 20.00 Bla bla radio; 19.30 Večerni program; 22.00 Zrcalo dneva; 21.00 Glasba.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.40 32-322; 9.15 Glasbene želje; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Edig Galletti; 10.35 Sigla single; 11.30 Souvenir d' Italy; 12.55 pesem tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.55 Locandina; 16.00 E. state freschi; 18.45 Istrske legende; 19.20 Sigla single; 19.45 Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Varnostna kultura; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kultura; 18.30 Minute za...; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sočaja; 21.05 Odrske luči; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Etnogra-

sba sveta; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.45 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Stokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost izbira glasbo, drobničice; 15.30 DIO, vmes sport, vreme; 17.00 Evropop; 17.35 Obvestila; 18.00 Vroci stol; 18.50 Črna kronika; 19.30 Popularnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Vsojo zarometov; 23.15 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Repriža; 13.30 Zborovske pesmi 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO; 16.05 Divertimento; 16.45 Enciklopedija Slovenije; 17.00 Nove glasb. generacije; 18.05 Kulturni globus; 18.15 Slov. glasb. ustvarjalnost; 19.30 Dvigljena zavesa, Intermezzo; 20.00 S tujih koncertnih odrov; 22.30 Komorni studio; 23.50 Napoved spored; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kratki stik.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaj po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Clan italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad večjim delom Evrope je območje nizkega zračnega pritiska. Hladna fronta je dosegla Alpe in bo zvečer presla Slovenijo. Za njo bo k nam s severa pritekal precej hladnejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.21
in zatone ob 18.21.
Dolžina dneva 11.00.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 16.45 in
zatone ob 2.41.

MORJE

Morje skoraj mirno, temperatura morja 20,3
stopinje C.

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.26 najnižje -37, ob 8.05 najvišje 40 cm, ob
14.19 najnižje -28 cm, ob 20.05 najvišje 28 cm.

Jutri: ob 2.10 najnižje -42, ob 8.38 najvišje 48 cm, ob
14.55 najnižje -39 cm, ob 20.49 najvišje 35 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

TEMPERATURE V GORAH

500 m.....	18	2000 m.....	5
1000 m.....	13	2500 m.....	2
1500 m.....	9	2864 m.....	0

DANES



Bo spremenljivo do pretežno oblačno, popoldne bodo občasne padavine, deloma plove in posamezne nevihte. Na Primorskem bo zvečer začela pihati burja. Najnižje jutranje temperature bodo od 7 do 15, najvišje pa do 23 stopinj C. SOSEDNJE POKRAJINE: Spremenljivo do pretežno oblačno bo, s krajevnimi padavinami.

JUTRI



V ponedeljek bo delno jasno. Na Primorskem bo pihala burja, drugod dopoldne severni veter. Hladneje bo. V torek bo pretežno oblačno, občasno bodo manjše padavine. Na Primorskem bo se pihala burja.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

SAN SEBASTIAN / ŽE 20. LETOŠNJI ATENTAT V DEŽELI BASKOV

Bombni atentat Ete med svetovnim kolesarskim prvenstvom



SAN SEBASTIAN - Nekaj minut pred 15. uro je bombni atentat pretresel glavno mesto dežele Baskov San Sebastiano (Donostia v baskovščini): samih 150 metrov daleč od cilja dirke za svetovno kolesarsko prvenstvo je razneslo avtomobil, ki so ga atentatorji napolnili z eksplozivom (na sliki, telefoto AP). Človeških žrtev ni bilo, ranilo je štiri osebe, uničilo je več avtomobilov, ki so bili parkirani v neposredni bližini, drobci eksplozije so zadeli avtomobil policije, ki je ravno tedaj peljal mimo: najhuje je ranjena prav policistka, ki ji je železni drobec predril nogo.

Ceprav ni doslej nihče prevzel odgovornosti za atentat, po mnenju preiskovalcev ni dvoma: atentat gre pripisati baskovski teroristični organizaciji Eta. Gre za prvi letošnji atentat v San Sebastianu in za 20. atentat v baskovski deželi oz. Evskadiji, smrtnih žrtev nasilja je letos bilo že 12. Atentat povezujejo z jutrišnjim pričetkom procesa v Madridu proti 23 voditeljem stranke Herri batasuna, ki so obtoženi sodelovanja z Eto, ker so med lansko volilno kampanjo predvajali film, v katerem Eta opravičuje nasilje za dosego neodvisnosti.

Odkrili najstarejše fosile v Evropi

DUBLIN - Geologi so na irskem otoku Valencia odkrili najstarejše fosilne odtise v Evropi, piše Irish Times. 385 milijonov let stari odtisi so izredno dobro ohranjeni. Po ugotovitvah strokovnjakov vodijo iz morja na kopno, napravil pa naj bi jih tetrapod, dvoživka iz predindozavrskega obdobja. Strokovnjaki so nasli 150 odtisov v dolžini 15 metrov, upajo pa, da bodo v bližini sledi tudi tetrapodovo okostje. Tetrapod je pooben velikemu, približno meter dolgemu kiscarju, ki se je pred približno 400 milijoni let naselil na kopno. Geologi tudi upajo, da bo najnoveše odkritje dalo pomembne podatke o tem kritičnem obdobju evolucije. (STA/Tanjug)

Brazilska vlada proti nepismenosti

BRASILJA - Brazilska vlada je oblikovala nacrt, s katerim naj bi do leta 2004 naučili brati in pisati devet milijonov ljudi. Vlado namreč skrbi velik odstotek nepismenosti v državi, se zlasti med ženskami, zato se je odločila sprejeti vse ukrepe, da bi resila to vprašanje. Po uradnih statističnih podatkih je v tej južnoameriški državi na pol pismenih 40 milijonov ljudi, od tega polovico žensk, starejših od 30 let. (STA/AP)

Marihuana proti aidsu?

SAN FRANCISCO - Nacionalni inštitut za zdravstvo je neki bolnišnici v San Franciscu odobril kredit v višini milijon ameriških dolarjev za raziskavo, kako na obolenje za aidsom učinkuje marihuana. Zdravnik Donald Abrams bo z ekipo moral v dveh letih ugotoviti, ali kombinacija indijske konoplje in inhibitorja encima proteaze zdravju škodujeta. Novembra lani so kalifornijski volilci z referendumom odobrili uporabo marihuane v zdravstvene namene, študija v reviji New England Journal of Medicine navaja, da ta droga omili trpljenje, zločodne slabosti ter pomanjkanje apetita, t.j. stranske učinke zdravljenja aidsa in raka. 63 seropozitivnih prostovoljcev, ki jih že zdravijo z inhibitorji encima proteaze, bo zaradi izvajanja te študije v bolnišnici oskrbi kar 25 dni. Vsak pacient bo dobil odškodnino v višini 1.000 dolarjev za čas, ki ga bo preživel v bolnišnici in za pogost odvzem krvi. (STA/AFP)

Na dražbi dragulji indijskih mogulov

LONDON - Slovita dražbena hiša Christie's je v okviru 50. obletnice indijske neodvisnosti pripravila dražbo. Dragulji, nekdanji lasti indijske dinastije mogulskih vladarjev, so na javni dražbi iztržili 4 milijone funtov (6,4 milijonov dolarjev). Med drugim so za 881.500 funtov (1,4 milijona dolarjev) prodali ogrlico iz 17. stoletja, ki jo krasi 11 velikih diamantov, par smaragdnh uhanov pa za 276.500 funtov (400.000 dolarjev). (STA/AFP)

Nesreče argentinskega letala ni preživel nihče

BUENOS AIRES - Potniško letalo vrste DC 9 (na arhivskem posnetku, telefoto AP) argentinske letalske družbe Austral je strmoglavilo na urugvajski strani meje. Letelo je iz mesteca Posada na severu Argentine proti Buenos Airesu s 66 potniki in 5 člani posadke; nesreče ni preživel nihče. Na območju, kjer je letalo strmoglavilo, je divjala huda nevihta, ki se ji je pilot zamen skušal izogniti tako, da je krenil z običajnega zračnega koridora prek meje z Urugvajem.

Očividci trdijo, da se je na nebu močno eksplodiralo, nato se je iz oblakov utrjala ognjena krogla, ki se je raztresla ob tla, tako da so razbitine letala posejane več sto metrov naokrog. Preživeli ni: na letalu ni bilo tujcev, med žrtvami pa so tudi trije mladoletni potniki.

